Manuscripta
Bibliothecae Bidgostiensis
III 3/F

Ex Libris
Miejskiej
Biblioteki
w Bydgoszczy

Osoby.

Jan Kazimierz Król Polski	2ś Baryton
Wojewoda	1z Bas
Amelja jego żona	Sopran
Zbigniew syn wojewody z pierwszego małżeństwa	1z Baryton
Kasztelanowa	Mezzo-Sopran
Mazepa paź królewski	1z Tenor
Pasek	2ś Tenor
Chmara } dworzanie wojewody	2ś Bas.

Szlachta. Damy. Dworzanie króla i wojewody, Służba. Mularze.

Tańce.

W akcie 1ym: Polonez

W akcie 2m Mazur i Krakowiak.

Rzecz dzieje się w XVII wieku, na zamku wojewody.

Spis.

		Stronnic
Wstęp (Orkiestra)		1
Akt 1wszy		
Scena 1.	Pieśń przy kieliszku Chmara – Chór („Brzmi ochota")	9
Scena 2.	Wojewoda – Chór („Zamiast przy dzbanie grozić Tatary")	20
Scena 3.	Amelja – Kasztelanowa („Za chwilę już ma przybyć")	23
	Arjetta Kasztelanowej („Młody, piękny jak na wzór")	29
Scena 4.	Zbigniew – Amelja – Kasztelanowa („Dwór już przyjechał")	40.
	Serenada Mazepy („Po wawrzyny z Ukrainy")	41
Scena 5.	Djalog Mazepy ze Zbigniewem („Jestem już!")	45
Scena 6.	Wojewoda, Król – Amelja – Pasek – Chmara – Mazepa – Dwór („O miłościwy Panie")	49
	Staropolski (Polonez) Król – Amelja – Wojewoda („Czy raczy piękna pani") Chór („Ten powaga")	57
Scena 7.	Monolog Zbigniewa („Ach, czyż serce niespokojne")	77
Scena 8	Powtórzenie Poloneza. Król, Amelja – Wojewoda – Chór („A matrony i dziewice")	86
Scena 9	Duet Amelji z Mazepą („Ach, to męczarnia!").	92
Scena 10	Djalog Mazepy ze Zbigniewem („Żadnej nadziei!")	123
Scena 11	Król, Wojewoda – Pasek – Chmara i Dworzanie („Co widzę? Waszmość śmiesz")	129
Scena 12	Ci sami – Amelja – Kasztelanowa – Damy („Chodź Azindzka")	137
Akt 2gi		
	Obraz 1wszy	
Scena 1a	Antrakt i Mazurek (balet)	155
Scena 2a	Krakowiak (balet)	165
	Król („Ale gościć tu do rana")	199

Radbym

		Stronnica
Scena 3	Wojewoda (Chmara) („Hola! całą noc stać na straży")	203
Scena 4.	Arja i Monolog Mazepy („Czy to czary")	206
Scena 5	Mazepa - Król („Mocne widać było wino")	227
Scena 6.	Mazepa („Ten uśmieje się do syta")	228.
Scena 7.	Mazepa - Król („Waść nasadziłeś tam siepaczy!")	235
	Obraz 2gi	
Scena 1.	Monolog Mazepy („Wszędzie cisza")	237
Scena 2	Pożegnanie (Duet) Zbigniewa z Amelją („Tak, droga matko żegnam cię")	247
Scena 3.	Amelja - Zbigniew - Wojewoda (Pasek, Chmara, Chór) („Stój! nie wyjdziesz za ten próg")	266
	Przysięga Amelii („Na zbawienie mej duszy")	290
Scena 4.	~~Wojewoda - Zbigniew - Chór~~ Ciż, Kasztelanowa - Kobiety („Nienawiść złowroga")	292
Scena 5.	Wszyscy („Zamurować tę alkowę").	294
~~Scena 6.~~		~~321.~~
~~Scena 7.~~		331
	Akt 3ci.	
	Obraz 1wszy	
Scena 1.	Antrakt i Medytacja Amelii („Już druga mija noc")	349
Scena 2.	Duet Amelii ze Zbigniewem („Ktoś wszedł...")	377
Scena 3.	Wojewoda - Amelja - Zbigniew („Ojciec!")	
	Obraz 2gi	
Scena 1.	Król - ~~Wojewoda~~ - Chór („To istotne dziwowisko")	383.
Scena 2.	Król - Wojewoda - Zbigniew, Amelja („Królu, oto jest moja żona")	389
Scena 3.	Opowiadanie Mazepy („Już wybrany do Warszawy")	400
	Wyzwanie. ~~Król - Wojewoda - Mazepa, Zbigniew, Chór~~ Wszyscy („Cóż to? powiedz")	415.
	Oktet z Chórem. Wszyscy („Już czułam się swobodna")	431.
	Zbigniew, Wojewoda - Król - Amelja - Chór („Jeszcze słowo!...")	446.
Scena 4.	Amelja - Król - Wojewoda (Chmara, Pasek) Chór („Coś niepokój Wojewodo")	
Scena 5.	Wszyscy („Lecz mój syn?")	
	Akt 4ty	
	Antrakt. Chór mnichów („De profundis")	469
Scena 1.	Djalog Wojewody z Chmarą („Dwór już wyruszył w drogę")	471
Scena 2.	Amelja („Nim kres mej kładąc mece")	~~484~~
Scena 3	Duet Amelii z Mazepą („O pani, ty-żeś to?!")	504
Scena 4.	Tercet Wojewody, Amelii i Mazepy („Znów tu z nią")	524
	Djalog Wojewody z Mazepą („Precz mi od niej, precz!")	526
Scena 5.	Wojewoda - Chmara („Jedź paniczu")	
	Śpiew wojenny (Chór - Wojewoda, Chmara) („Maryja, Dziewica")	543
Scena 6	Epilog. ~~Wojewoda - Chmara~~ Ci sami - Żołnierze („Wojsko szuka tu Mazepy")	548

Mazepa.

Tragedja liryczna
~~Wielka opera~~ w 4ch aktach.
i trzeci
(Akt drugi w 2ch odsłonach).
według tragedji Juljusza Słowackiego

Scenarjusz Kazimierza Zalewskiego

Słowa Maxymiljana Radziszewskiego

Muzyka

Adama Münchheimera

Partycja orkiestrowa.

Akt 1szy i 2gi.

Adam Münchheimer.

BIBLJOTEKA MIEJSKA BYDGOSZCZ
Rkp. III 317

Wstęp

Largo ♪ = 76

1 Oboè

Corno inglese

1 Clarinetto in B.

1 Clarinetto basso in B

Fagotti

1. 2. Corni in F.

3. 4

(3) Timpani in C-F. basso G.

Tamburro militare coperto

Tam-tam

Violini 1mi

2di

Alti

Violoncelli

Contrabassi.

Corni ingl

cl

fg

a 2

f soli

unis

Largo

Tam

solo

pp

(tacet)

Cel

1.

~~A~~

espress.

dim.

p

dim.

p

chiuso

1º

pp

3º

H

unis.

p

espress.

dim.

f

c. CB.

p

Ob

p

ppp cresc. ed accel. molto

p

Clar. solo

p cresc. ed accel. molto

Bsch.

ppp cresc. ed accel. molto

p

4

pp

Ob.

p

trem. ~~segue sempre~~

ppp cresc. ed accel. molto

trem. ~~segue sempre~~

mfp

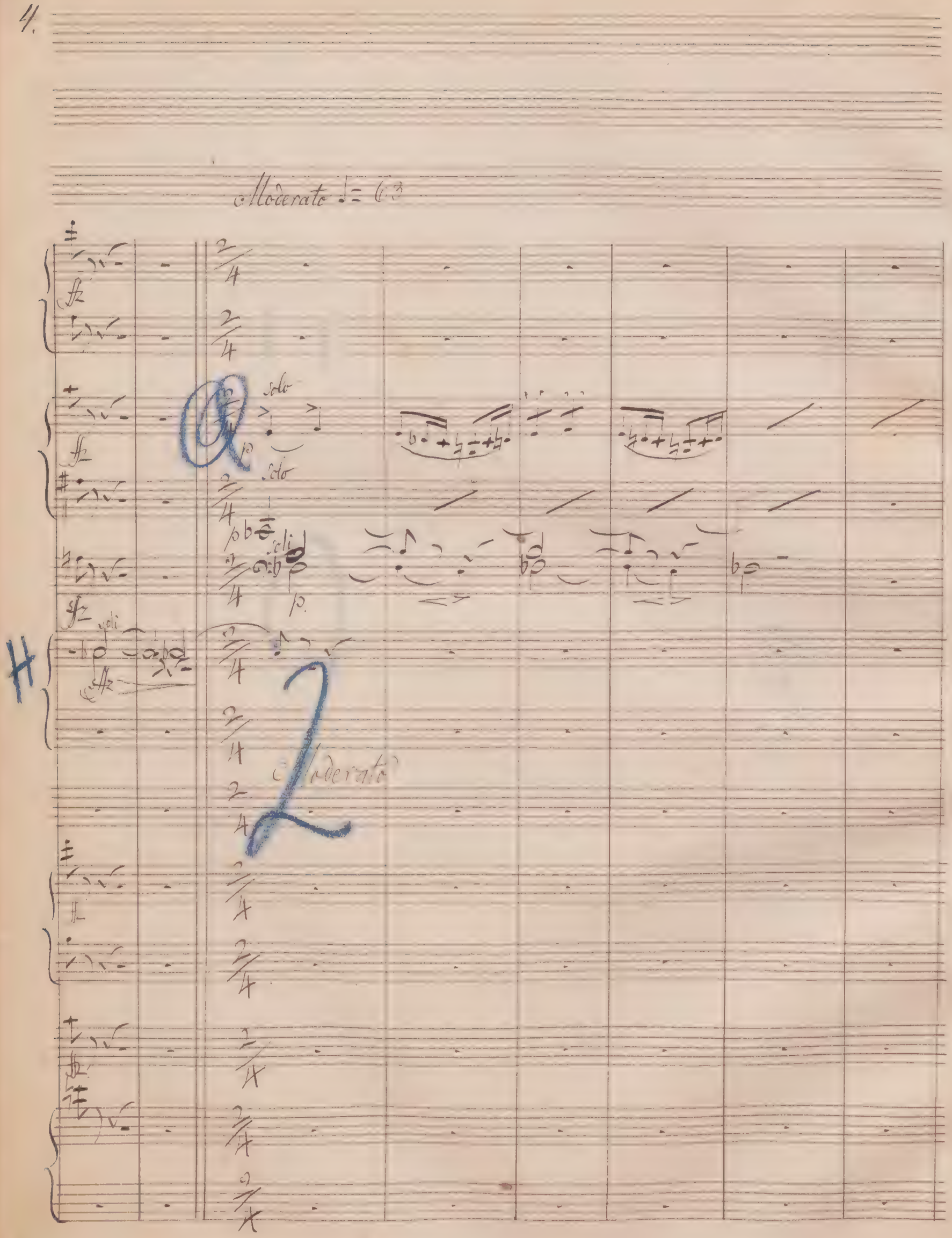
trem. ~~segue sempre~~

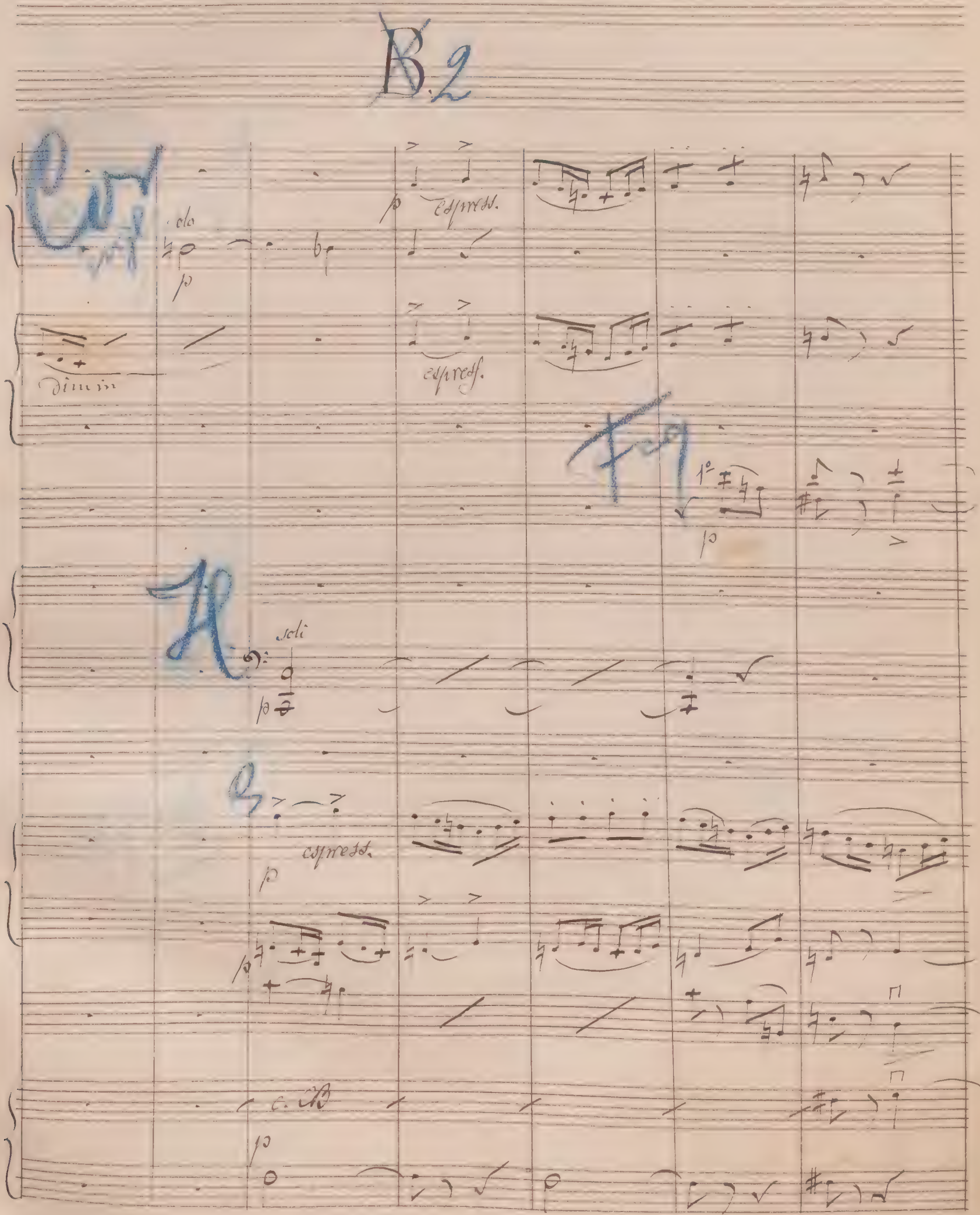
trem. ~~segue sempre~~

ppp cresc. ed accelor. molto

c. CB.

c. CB.


Moderato ♩= 63
solo
solo
soli
soli
Moderato


B.2
Cor
solo
p
espress.
espress.
dimin
Fag
1°
p
H
soli
p
G
espress.
p
p
c. B
p

Tempo 1mo

cresc.

H

Tempo 1o

solo

pp

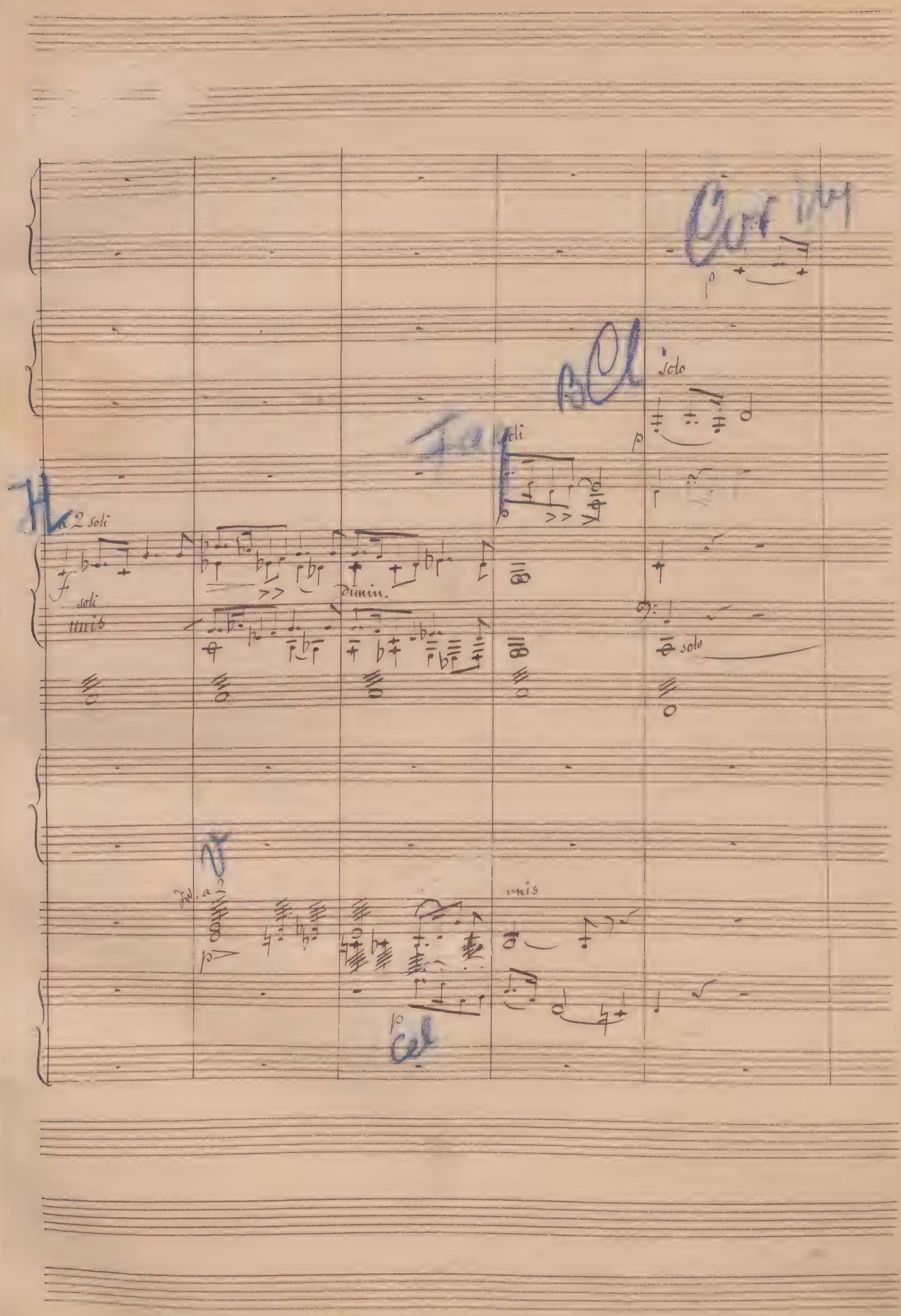
dim.

cresc.

cresc.

dim.

cresc.


solo
a 2 soli
soli
unis
dimin.
solo
unis

Cl: ordin: in C

1°

pp

soli

ppp

4°

dimin.

dimin.

ppp

4

soli

pp

pizz

ppp

pizz

pp pizz

20/8 84.

Akt 1wszy

Moderato marziale ed energico ♩= 76. Scena 1. Pieśń przy Kielichu.

Flauti — a2 — c. Picc. — c. V. 1 e 2 in 8va

Piccolo — c. V. 1.

Oboe — c. V. 1. e 2.

Clarinetti in C — c. Ob.

Fagotti

Corni in F 1. 2. — 3. 4. — c. 1. e 2.

Trombe in C — c. V. 1. e 2.

1. e 2. Tromboni — a2

Trombone 3tio — c. Ob.

Timpani in C - G. F basso

Tamburro piccolo Triangulo fr. Cassa e piatti — Moderato marziale ed energico

tut

Violini 1mi — 2di — divisi

Viole

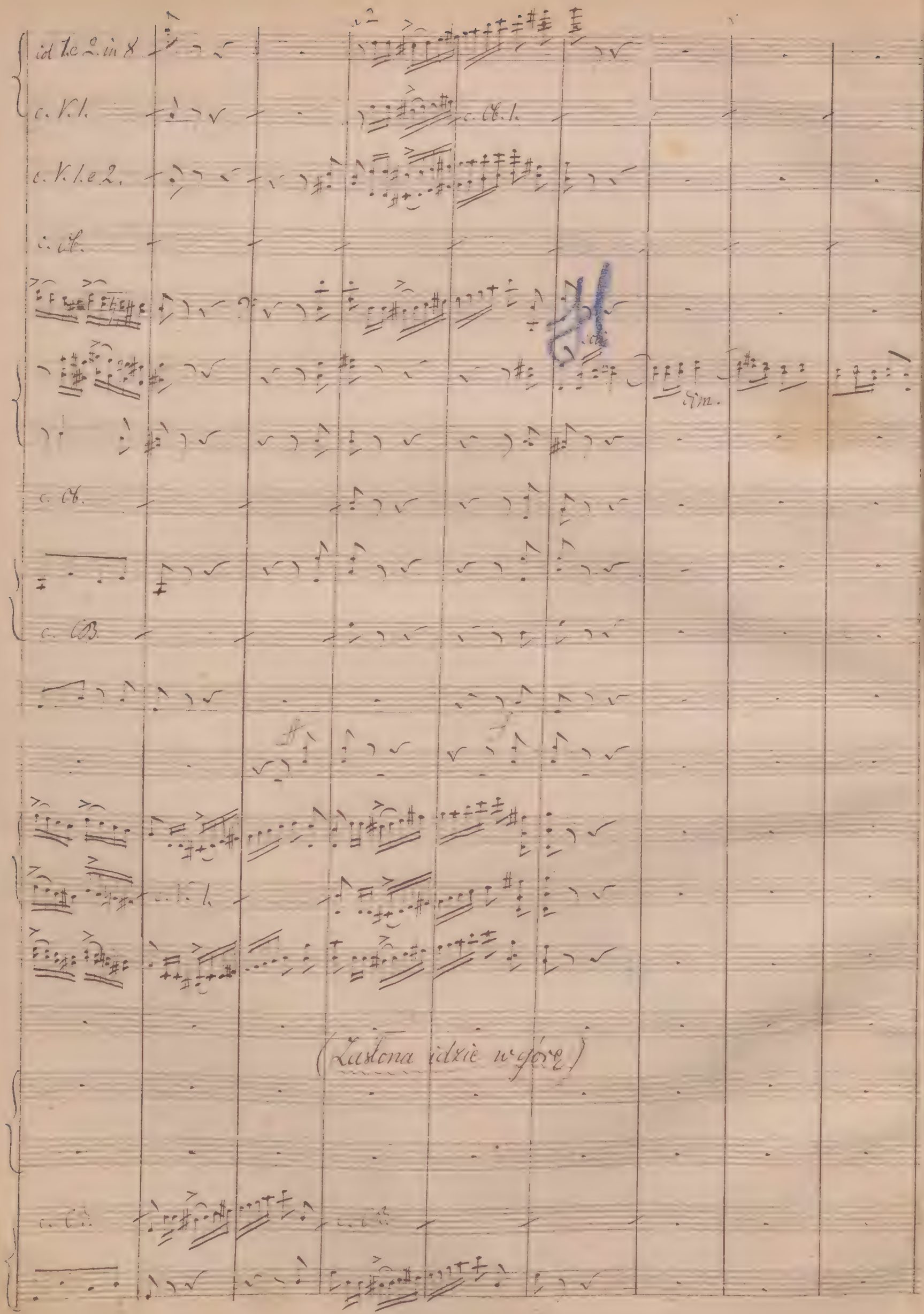
Wojewoda Chmara — (Sala wspaniale oświecona w zamku wojewody. Przez otwarte w głębi podwoje widać ogród również suto nilluminowany.)

Chór szlachty Ten. — Bas.

Violoncelli — c. Ob.

Contrabassi — arco

Moderato marziale ed energico


id 1.e 2. in 8
c. V. 1.
c. Ob. 1.
c. V. 1. e 2.
c. Ob.
dim.
c. Ob.
c. Ob.
c. V. 1.
(Zasłona idzie w górę)

A 3 a 2

(Wszyscy wierzą w puhary)

(puharem w dłoni)

Brzmi ochota, krąży dzban Wśród odwiecznych zamku ścian Będą gody będą tańcy

ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO dawniej Rakoczy w Warszawie plac Teatralny № 7.

a

Fl 1º

p

c. Cl. I. in 8ª

p

p

soli a 2

H

soli

p

p soli

3º

Trp

solo

p

pizz

c. Fl. I.

pizz.

rall.

Bo dziś gościem ~~[illegible]~~ miłościwy ~~[illegible]~~ Pan ~~nasz dostojny~~ miłościwy

p cresc.

Pan tany go dy

dimin

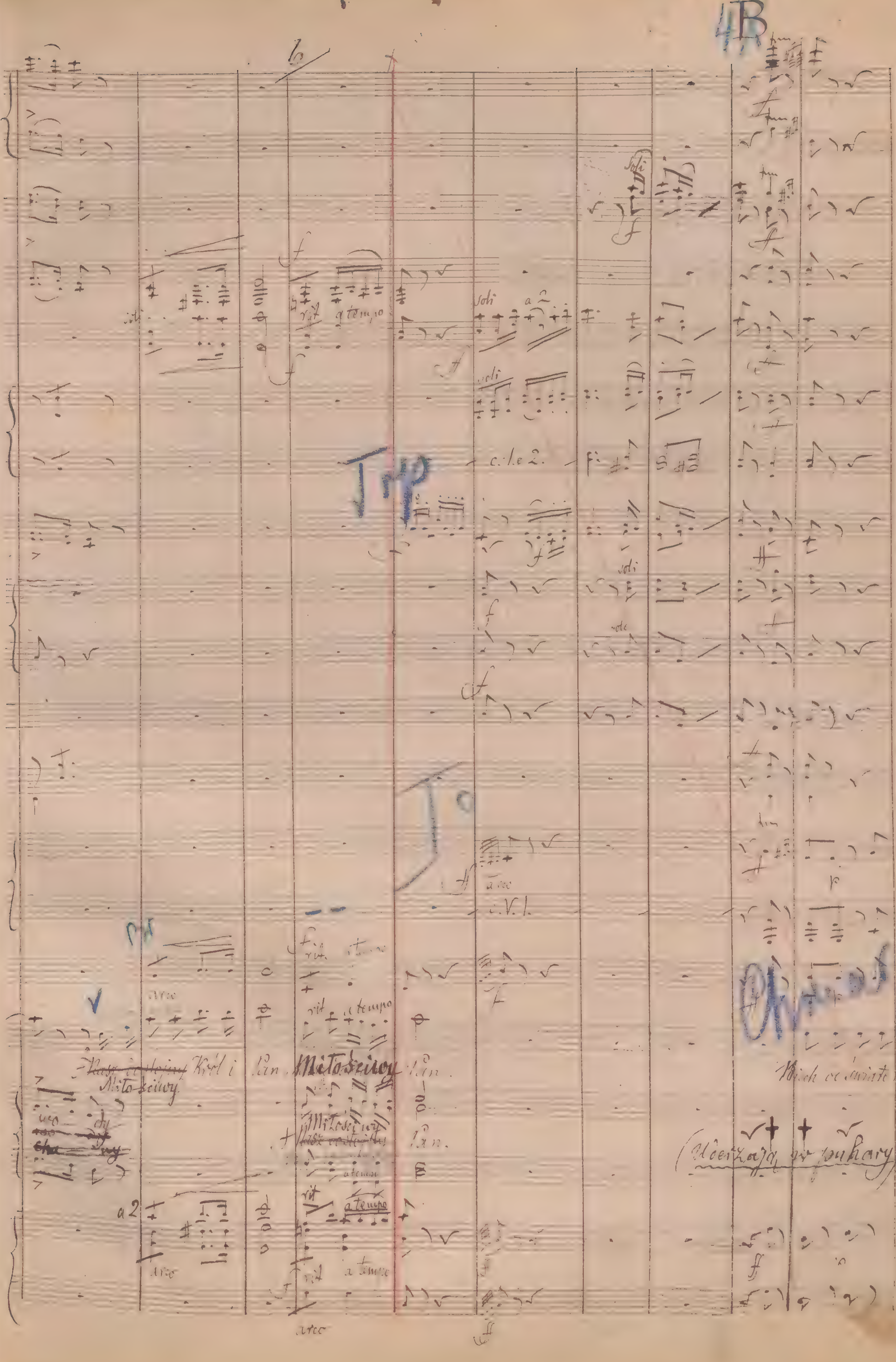
a 2

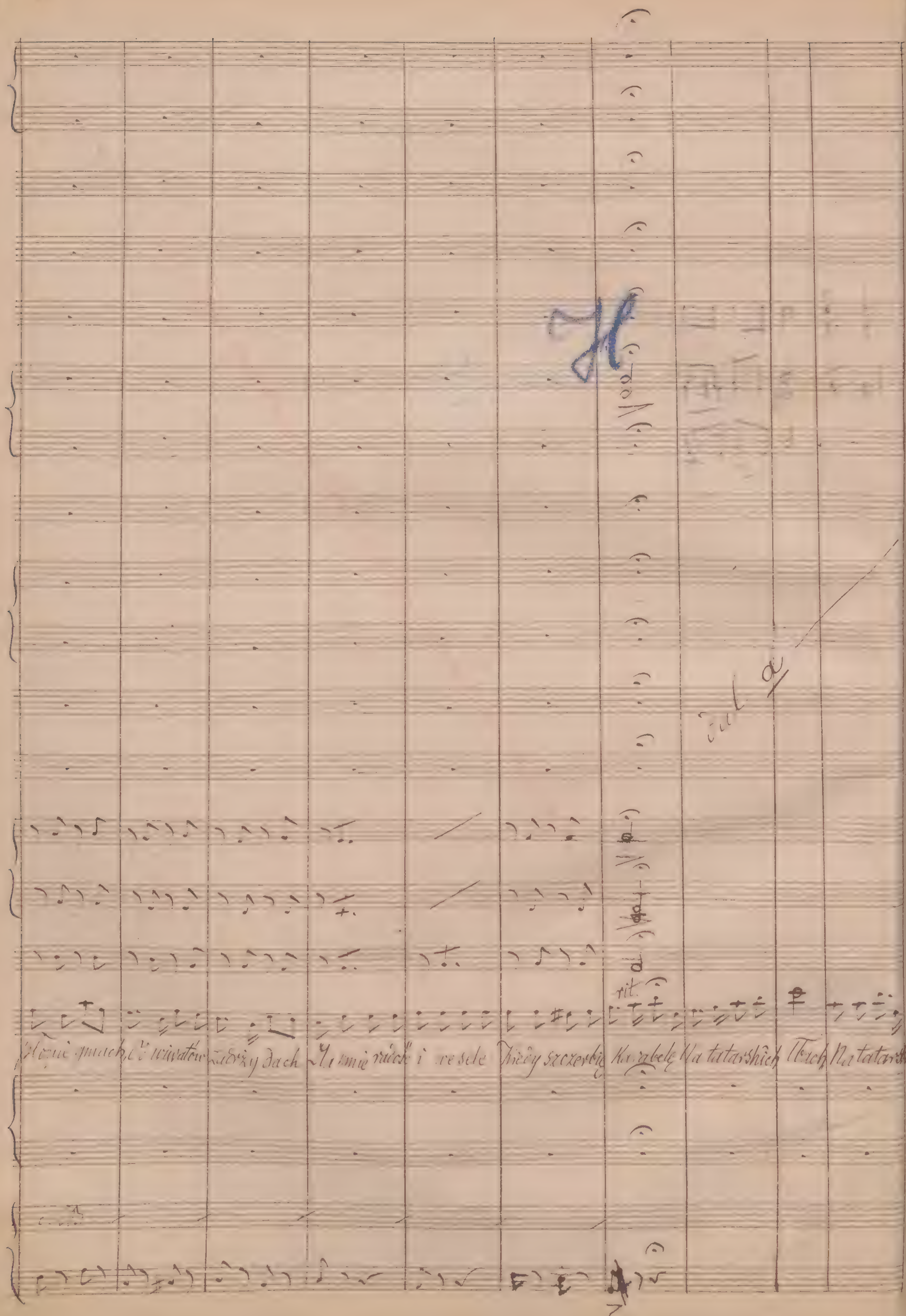
~~[illegible]~~ będą ~~[illegible]~~ będą ~~[illegible]~~ Bo dziś gościem ~~[illegible]~~

a 2.

pizz

pizz


B
soli
a 2
rit.
a tempo
arco
Pán.
a 2


rit.
Na tatarskich

soli

rit. a tempo

soli

TMA 1° solo

p cresc. dim. f

Tbach

a2

Na tatarskich twardych Tbach Na tatarskich Tbach!

rit. a tempo

Na tatarskich Tbach!

a2

f rit. a tempo

ze Składu Papieru **A. CHODOWIECKIEGO** dawniej Rakoczy w Warszawie plac Teatralny № 7.

Tiup

in B.

soli

mf

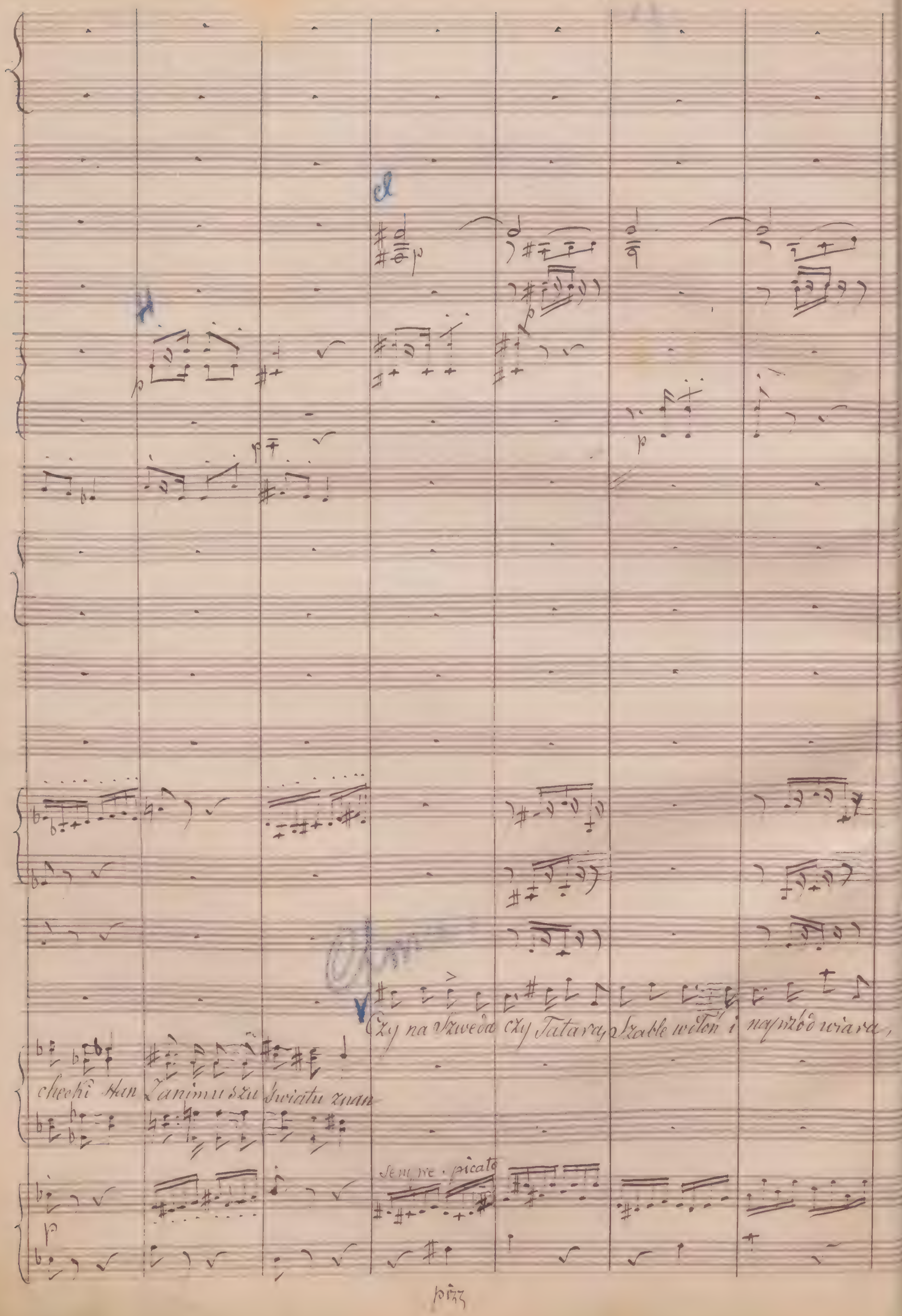
B mutā in C.

czy Tatara szable w dłoń i naprzód wiara, Z wrogiem to mi tan

To rosko szny tan!

~~Z wrogiem tan~~ toć to nasz szla-

To mi tan


Czy na Szweda czy Tatara, Szable w dłoń i naprzód wiara,
chechi Han Zanimu szu Swiatu znan
sempre picato
pizz

D6 1º Wz

c. Ob. 2. in 8ª

c. Ob. 1.

p

c. V. 1. e 2

1º

1º

p

Come tamb

pp

dimin.

Z wrogiem to mi tan. To rozilosing tan

Tlej

Szable w dłoń i naprzód wia - ra Czy na Szweda, czy Ta -

Arco

Scena 2.

Poco meno

c. V.le 2 in 8

c. V. 1.

c. V.le 2

c. Ob.

c. Ob.

1° solo

c. 1.e 2

soli

a 2

c. Ob.

soli

a 2

solo

c. CB

in C

col canto

Poco meno

a 2

Z wrogiem to mi

Z wrogiem to roskoszny tan, tan!

Z wrogiem to mi

ta ta

to roskoszny tan!

a 3

c. CB

Poco meno

c. Cb.

c. Cb.

fp

p

fp

p

unitì

fp ~~quasi Recit.~~

F

~~Za miast przy dzbanie gromić Tatary, Mościpanowie, do zamku bram, żeby jak każe dobycza~~

~~tóż hasło cały nam straże~~

~~stary~~

Wojem (wchodząc ~~wchodząc~~)

quasi Recit.

F

Dość wrogów przy dzbanie, Legło już mosanie Na nas czas iść do zamku bram By jak zwyczaj zale — ca

c. Cb.

p

fp

p

All° mod^to ♩= 92

Fl 1 solo

mf

mf solo

solo

1° solo

mf

mf

Tu

fp

fp

rit

rit

fp

rit

Woj

nam

~~Gościa~~

~~Naszego~~ ~~Gościa~~ powitać tam

Naszego gościa

Tu

Chóry

T.1

T.2

B.1

B.2

mf

Gość w dom, to Pan Bóg

mf

Spieszmy co żywo Gość w dom, Pan Bóg

mf Spieszmy co żywo co żywo, Gość w dom, Pan ~~Bóg~~ Bóg

mf Spieszmy co żywo Gość w dom Pan Bóg

c. Cb

fp

rit

All° mod^to

Scena 3.

Allegro ♩= 116.

8va

1° solo

2° solo

p pizz

pizz

p pizz

arco

c. B.

arco

w dom, Zapomnieć o tem wielki srom! (Wszyscy wychodzą za Wojewodą na prawo.)

p pizz

pizz

arco

Allegro

A 7 Più tranquillo 1-76.

dim.

dim.

1°

F F

ral — len — tan — do

Più tranquillo

glissando

p

dim

p

(Amelja i Kasztelanowa wchodzą z lewéj)

Amel.

Amelja

Kasztelanowa

Amel.

Za chwilę już ma przybyć nasz dostojny gość

~~Za chwilę już ma przybyć nasz dostojny gość~~

glissando

p

Più tranquillo

fl.

ob.

soli col.

ct.

p

soli

fg

p

col.

1° solo

p

Kant.

O wierzaj mi, że mamy czasu dość Nim pan Pasek dłu — gą długą słów swych błyśnie

26 animato

Fl. 1.

Fl. 2.

Kasz

struga Nim przyjdą (witać) nas, Porozmawiać mamy czas. Lecz czy wiesz,

animato

p pizz

tempo 1°

p arco

Tempo 1°

Kasz

Fag 1° solo

H3 3° solo

mfp

I° p

II p

pizz

pizz

Br arco p

Ar

pizz

4

I Któż? Któż on jest?

Jak sprzyja nam fortuna ślepa?

~~Kto tu się dziś przedstawi nam~~ Czy wiesz kto z królem tu ma przybyć? Pan Mazepa! Nie

p arco

Cl

pizz

Recit.

Moderato ♩= 76

arco

1

2

in tempo

in tempo

Recit.

K

Am

szczęsna, więc ty nie wiesz nic Czyliż ci wstyd nie rumie — ni lic? Pan Mazepa?...

C. C. B.

arco

in tempo

Recit.

Moderato

pizz

Pan Mazepa?...

pizz

Arietta

Allegretto ♩= 63

Flauti

Piccolo

Oboi

Clarinetti in A

Fagotti

Corni in F

Violini 1mi — arco

2di — p arco

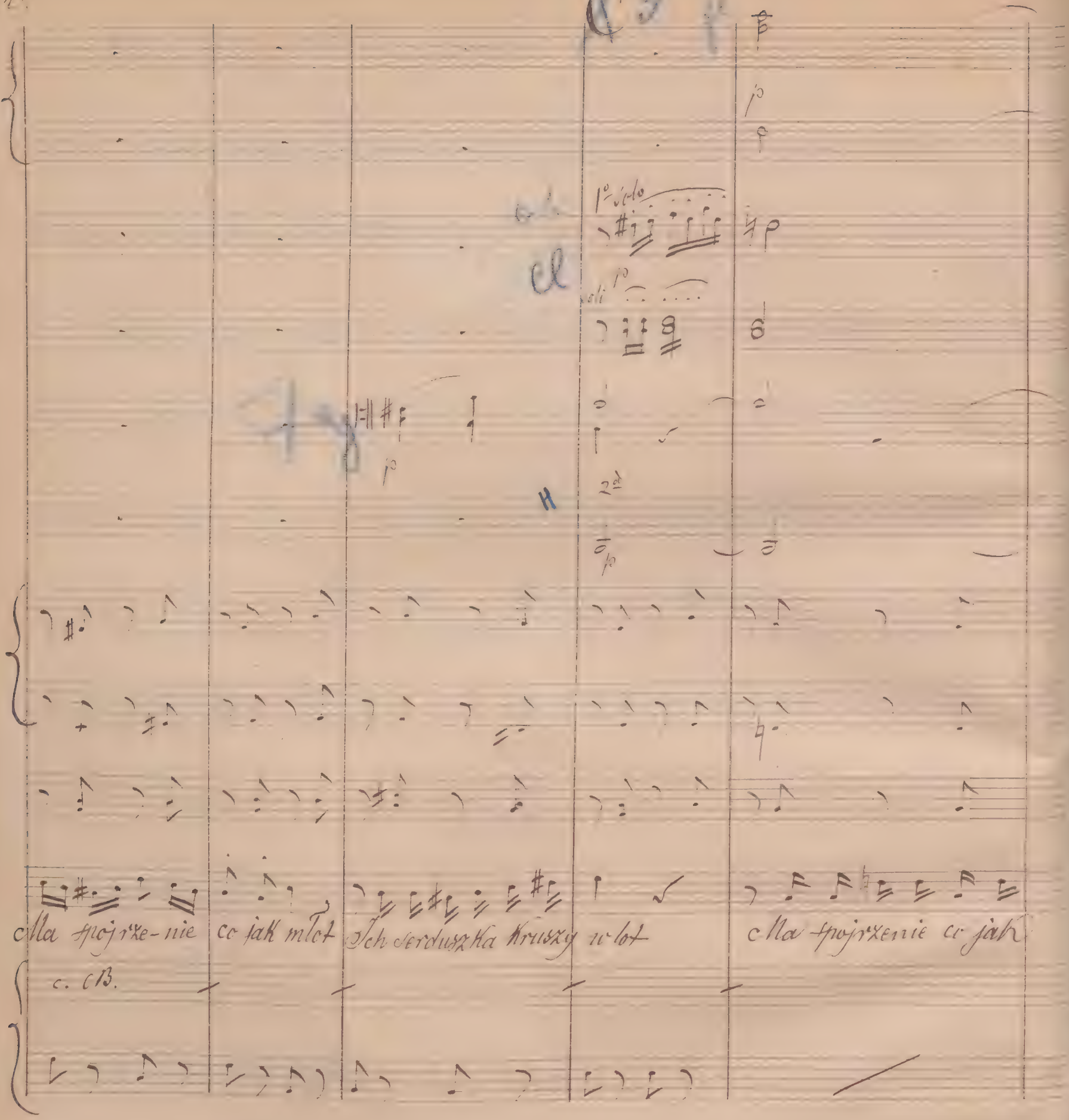
Alti — p a 2 arco

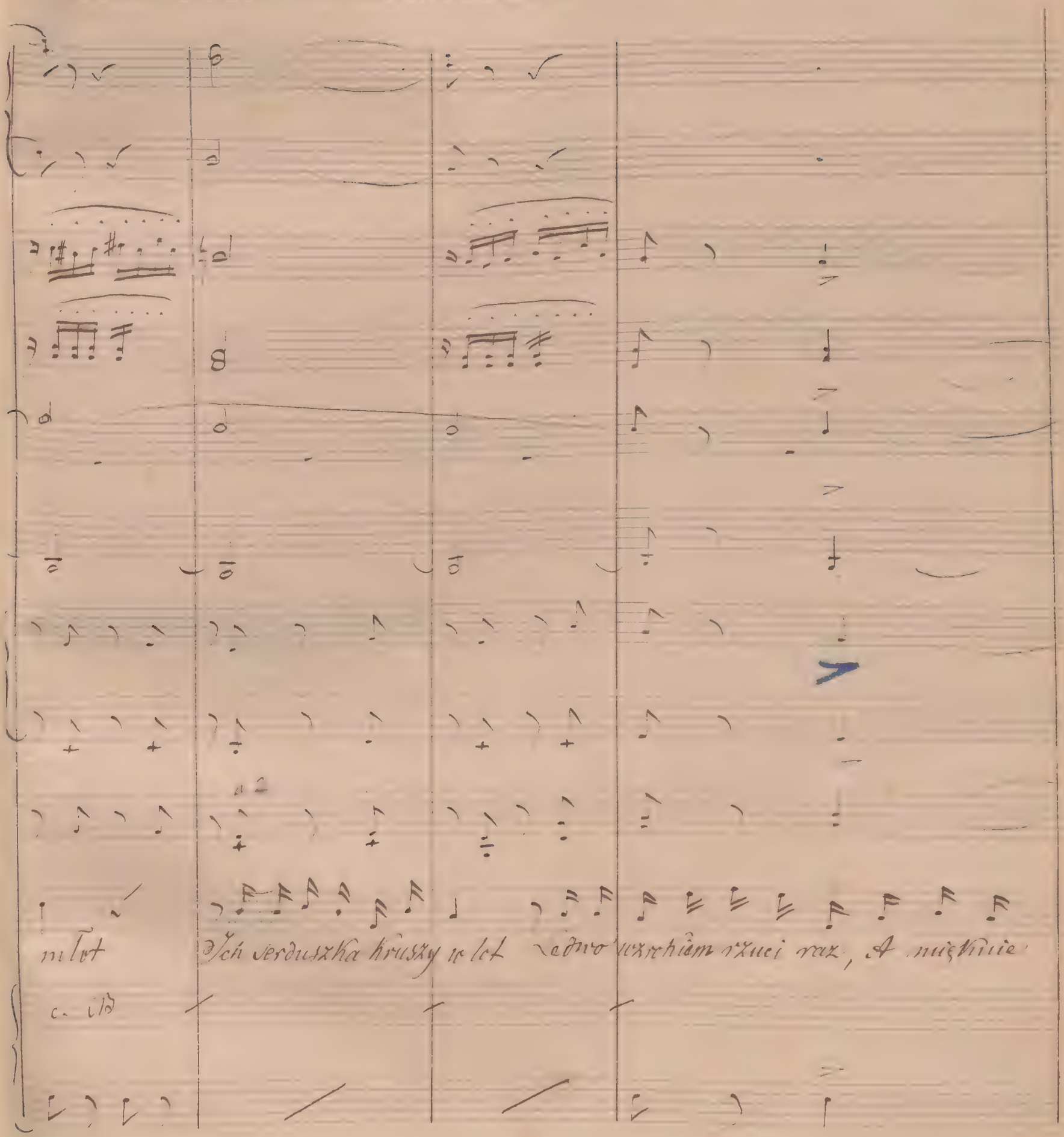
Kasztelanowa

Młody piękny jak na wzór Ten pogromca Ewy cór.

Violoncelli — c. CB

Contrabassi — p arco


1° solo
Cl
2d
H
Ma spojrze-nie co jak młot Ich serduszka kruszy w lot Ma spojrzenie co jak
c. CB.


a 2
mlot
Ich serduszka kruszy w lot Ledwo wzrokiem rzuci raz, A mięknie
c. B

Allegro

p

dolce e poco stentato

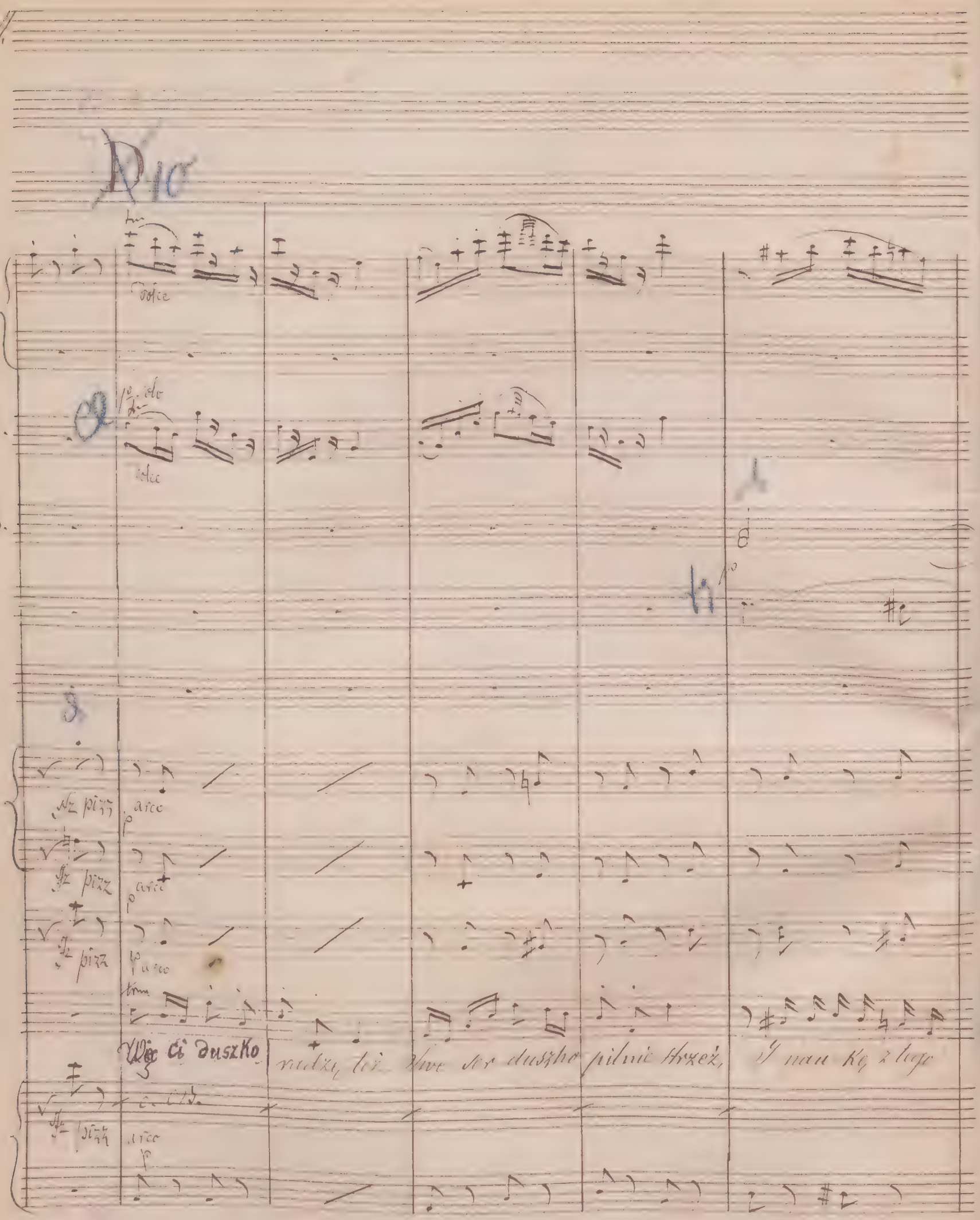
serce każdej z nas, tak każdej z nas

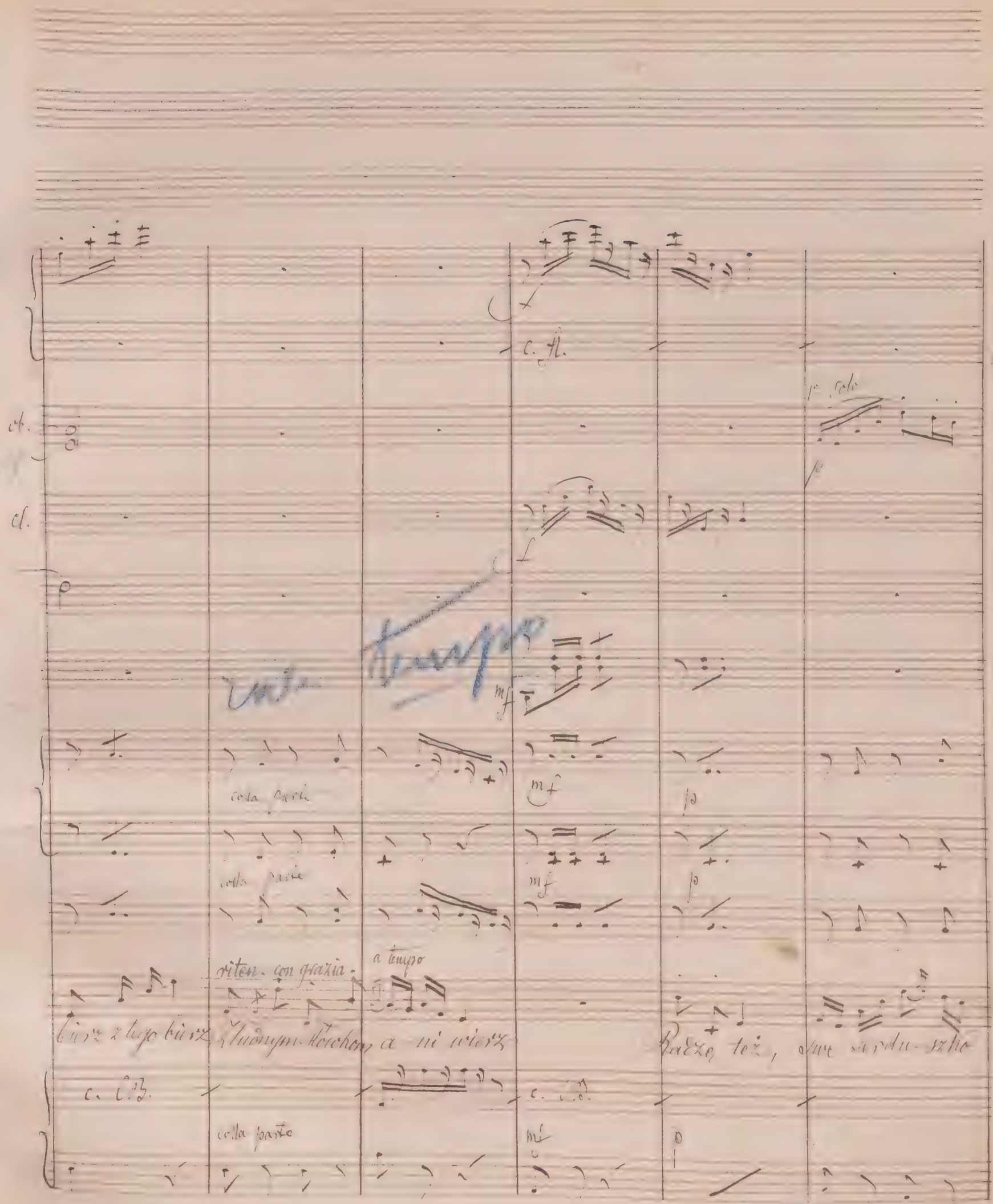
wiecznie jak przejezdne wrota

1º solo

p

Serce ma otwarte spokój każdej ten niecnota stawić rad na kartę, na kartę,


D 10
Cl.
Ob.
pizz
arco
Więc ci duszko radzę też swe serduszko pilnie strzeż, I naukę z tego


c. fl.
p solo
ob.
cl.
mf
colla parte
riten. con grazia.
a tempo
bierz z tego bierz
z ludnym słowem
a ni wierz
Radzę też, swe serdu-szko
c. C.B.
colla parte

Poco meno

soli

p

soli

p

mf

Meno

Poco meno

4/8

4/8

f

graziose

dim.

pilnie strzeż Ach pilnie strzeż o strzeż, Bo ukłamy ten ba-

c. Ob.

Stringendo

dolce p

Stringendo

tempo

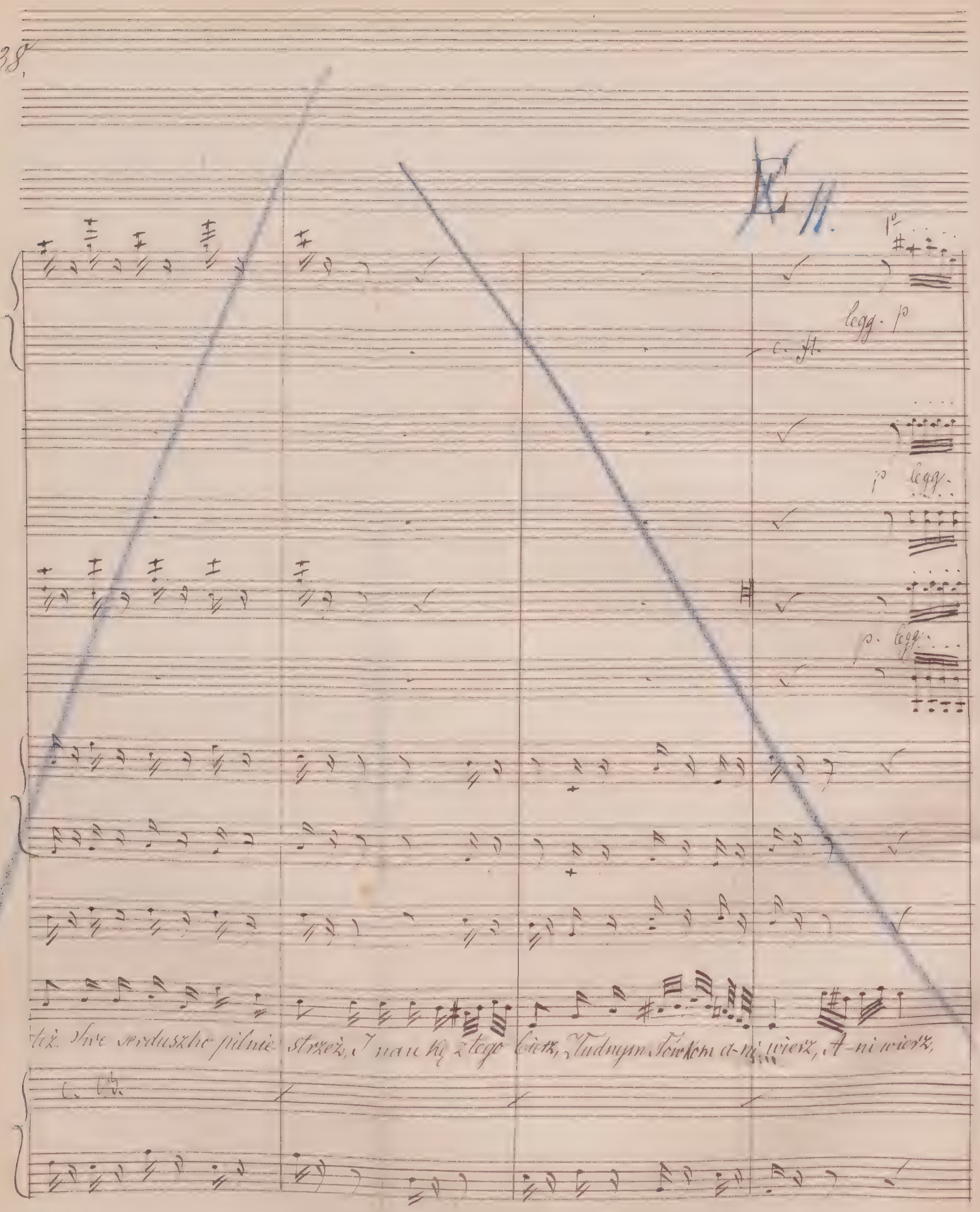
p Stringendo

p Stringendo

Stringendo

ranek Wwęża zmienia się, A włosami od kochaneti Sio-dło wypchał swe Więc ci duszko radzę

p Stringendo


legg. p
c. ft.
p legg.
p. legg.
tiż. Swe serduszko pilnie strzeż, I naukę z tego bierz, Złudnym słówkom a-ni wierz, A-ni wierz,
c. ob.

Presto ♩. = 120

c. Fl.

c. V. I.

pizz

mf arco

pizz

f arco

pizz

arco

(Słychać wystrzał z moździerza za sceną)

strzeż się strzeż

Ach

strzeż się

strzeż

c. CB.

pizz

f arco

Presto

Scena 4.

c. fl.

Recit.

Zbigniew (szybko wchodzi)

Recit.

Dwór już przyjechał.

Amelja (zawsze spokojna)

Recit.

O Boże! już..

Arfa

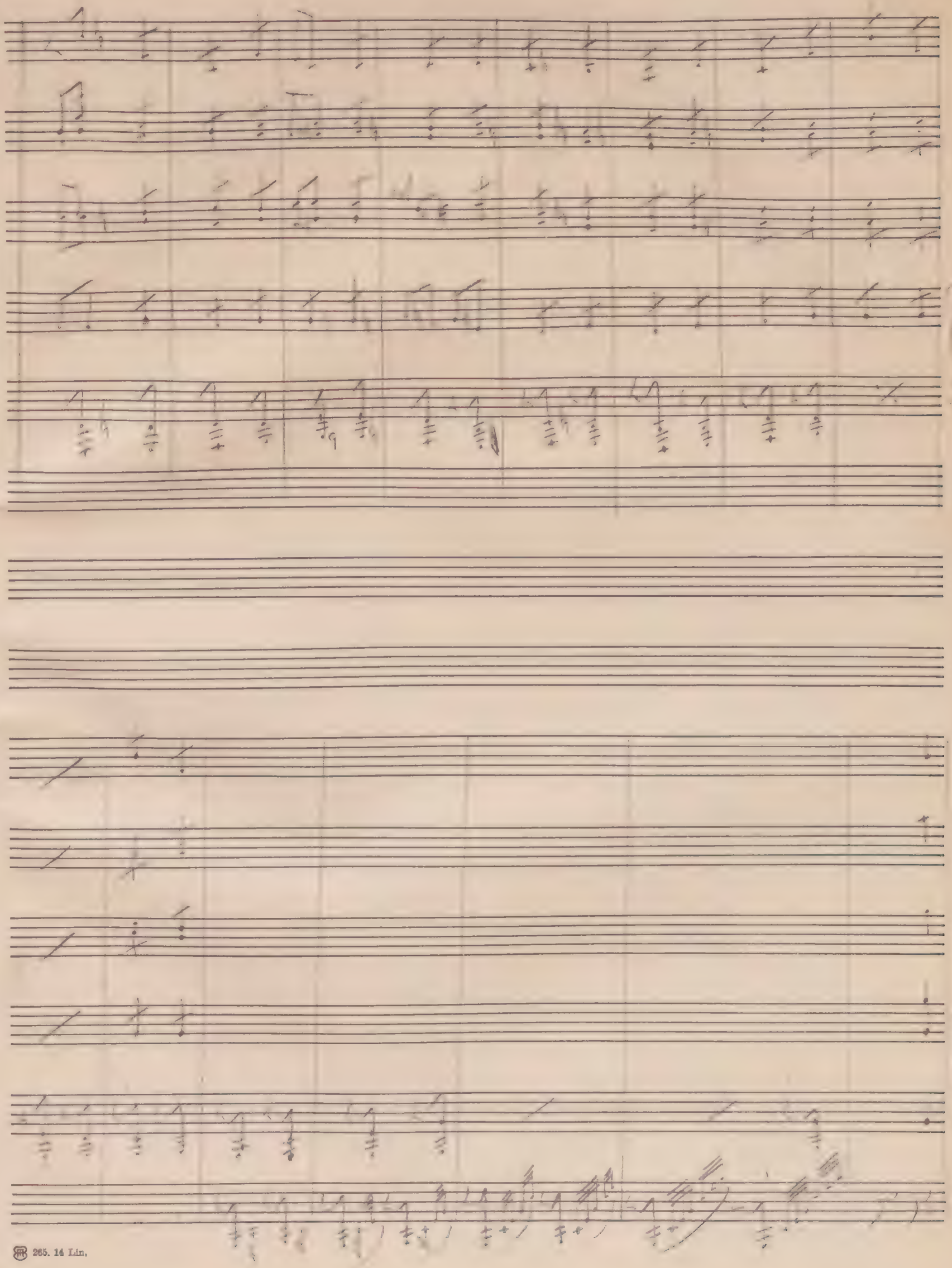
Amel.

Kant.

Kant.

Vl.

Transkrypcja „Serenady" z aktu I wiersz IV.



Serenada

Moderato ♩= 72

Arfa

Arfa 1ma

Arfa 2da

Kaszt.

(w Kulissie)

Kaszt.

A o nim ma - wa, A on

Stacc.

Kaszt

Kaszt

Kaszt

Mazepa (w Kulissie pod oknem)

Mazepa

Ach! czy to sen? To on!

Po wawrzyny z Ukra-i-ny jedzie chłopiec zuch U-mie diabło

Zbig

To on!

Cóż to? czy mię zwodzi słuch?

rąbać szablą, Kochać się za dwóch, ko - chać się za dwóch

A 12

Di — mi — nu — en — do p mf

Di — mi — nu — en — do p sempre

Maz

p. dol.

Dziewczę hoże O o

f

rit

f

mf

rit

f

rit. f

dim.

Zbig. (n. s.)

Wnet

być, Chcę dla cie-bie żyć, Ty musisz moją być

Fag. — Fag. 1° solo — p

Corno in F — 2do solo

B — 13

Ur. 1a — Ur. 2da — c. 1a — dal c — al d

Zbig. — Zbig.

Mazepa

Śmiałka dotknie zgon — Krew na-miętniej w żyłach tętni, Serce

C — 14

p dol.

Kochać chce, Więc z piosenką pod okienko Z cicha skradam się Z ci-

dol.

-cha skradam się — Szepnę w uszko, Daj serduszko Nie rób

ta – kich skromnych min, Poznasz płocha Jak to

rit.

rit.

Kocha, Wolny wolny stepów syn, Jak to Kocha stepów syn, Jak to Kocha ste pów

№ 4

Djalog.

Allegro furioso ♩= 126

Flauti — a 2 — c. V. 1. in 8a

Piccolo — c. V. 1.

Oboi — a 2 — c. V. 1.

Clarinetti in A — a 2 — ff

Fagotti

1. 2. Corni in F

3. 4.

Allegro furioso

Trombe in A

3 Tromboni e Tuba — Arpa 1a e 2a (tacent)

Timpani in G-E

Violini 1mi — f

2di — unis.

Alti — ff

Mazepa — syn! — (wskakuje przez okno)

Violoncelli

Contrabassi

All° furioso ♩= 126

Cl. soli

Recit. Fag. p 8 1° solo p

H

3 Trb.ni e Tuba

Pos

All° furioso

f (muta G in A)

I°

unis

Maz. Recit. Amel (strwożona) Zbig. in tempo. Maz.

Jestem już! O Boże! Precz! W tej chwili precz! Zkąd ten grom?

c. CB.

A 15

Fag

Pos

1°

unis

Zbig

Tyl-ko Łotr tak wchodzi w dom

~~Precz ztąd!~~

Cello

c. V. 2.

V. 1.

unis. c. V. 1.

Maz.

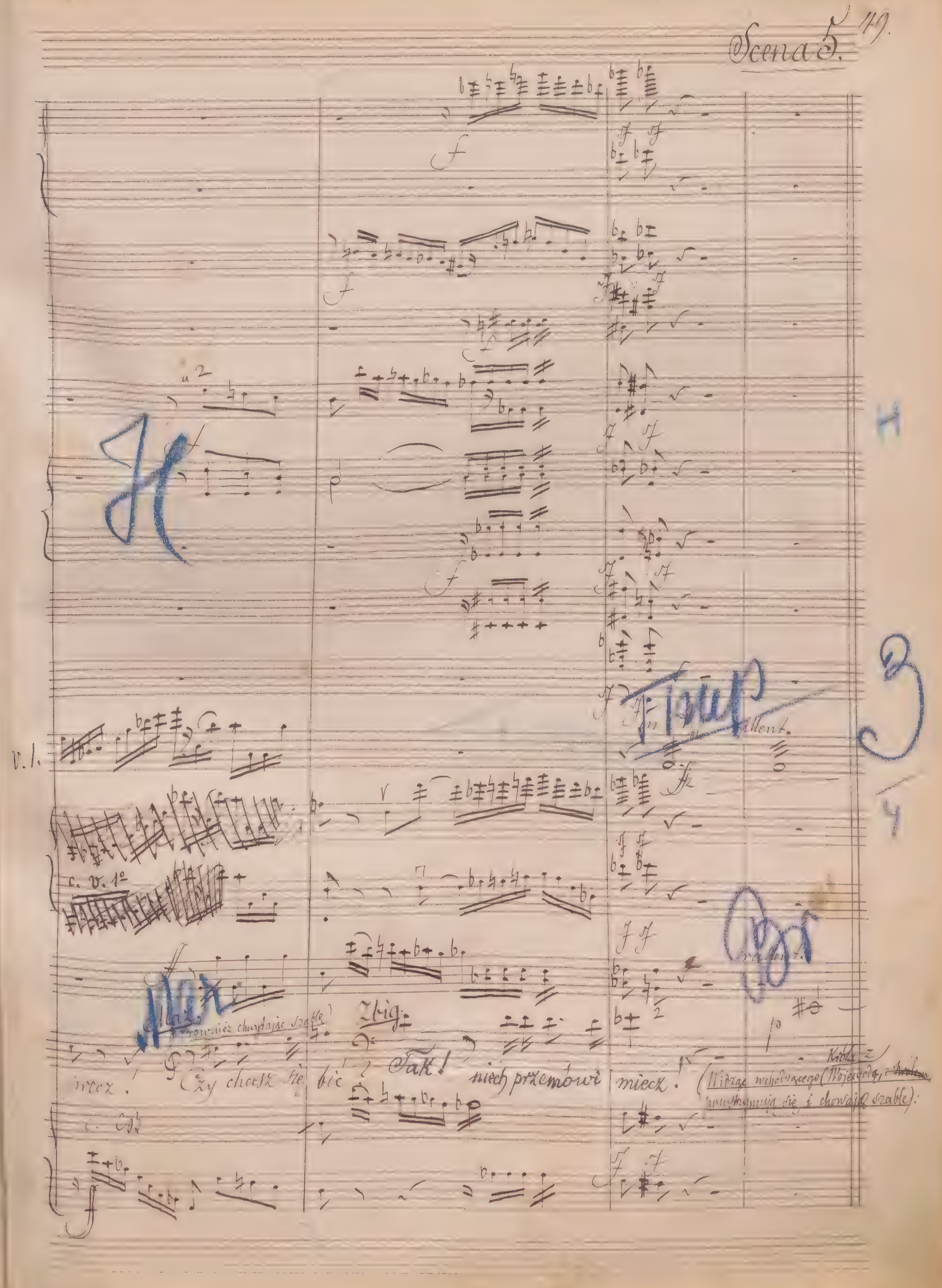
Hola! Śmiesz mnie łżyć?

quasi Recit.

To już zniesć trudna rzecz...

Zbig.

Mówię



Scena 5.
49.
V. I.
c. V. 1º
Zbig:
Czy chcesz się bić
Tak! niech przemówi
miecz!
(Widząc wchodzącego (Wojewodę, z Królem) wstrzymują się i chowają szable).

Andante ♩= 53

Andante

soli con espress.

soli con espress.

soli

fag.

con espress.

pp

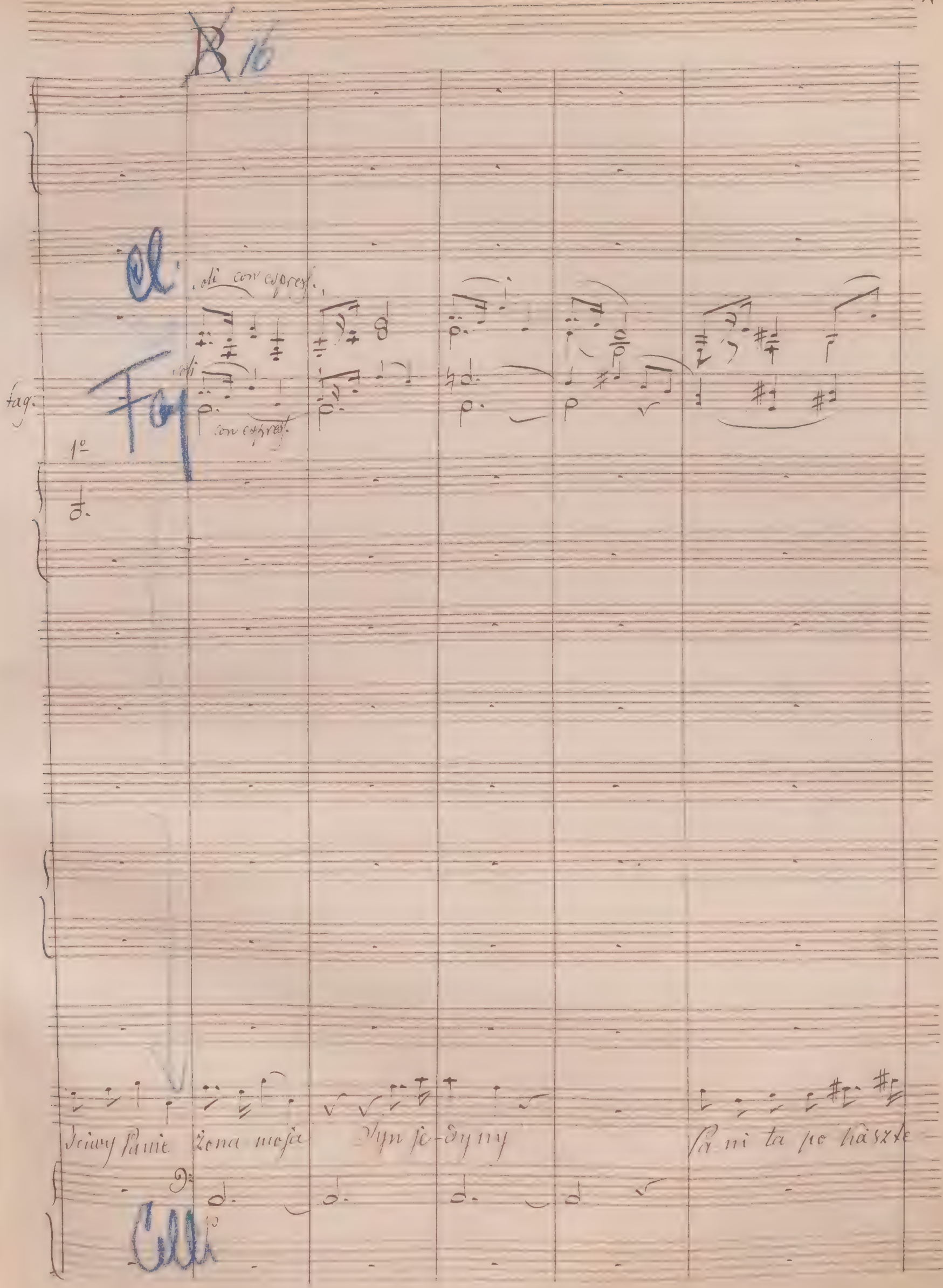
Wojewoda

Do Króla

Oto miło-

f

glissando


B 16
Cl.
soli con espress.
Fag.
soli
con espress.
fag.
1º
Ściwy Panie żona moja Syn je-dyny Pa ni ta po kaszte
Cl.

Fl.

solo

dolce

I°

Król.

Król (galanteria)

dolce

lanie wdowa, jest O prawo masz pysznić się żeneczka, mło-da,

Której słusznie wdzięk wielbio- ny Przyznaj mości Woje- wodo. Żeś w czep- ku rodził

Celli

2

54. Moderato ♩= 72

Fag.

H

Moderato

Kol.

Mar.

(spostrzegając Macieję)

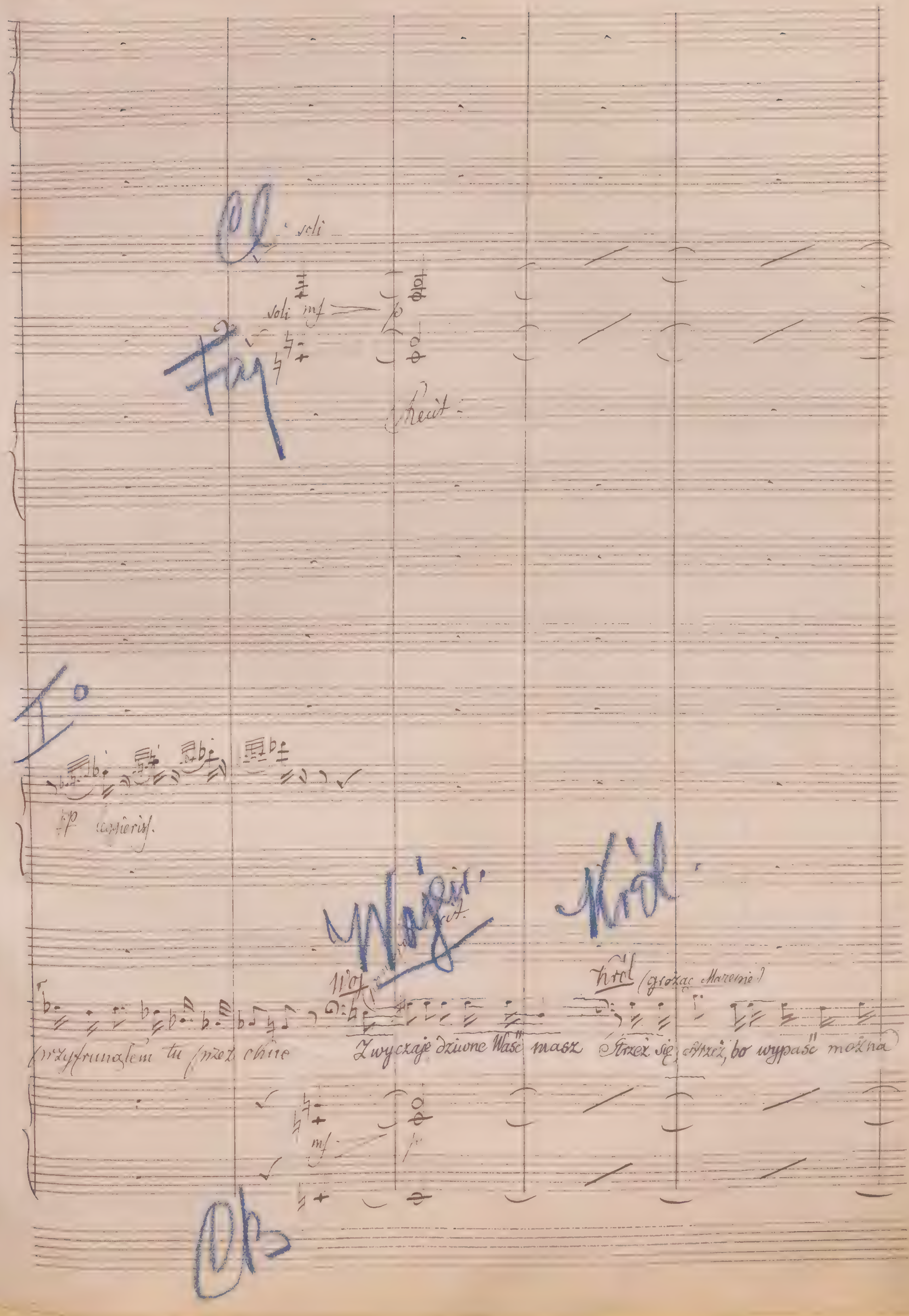
się

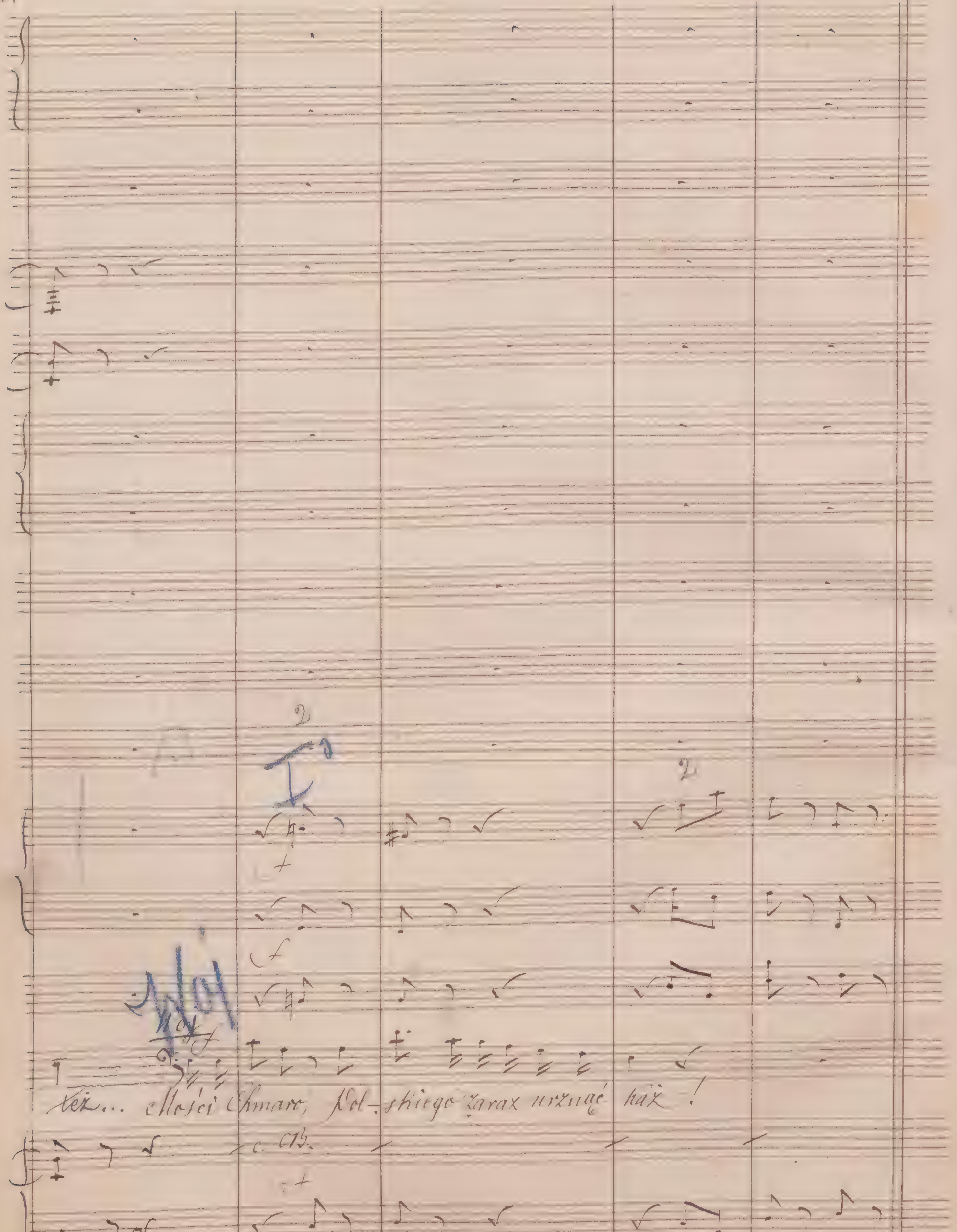
Paź już tu?

Max. (wesoło)

Jak motyl dworu

c. CB.


soli
soli mf
Fag.
pp leggiero
Wójt.
Król
Król (grożąc Marcinie)
Zwyczaje dziwne Waść masz
Strzeż się, strzeż, bo wypaść można
Ob.


też... Mości Chmaro, Pol-skiego zaraz urznąć każ!
c. CB.

Staropolski (polonez)

Flauti

Molto moderato, quasi Andantino ♩= 69

Oboi

Clarinetti in C

Cl.

soli

p

Fagotti

M

2do

1. 2. Corni in F

p

3. 4

4° solo

p

Trombe in A

Timp

Timpani in D. A. G.

pp

2 (Arpe unisono)

Molto moderato, quasi Andantino

Violini 1mi

2di

p

Alti

mf

Amel.

Amel.

Soprani

Wszakże gra wem rozkaz

Chór

Tenori

Król

Król (podając rękę Wojewodzinie)

Bassi

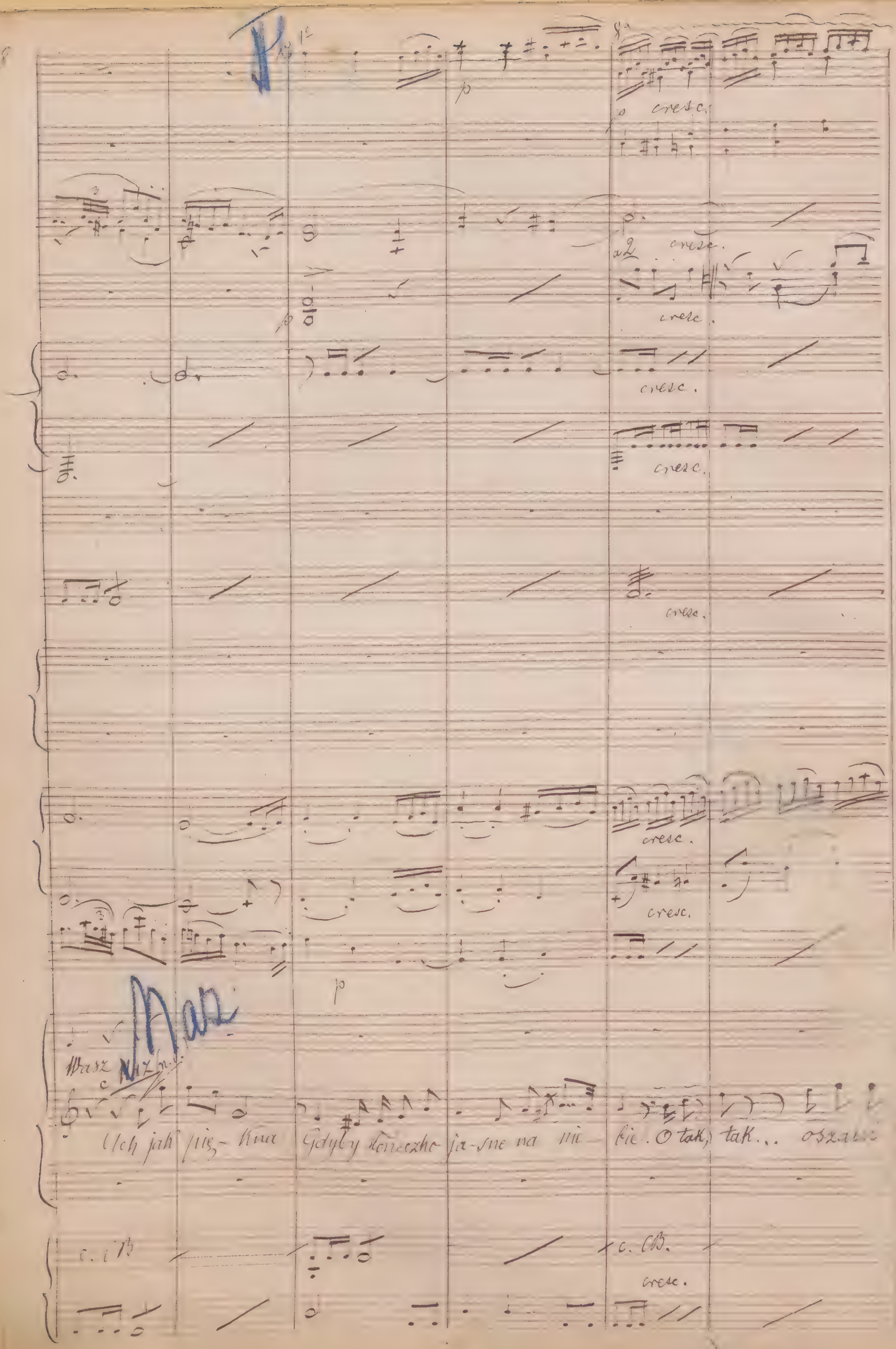
Czy ra-czy piękna Pani?

Violoncelli

c. i B.

Contrabassi

p


p
cresc.
a2
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
p
Wasz
Ach jak pię- kna Gdyby słoneczko ja-sne na nie- bie. O tak, tak... oszal
c. CB.
cresc.

c. Cb. in 8a

dimin.

a 2

1a

mf

soli

dimin.

mf

(a scena)

Trp

Pos

Tuba

2o

(za scena)

pp

dimin.

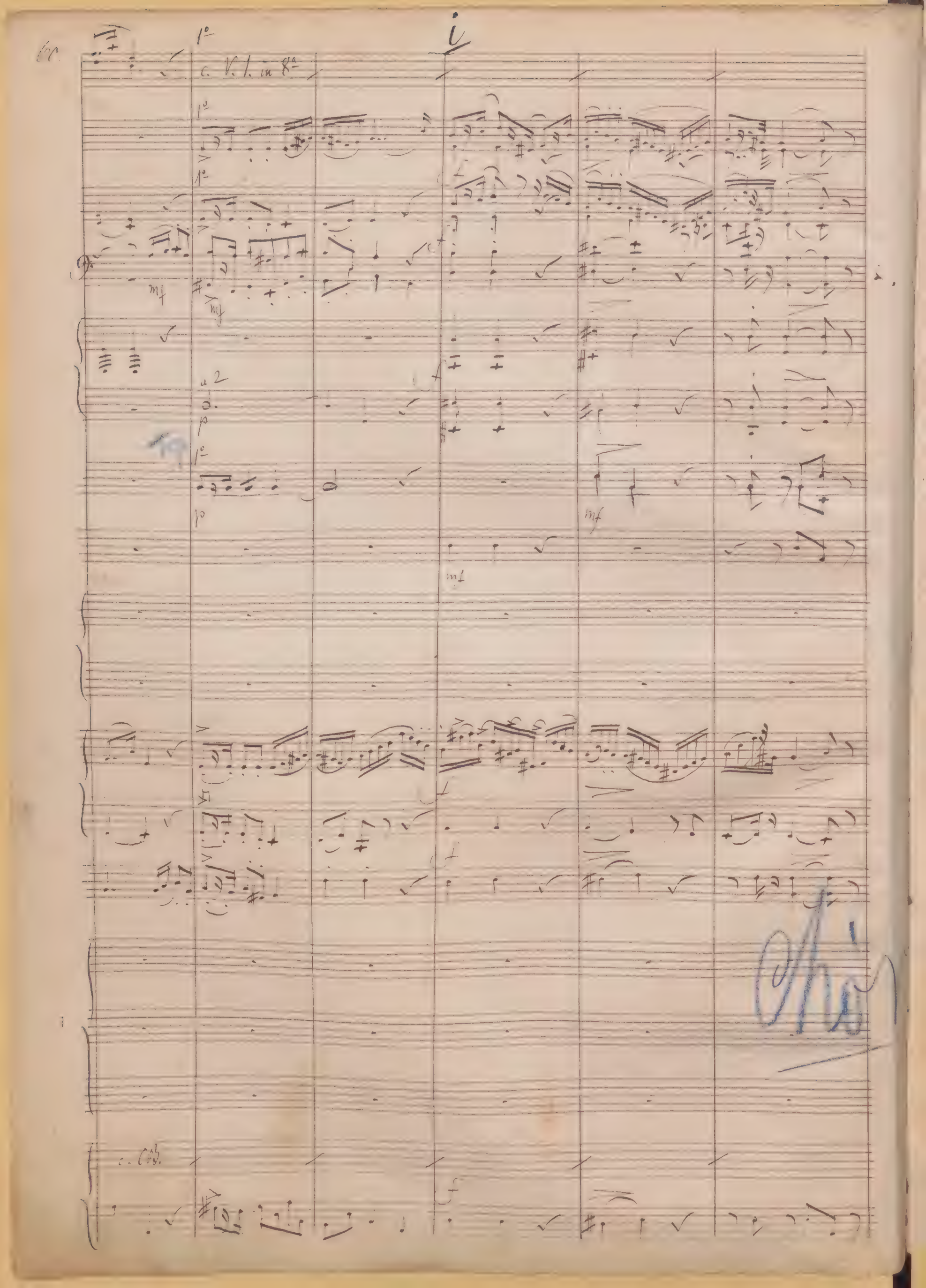
mf

(Taniec)

trze — ba ...

Cb.

mf


1°
c. V. I. in 8a
1°
1°
mf
mf
a 2
p
1°
p
mf
mf
c. Cb.

c. Ob. in 8a

a 2

Orkiestra

mf

mf

a 2

Lśni powagą tan u-ro czy Kiedy nakształt długiej w tę-gi

a 2

W ślad za parą para

c. Ob.

mf

K

L

1a volta tacet

2a volta c. Ob

2a volta

1a volta tacet

c. V. 1. e 2.

marcato

p

fp

fp

fp

fp

Kro — czy I wzorzyste

kro- czy I wzo- rzyste Śliczne toczy hię gi Rycerz dłoń po- da je da mie,

I wzorzyste

c. Ob.

f

p

1a e 2a volta

a 2

(2a v.) c. Ob.

c. Ob. 1o

1a e 2a volta

c. Fl.

cresc.

f.

a 2

c. V. 1. e 2.

c. Ob. 2do

cresc.

dimin.

f.

più f

dimin

f.

mf

mf

cresc.

f

f

dimin

cresc.

f

f

a 2

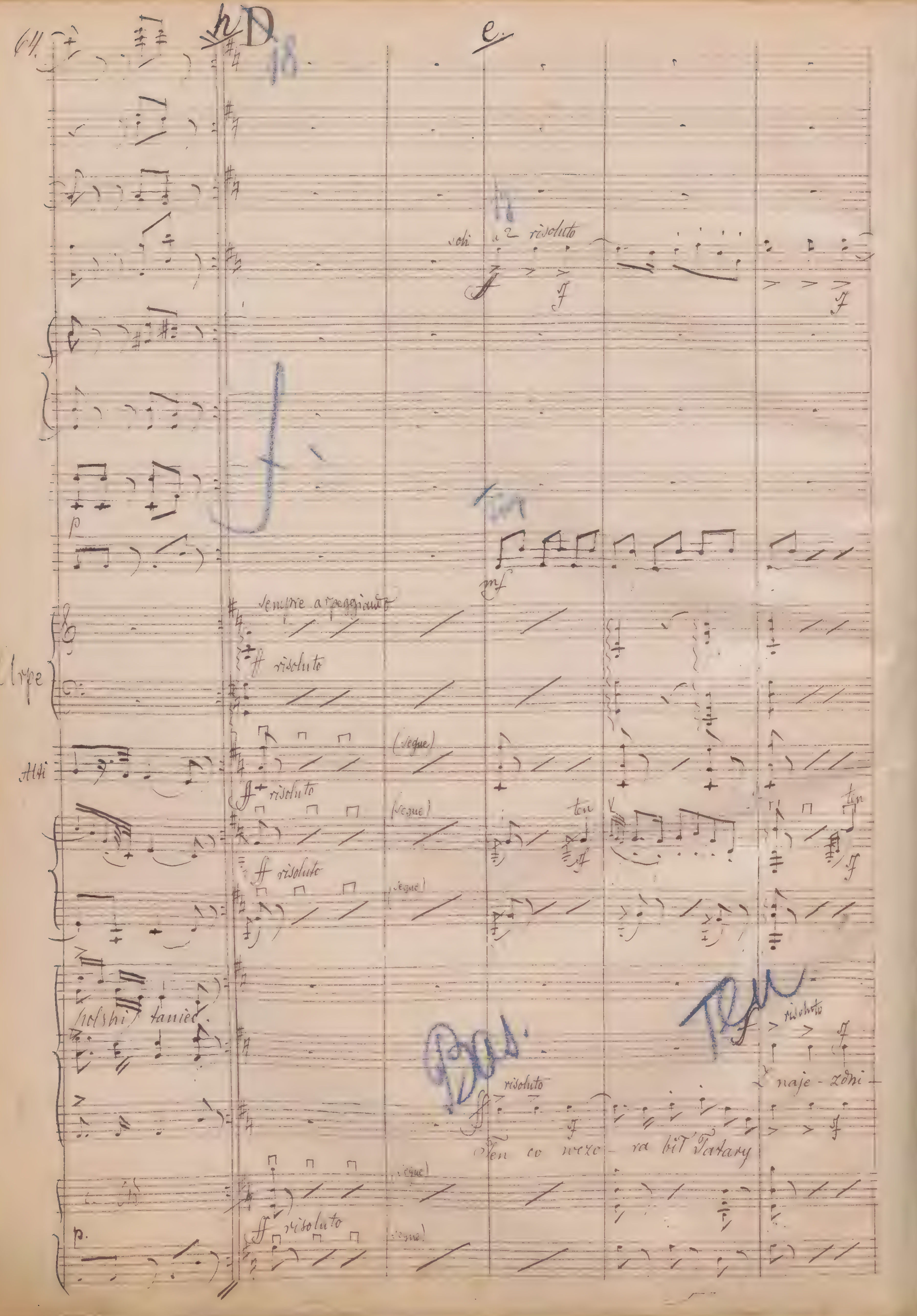
Dłoń, przed którą drżał pohaniec, Brzęczy szabla męztwa znamię Niechaj ży - je

Dłoń, przed którą drżał poha - niec

c. Ob.

cresc.

c. Ob.


64.
D
e
soli a 2 risoluto
sempre arpeggiando
risoluto
Arpe
Alti
(segue)
ten
(polski) taniec
risoluto
Ten co wzre - ra bit Tatary
naje - zdni

f

c. Cl. in 8

h 1°

p

soli

col.

p

p

p

p dol.

Alti

p

dolce

p

Dziś sta - jąc w pa - ry Ochoczo stając w pa - ry, krwawych walk za - kiem toczył boje

mf

mf

p

c. V. 1° in 8ª

1°

stacc.

p

stacc.

p

stacc.

10

pomniał, już znoje za-po-mniał za-pomniał krwawych bitew znoje.

c. Cb

c. Cl. in. 8a

p soli dolce

soli

mf

al f

p

ff

Ten.

ff

ff dal e

Sop

dolce

Vivat Pol-ski

Ten

Z róż i li-lii tworzą szaniec

Bas

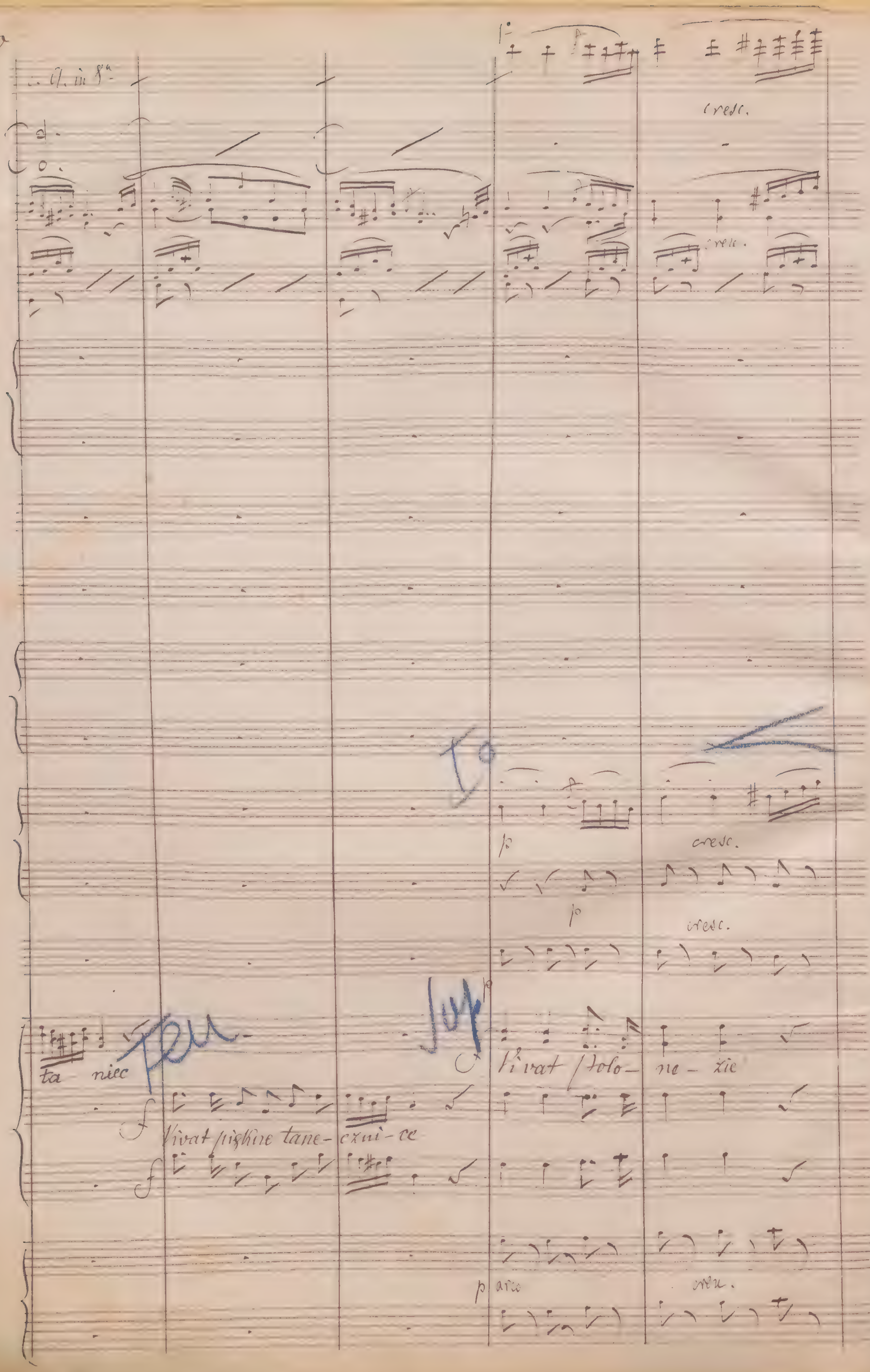
A matro-ny i dziewice

ff pizz

fp

ff

fp


cresc.
cresc.
p
cresc.
p
cresc.
ta niec
Vivat piękne tane- czni- ce
Vivat Polo- ne- zie
p arco
cresc.

E. 19

c. V. 1. in 8va

a 2

solo

mf

1° solo

mf

a 2

soli

mf

mf

fp

fp

mf

mf

Nie chaj żyje polski taniec.

Lśni powagą tan uro czy

c. (B)

fp

mf

Qui

a 2

à 2

Kiedy nakształt długiej łostę-gi

W ślad za parą para

dal g

Vi

(Ztąd można skrócić do znaku ⊕)

Kro — czy, I wzorzy-ste

Kro — czy, I wze rzyste śliczne toczy kręgi Rycerz dłoń po

h

al

a 2

da-je damie, Dłoń przed którą drżał pohaniec Brzęczy szabla męztwa

znamie, Niechaj ży — je polski ta — niec

m

o

Fl

p

Cl

p

p

Fl

p

(D muta in C)

3

p

p

Król

Am

Król (do Wojewodziny)

Piękna pani, jeśli wola. Pójdziem ~~pląsem~~ wkoło przez o

Woj

p

n G 20

Cl.

Ob.

Ob. 1do

doloroso

fz

fz

fp

fp

Amel

Amel

Sługa Wasza

Wojew

(n.s.)

Ale ser-ce tchnie za-

grody

Woj (wskazując w ogród)

Świe-cą pola.

fp

Ob.

Cl.

soli

mf

pinf

c. V. 1.

pinf

dim.

p

c. V. 1.

p

A

Tobą

Wojew.

Zb.

Zb. (n. s.)

Zbig

rze

do gości

W.

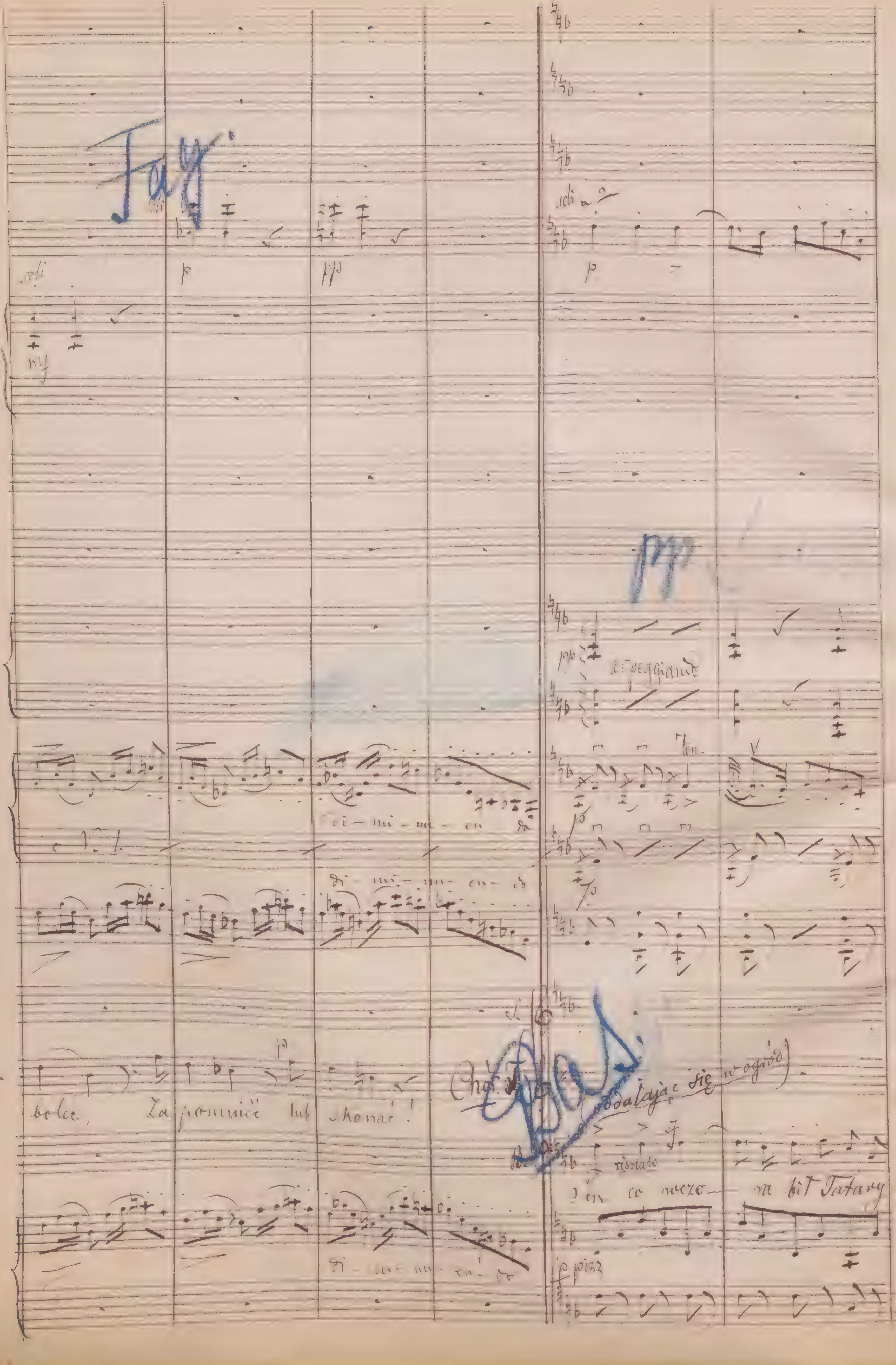
Waszmość Panów prosim z sobą Prosim z sobą W ślad króla i woje - wo - dy

pinf

c. Cb.

dim.

p


Fag:
p
pp
arpeggiando
bolce, Za pomnieć lub skonać!
Chor
(oddalając się w ogród)
risoluto
Ten co wezo- ra bił Tatary
pizz

Fl

soli

p poco a poco

pp poco a poco

ten

poco a poco

poco a poco

Ten Sop

Dziś sta - jąc w pa - ry O - choczo stając

Z najezdni - kiem toczył boje

arco poco a poco

1°

c. V. 1.

Dimin en do

dim.

pp

stacc.

di — mi — nu — en — do

pp

di — mi — nu — en — do

pp

di — mi — nu — en — do

w pa- ry krwawych walk zapomniał on znoje, Zapomniał za pomniał krwawych bitew

(w kulisach)

Dentro

c. B.

di — mi — nu — en — do

pp

Scena 7. Monolog

H 21

1° solo

cantabile

p

Kolniej

p

p

p

p

znoje

Zbig

Zbig

sam zostaje

p

Ach czyż serce niespokojne Wą-tłe tak, choć cnotą zbrojne, Nigdy nie za

p

p

p

1º solo

H

1.2 trb^ni

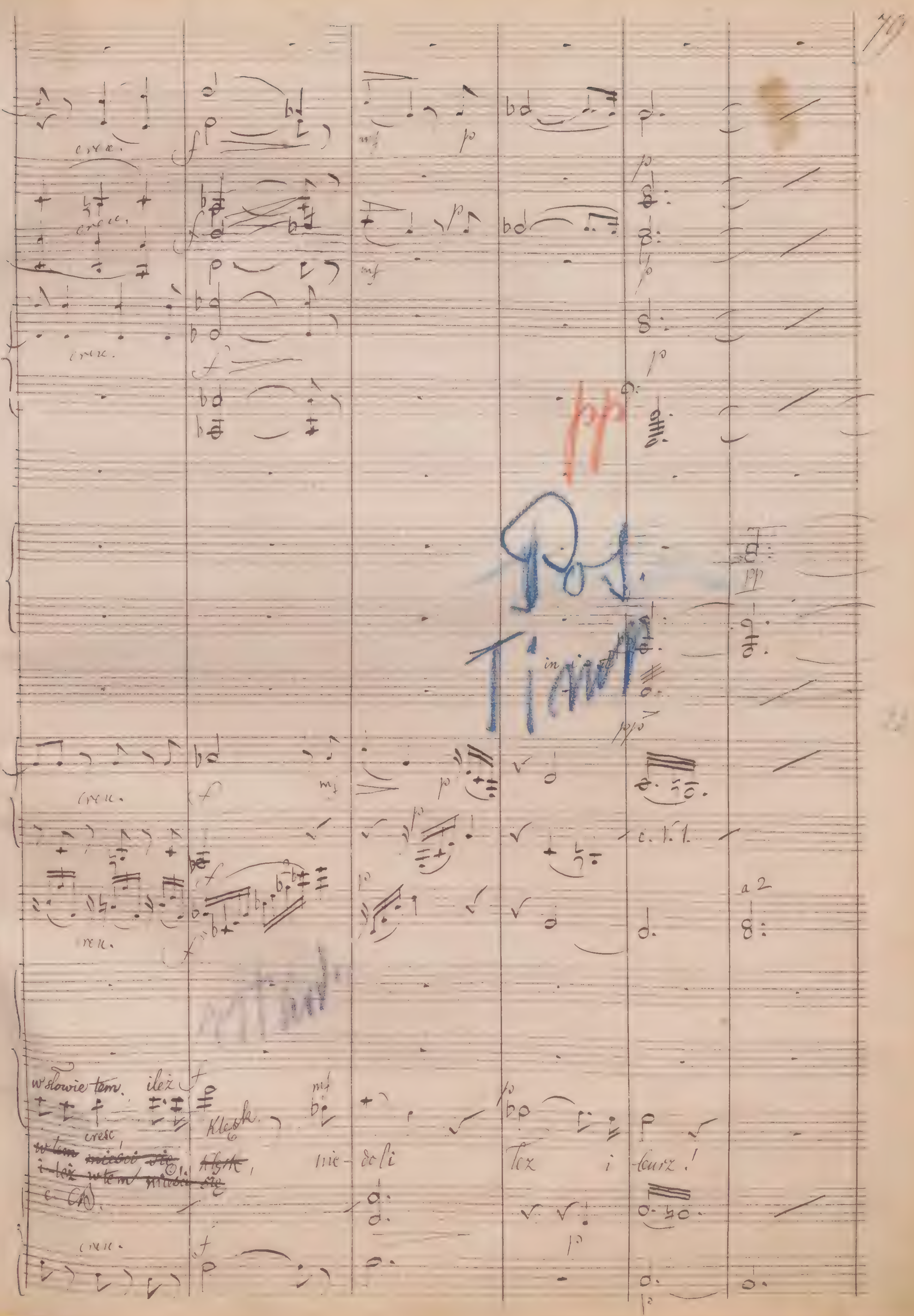
trb^ne 3º e tuba

Zb.

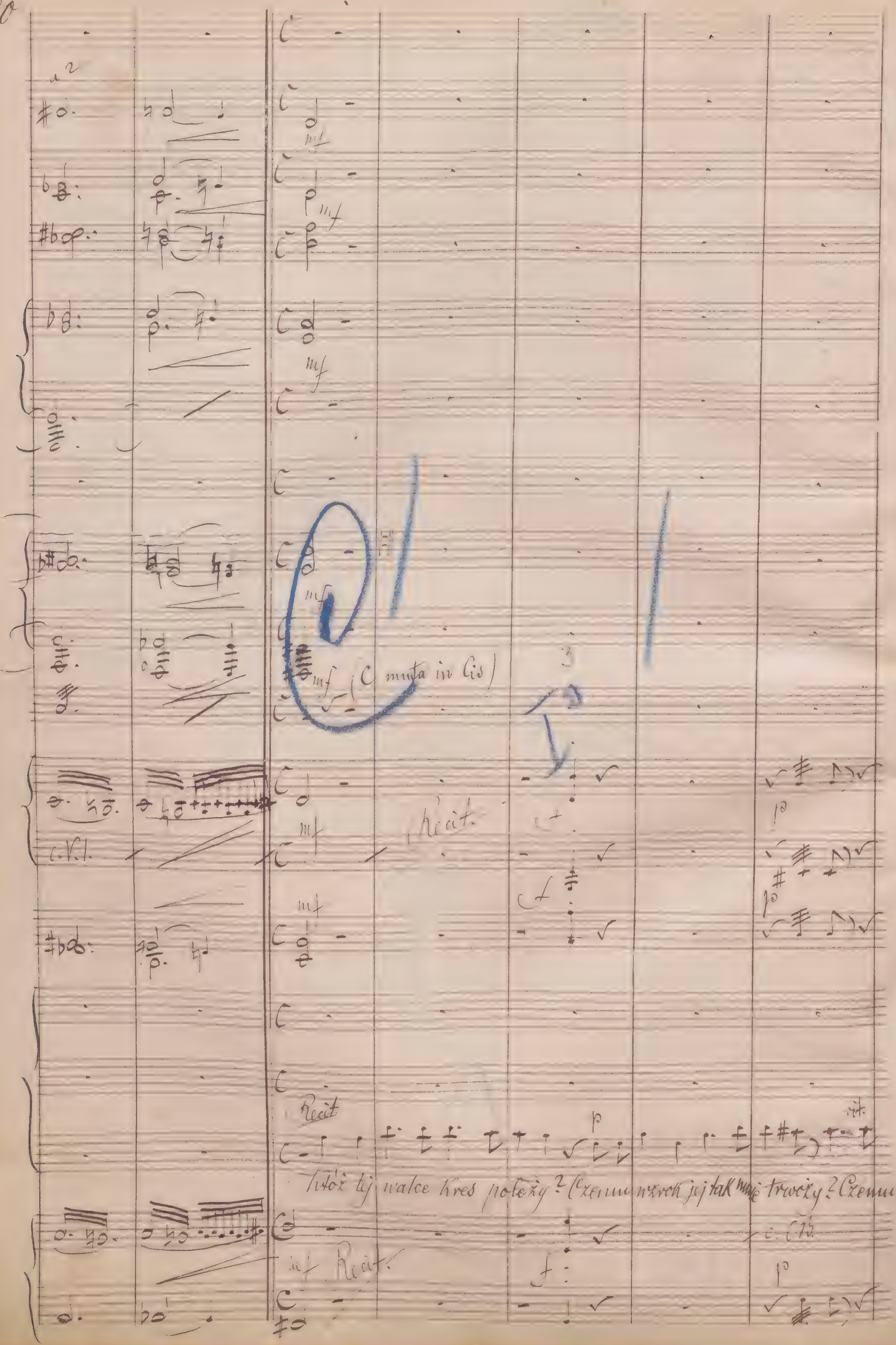
milknie już. Nigdy nie za- milknie już? Matka matka!! O be- le- ści, Ach

dim.

c. Cl.



70
cresc.
Pos.
Timp.
a 2
w słowie tem. ileż
Klęsk,
nie- doli
łez i burz!


a 2
mf
(C muta in Cis)
Recit.
c. V.1.
Recit.
Któż tej walce kres położy? Czemu wzrok jej tak mój trwoży? Czemu
mf Recit.

Mod^to ♩=84

X 22

Cl

Solo

rall.

a tempo

a 2

a 2

Cl

H

chiuso

Mod^to

I^o

I^o

mosso

Cl

Cl

Świeczny wabi głos? Powiedz Stwórco czy sza-ta-nie, Powiedz Stwórco czy sza

C.B.

C.B.

a 2 Più mosso

Tempo 1mo

chiuso

Solo dim. p 1o

rall. tempo 1mo

Soli

pp Tr. 3o Solo

(Cis muta in D)

Tempo 1o

ben declamato

p. (Humionym głosem)

ta — nie, Czemu na mych lat zaranie Taką klątwę rzucił los ?!..

Czemu

c. B.

Meno mosso ♩= 66

Fag

1° solo

p

soli

1° soli

dim.

Meno mosso

I°

p pizz

p pizz

pizz

na mnie taką klątwę rzucił los?

Żegnaj czysta lilje bla-da, Nic za kłoci nigdy niecna

p pizz

pizz

Fl 1° solo

p

Cl soli

Fag soli

Fag 1°

p

arco

p arco

arco

Recit.

in tempo

p

p

dolciss.

zdrada Błogiej ciszy twoich dni

Recit.

Raczej zerwać życia pę-ta...

in tempo

Ma-tko żegnam cię o

p

solo

Celli

qui altri Celli c. CB.

pizz

1° solo

1° solo

1° p

rit. poco

H

p

(poco rit. e dim.)

p

Święta, Matko matko droga, matko świę - ta, Tylko śmierć zostaje mi, O ja ten żar Co w piersi

Scena 8a Powtórzenie poloneza

c. Ob. 1o in 8a

Molto moderato

dim.

p

Arpe

ppp arpeggiando

Molto moderato

Za scena

ppp arco

Z początku za sceną, następnie pary tańczące wchodzą na scenę.

senza affetto

Chor. ma tro ny i dziewice

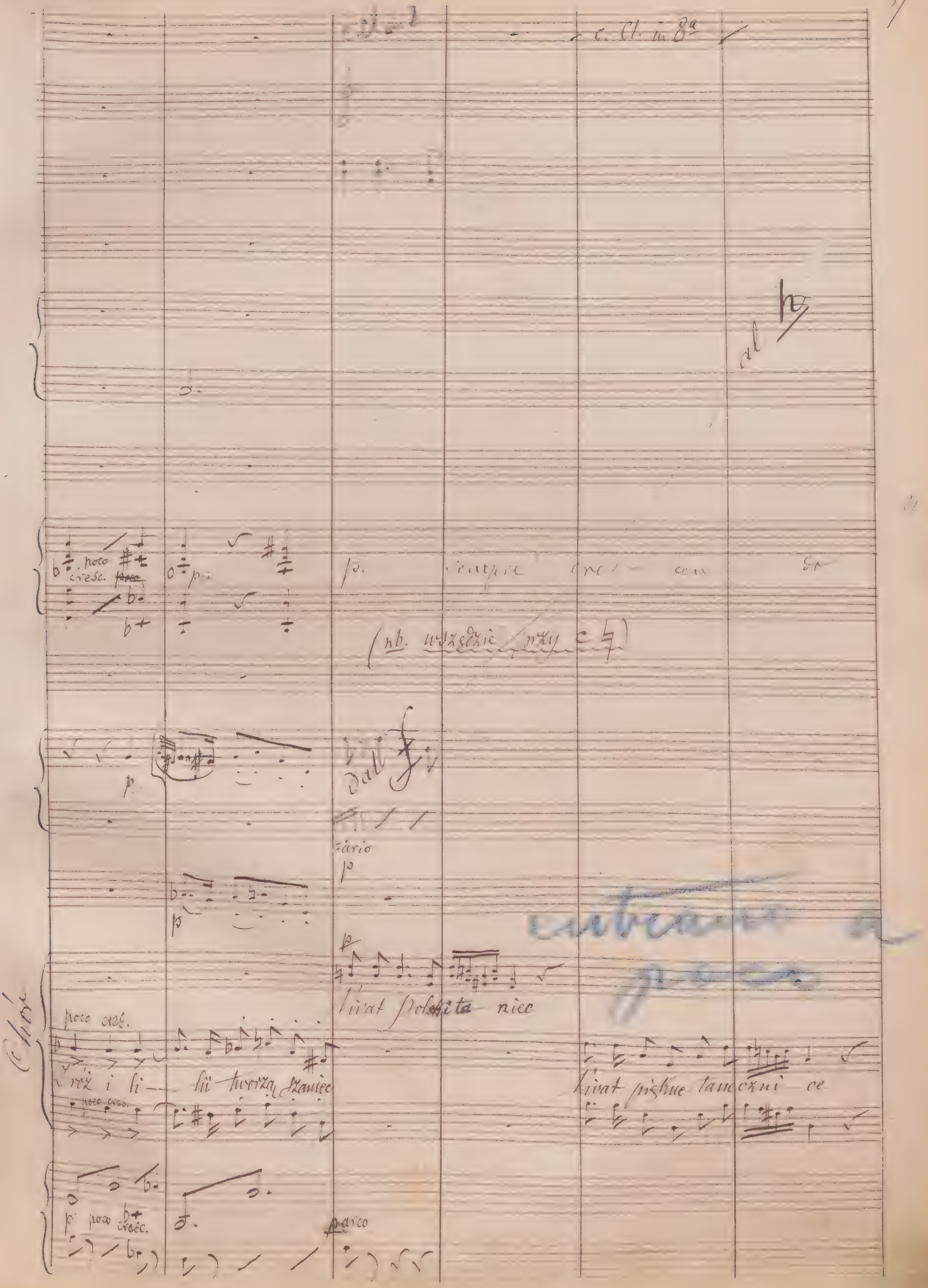
tti Ugaszę wnet strumieniem krwi, strumieniem własnej krwi

tutti

pizz

arco

ppp


c. Cl. in 8a
poco cresc.
p
Chór
arco

1°

c. V. I. in 8va

a 2

mf cresc. fp

H

a 2

1°

Dal 17

Orkiestra

mf cresc. fp p

cresc.

Anel

Anel (przechodząc obok Zbigniewa)

Vivat Polo-ne-zie Niechaj żyje polski taniec Czemu Waszmość taki bla-dy?

c. CB

cresc. fp p

arco

Zbig Król al i Wojew

(z udanym spokojem) Król (do Pań) Woj

Zb. Pewnie takim byłem wczora Pa — nie raczą iść gą — siora. Proszę razem

Chór (Wszyscy znów tańcząc odchodzą)

al l Rycerz dłoń po — daje damie, Dłoń przed któ — rą

Woj w nasze ślady. dal m

sempre poco a

a 2 (w Kulisach)

drżał pohaniec, Brzęczy szabla męztwa znamie, Niechaj ży — je

poco di — mi — nu — en do

polski ta — niec pp (ch. tra sola) al o

K 25

dal m

al

I°

4 Viol. 1mi

pp 4 Viol. 2di 2 Alti

pp 2 Vlli e 2 Cbassi

3° solo

pp

Fl.

1° solo

Fl.

c. Cl. 1° in 8ª

ppp 1° solo

Cl.

ppp 1° solo

Fag.

3ª

Cor

pp

T°

2 Vni

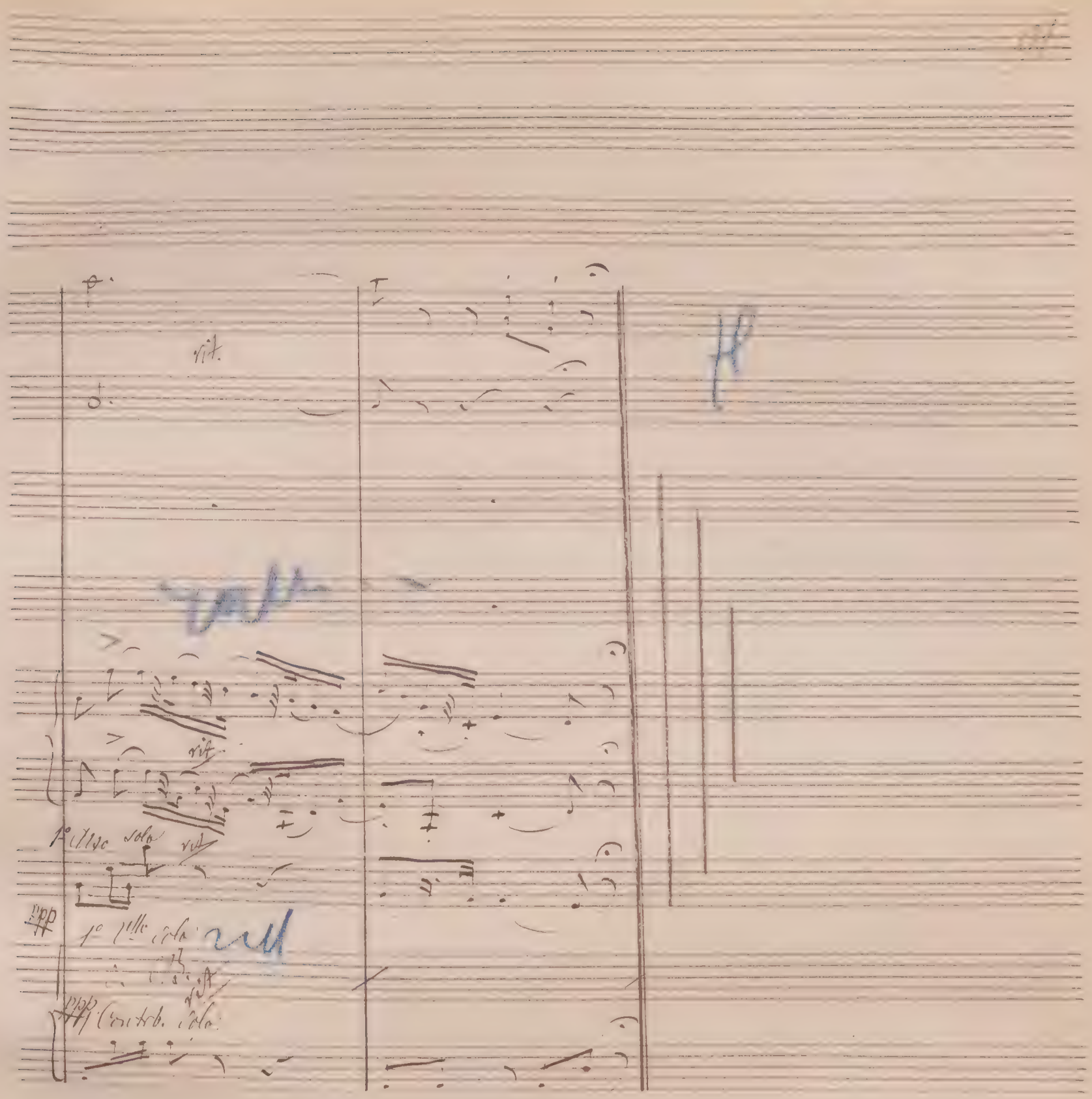
Vni

ppp 2 Vni

A.

Vlli

B.


rit.
rit.
1° Alto solo
rit.
ppp
1° Vlle solo
ppp Contrb. solo

Molto lento ♪ = 84 c Scena 9ª Duet

№ 5)

1º solo

Flauti

dol.

a 2

Oboi

Clarinetti in C

Cl.

p

Fagotti

a 8

1. 2. Corni in F

3. 4

Tromboni e Tuba

Timpani in H. Gis

Molto lento

Violini 1mi

2di

Alti

Amelja

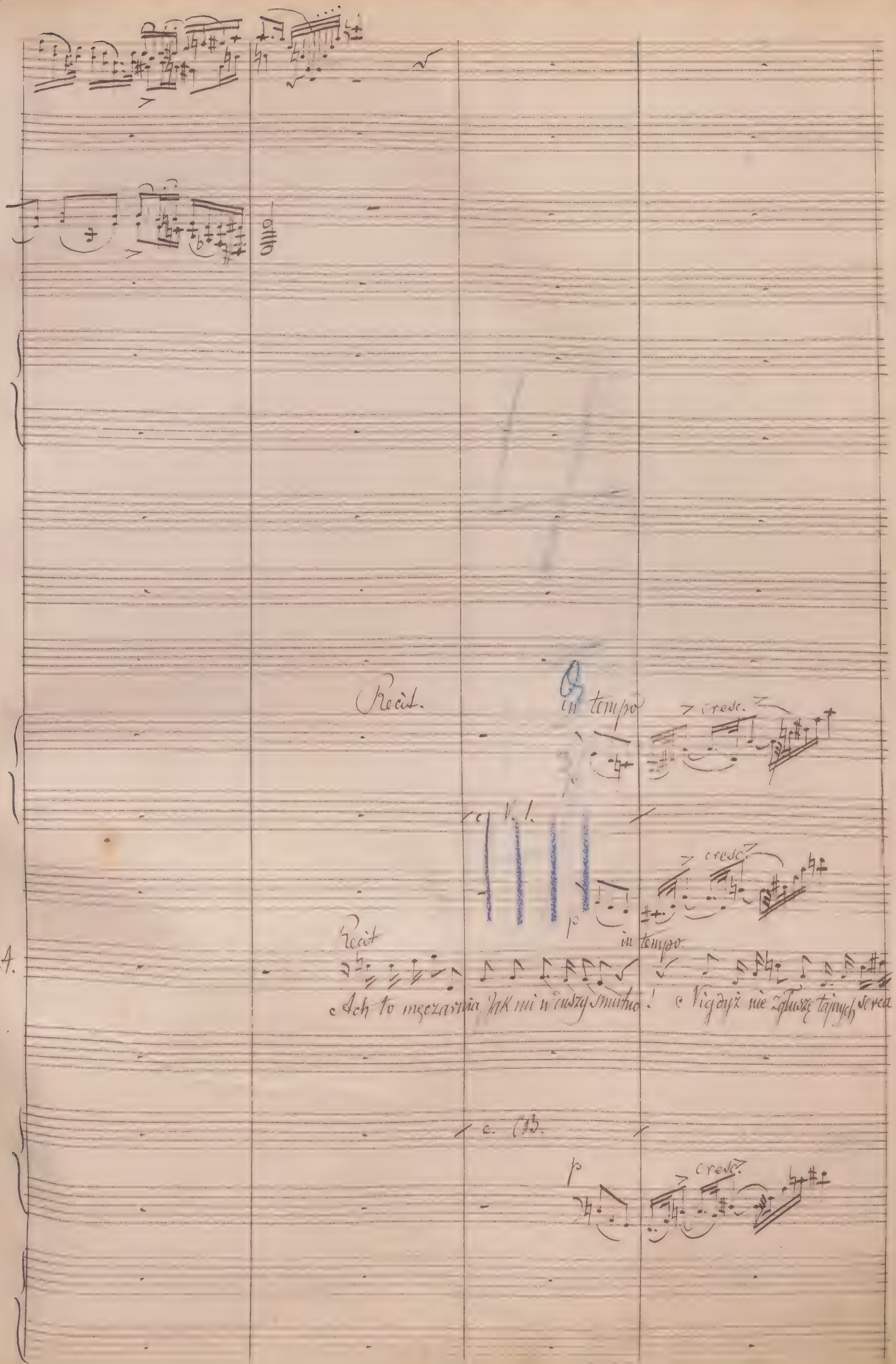
nowraca!

Mazepa

Violoncelli

Contrabassi

Arpa


Recit.
in tempo
cresc.
c. V. 1.
cresc.
p
Recit
in tempo.
A.
Ach to męczarnia Jak mi w duszy smutno! Nigdyż nie zgłuszę tajnych serca
c. CB.
p
cresc.

Più mosso ♩= 104

soli

p

soli

p

soli

Più mosso

p

p

A.

Drżeń?

(wbiegając z drugiej strony, do siebie)

M.

Szał mnie o - garnia, Niech mi głowę utną, Widzieć ją muszę, Za nią biedz jak

soli

1° solo

c. Ob. 1.

soli

p

1° solo

soli

pp rit

1° solo

a 2

pp rit

rit

c. Ob. 1mo

pizz

pp rit

pizz

pp rit

(spostrzegając Maciej)

Waszmość tu?

Czekam na nie

cień

Parę słów wyrzec chcę

Ko cham

rit

pp

pizz

Andante ♩= 84

Cl soli con espress.

Fag soli p

p

1° solo

H p

in tempo

Recit

rall. Andante

arco fpp

p rall.

arco fpp

p rall.

arco

Recit

Co? skądże znów to szalo-ne wyznanie?

in tempo

lento

Cię! p Czy ja wiem? Cl O pa-ni!..

c. CB.

arco fpp

p rall

più f

arco

Andante

X 26

97

Fl

Ob

Fag

p

p

p

dol.

Skąd ta miłość spytaj pro-szę Czemu w głębi piersi no-szę Od dzieciń-stwa mego

dim.

pizz

Ob. 1° in 8

p 1mo

p

już

Serce żą-dne walk i burz

Spytaj rzeczki czemu o — na

cresc.

a 2

molto cresc.

molto cresc.

p

molto cresc.

p

Timp

p. molto cresc.

(Il muta in Cis)

cresc.

dim

p molto cresc.

a 2 cresc.

dim.

p molto cresc.

Szumiąc pędzi jak szalo - na Żeby zginąć w toni mórz

cresc.

pizz dim.

p arco molto cresc.

arco

poco animato

p

1°

p

poco animato

p a 2

più

poco animato

Spytaj słońca czemu świeci? Czemu ćma do światła le - ci? Gdzie ją pewny czeka

p pizz

pizz

arco

arco

c. V. I.

cresc. p cresc. (in B)

c. Ob.

p cresc. p. cresc.

p cresc. p cresc.

Pos. 1. 2. Trb.ni

p cresc. p cresc.

Trb.ne 3.o e Tuba

Timp.

p. cresc. p. cresc.

c. V. I. c. V. 1.o

p. cresc. p cresc.

Anel

Dosyć już! A więc

cresc.

zgon Gdzie ją pewny czeka zgon

c. Ob.

p

Fag

3º solo

Pas

I°

wiedzieć mu-sisz mój Panie Że i-graszka ze czcią Tutaj płaci się Krwią!

Fl

1° solo

c. Obs. in 8ª

Ob

1° solo

p. con espress.

p

II°

Br

a 2

Więc się strzeż

Mazepa

ad lib.

in tempo

Życiem mem zbyt tanio okupio - na Myśl, że żal w sercu twem wzbudzi

Cell

p

c. CB.

pizz

CB

p pizz

29

c. Ob. 1o in 8a

in B. soli

p soli

p

f string

f string

I°

string

f

f string

Lecz to szał.

ten który skona Żwij jak chcesz, co złożę U stóp twych w pokorze

c. Ob.

f string

arco

colla voce

Amel

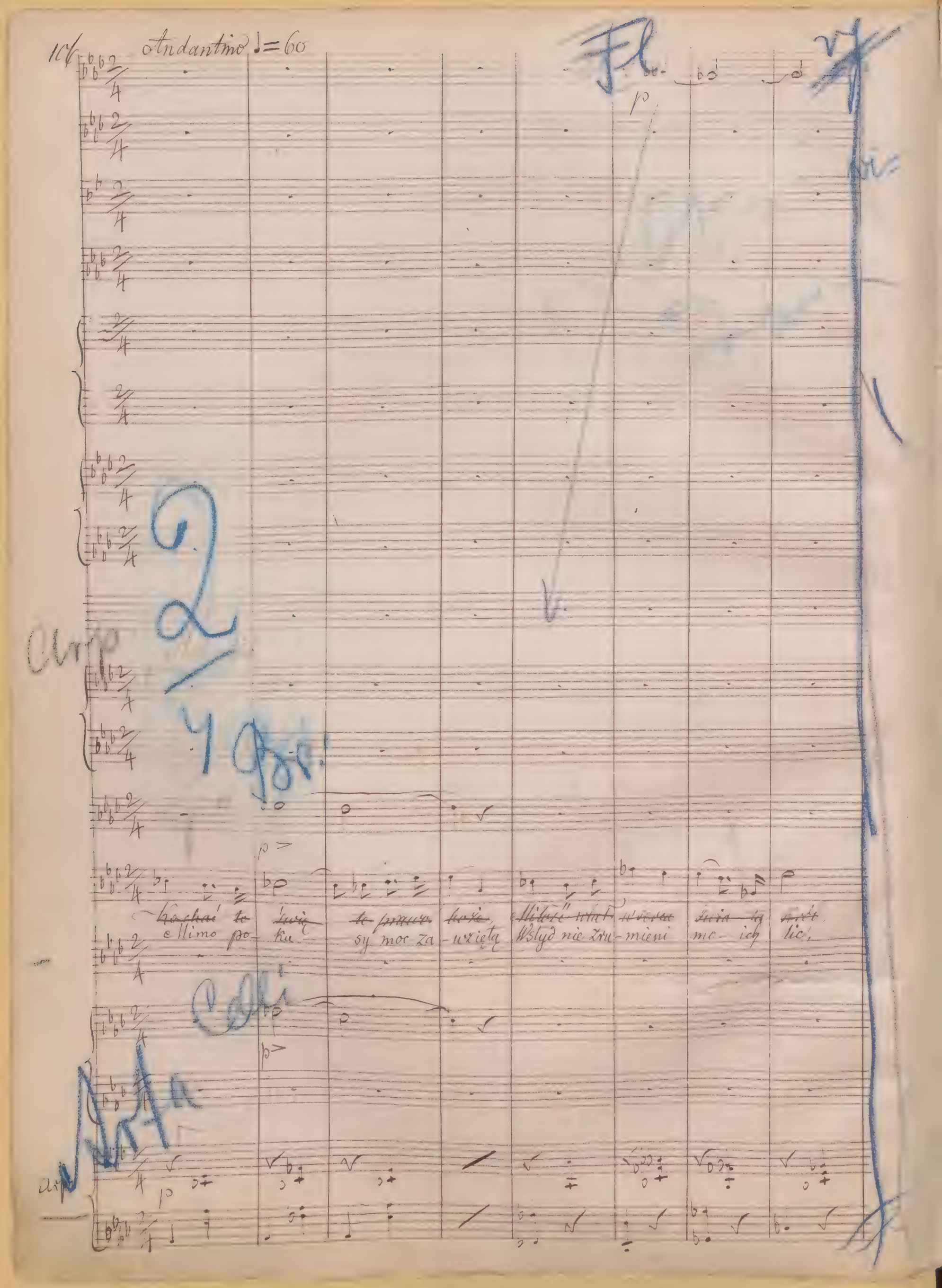
enharm. poco stentato.

p.

O Boże, Ty mnie weź pod straż!

Wszak i ty miłość znasz...

Arfa 2


106
Andantino ♩=60
Fl.
p
Arp
Cello
p
Arp
p
Kochać to świę te prawo boże, Miłość wlał w serca świa tą krót
ellimo po ku sy moc za wziętą Wstyd nie zru mieni mo ich lic,

p

dim.

p.

dim.

Lecz tam przystę-pu mieć nie może, To, czego plonem wstyd i ból, To, czego

a2

p

arco

29

1°

p.

1° p

p

p

plonem wstyd i ból.

dolce

Pod twem o- kienkiem w nocnej porze Nu- ci pieśniarzy

pizz

arco

pizz

1º

1º solo

p

solo

p

p

p

le-śnych Król Jabym go dziś za-stą-pił może Miłości głosząc czar i ból

c. CB

p pizz

1° solo

soli

f

dimin

p

O, bo ros - ko - szą jest nie po - ję - tą, Po - ić się cza - rem twoich lic, Klę -

c. CB

c. CB

mf arco

cresc.

p cresc.

soli

p cresc

3° solo

mf

mf

f

dim.

-knąć przed to- bą jak przed świę- tą. Więcej nie pragnę nic. Nie pragnę nic, Ach ja nie pragnę

p

mf

arco

a 2

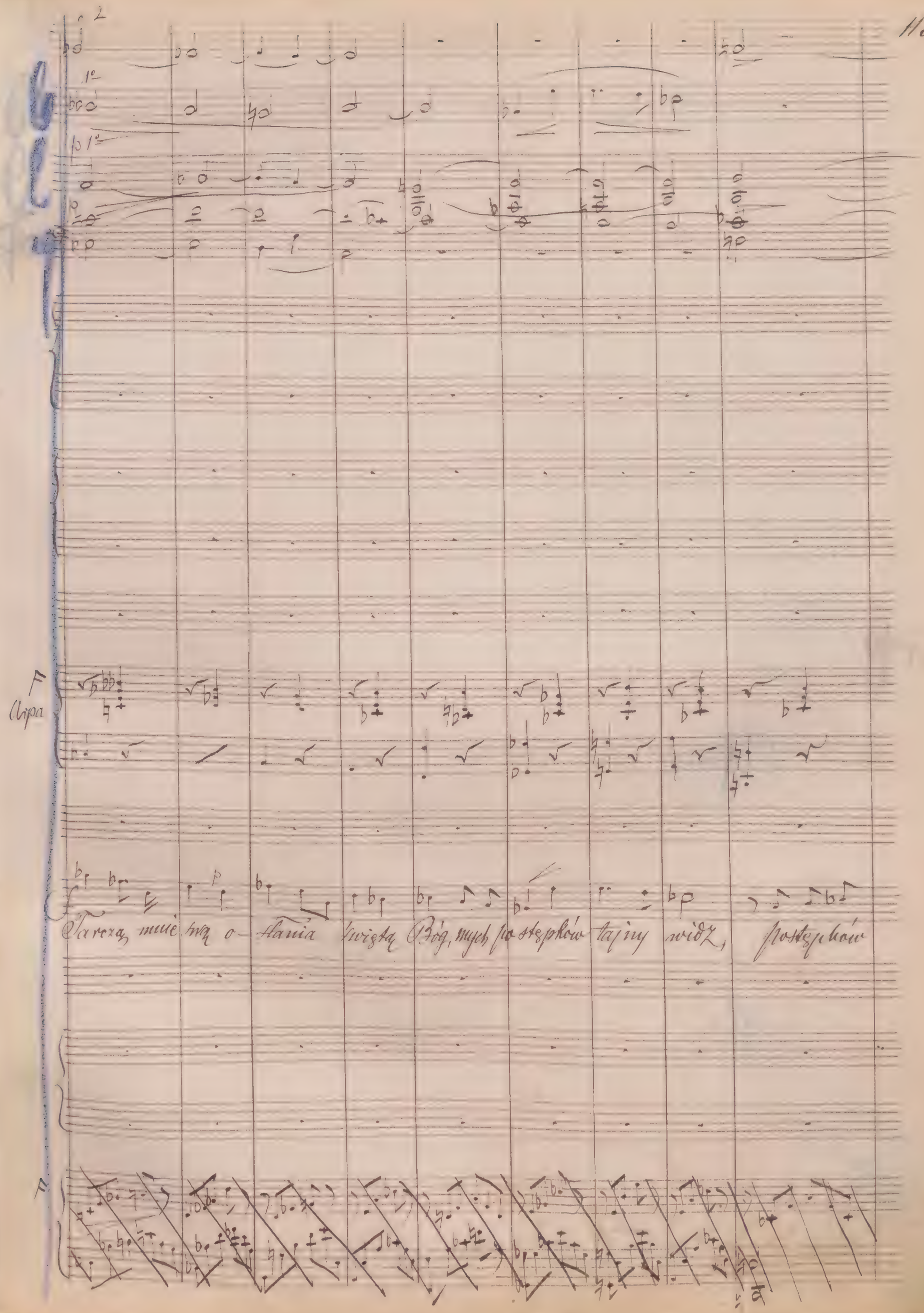
p

1° solo

dim.

Mimo po ku — sy moc za-wzięta, Wstyd nie zrumieni mo — ich lic,

nic


Arpa
Tarczą mnie swą o- słania świętą Bóg, mych po stępków tajny widz, postępków

F

Arpe

Vni 1. 2.

colla voce

Amel

Mazep

Ch

mych, taj — ny, tajny wyrzec

ach Boże

Pod twem o-kienkiem w nocnej po-rze Nu-ci pieśniarzy li-śnych

largamente

pizz

arco

colla voce

F

c. Ob. 1. in 8a

1o solo

p

p

Fag

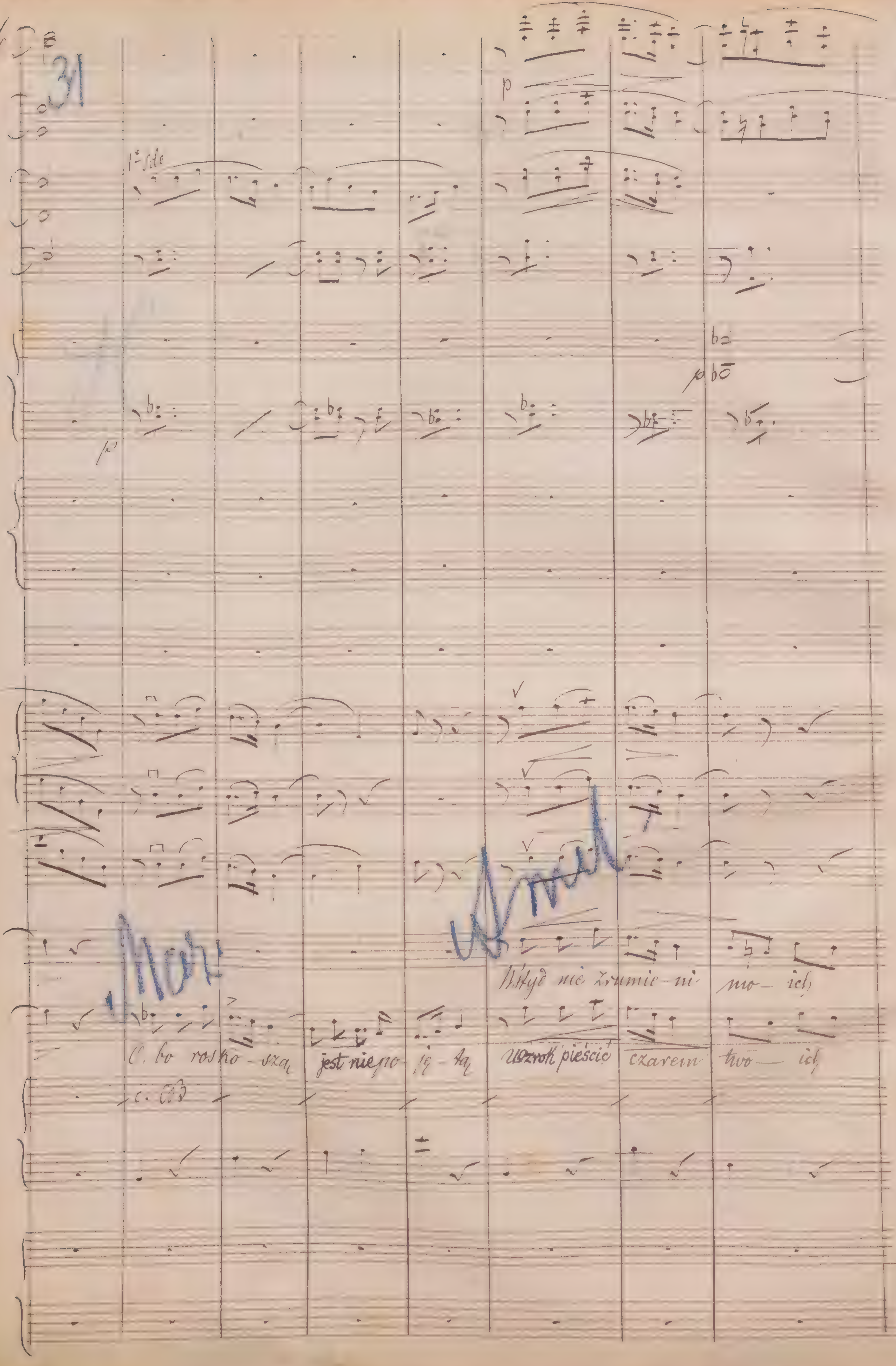
p

p

mój Ty ta jemnic ser-ca strzeż strzeż ich strzeż

Król, Ja-bym go dziś za-sta-pił mo-że, c Miłości głosząc czar i ból

p pizz


31
1° solo
Wstyd nie zrumie-ni mo- ich
O, bo rozko - szą jest niepo - ję - tą wzrok pieścić czarem two- ich

32

molto espressivo

Fl

1°

p. cresc. p

Ob

Fa

p. cresc. p

pp

1°

p cresc. p.

cresc. p

cresc. p

cresc. f p

lic Tarczą swą o-słania mnie, Bóg mych postępków tajny widz

cresc. f p.

lic Więcej nie pragnę nic a nic

c. CB

arco cresc. p

Cl. Sol.

pp

cresc.

mf

cresc.

dim

pp

Cl. 1° Solo

cresc.

p

cresc.

a 2

p.

Moop

Mych po-stępków taj-ny widz

Klęknąć przed tobą, Więcej nie pragnę nic, nie pragnę nic

Dic. Cl.

pizz

cresc.

arco

p

pizz

calando

pp

pizz

pp

pizz

pp.

arco

Recit

arco

arco

Allegro

Recit

Żadnej

Żadnej nadzie-i?

Miec Sercu

arco

arco

All°

a 2

1°

a 2

chiuse

a 2

chiuse

1.2. Trb^ni

Trb^ne 3 e Tuba

in tempo

a 2

fp a 2

unis.

Dni młodych

in tempo

głu-chy i pusty step, O bądź prze klę — ty losie zdradny Ja strzelę so-bie w łeb

fp

a 2

c. V. 1.

a 2

dim

dim

Pas

Trumpe

c. V. 1° in 8ª bassa

a 2

szko — da

Mary

z piekieł

Jeśli ~~wyrwać~~ chcesz wyr-wać mą duszę biedną Rzekniy li-tości słówko

a 2

dim.

Fl

1º solo dol.

Tempo 1º

a 2 cresc. f

a 2 cresc. f

soli

p cresc. f

solo

Tempo 1mo

ff p pizz

pp arco

ff p pizz

pp arco

pizz

arco

a 2

(odchodzi)

Dość już! powtarzam ci, strzeż się strzeż!

lento

c. CB

ff p pizz

pp arco

pp arco

Scena 10. Djalog.

Flauti

Allegro ♩= 100

Piccolo

Oboi

Clarinetti in B

Fagotti

1. 2. Corni in F

3. 4.

Trombe in C

3 Tromboni e Tuba

Tinpani in C. D. Fis basso

Violini 1mi

2di

Allegro

Recit.

pp scherzando

pp

Alti

Recit.

Mazepa

Żadnej nadziei!.. rzecz snadno!.. Lecz ja uważam to za żart

Zbigniew

Wojewoda

Violoncelli

Contrabassi

A 33

Meno ♩=92

Cl

soli

Ob. p. e legg.

Fag

1° solo

soli e legg.

p

2do solo

H

p 4° solo

c. Cor. 2do

Meno

I°

c. V. 1.

Mer. all.

in tempo

(chcąc odejść spotyka Zbigniewa)

Rybka po-chwyci wę-dkę zdradną, Reszty zaś już dokona czart!

Zbig

Hój Wasze!

c. CB

Cb

Cl

Fag

Cl

p

p

1° solo

1° solo

sf

I°

p

II°

p

pizz

pizz

Marg

(I° orwiąco)

Waszmość ciekawyś jest

Zbig

(in tempo)

Mów Waść, bardzo proszę, Coś tutaj prawił mej macosze?

Tak właśnie

Cb

C.B.

pizz

Animato ♩= 112.

B 34

a 2

ff

ff

ff

ff

1.2. Fr.ni

Fr.ne 3. e Tuba

Fr.

Animato

ff

arco ff

c. V. 1.

M.

Ot o pogodzie plotłem baśnie

f

Waść burdy chcesz?

Nie! nie służę

Nie sto-

Zb.

f To kłamstwo!

W.

Alti.

arco

ff

arco

ff

arco

a 2

c. Piccolo

a 2

a 2

a 2

c. CB.

tr.

3 Trbni e tuba

Trp

Pos

Timp

Alt.

M.

Z.

II.

Zbij

równiez dobywając szable

Sowną chwila ta dobywając szable

Czy myślisz Waść żem tchórz?

Za szablę!

c. CB.

c. Fl.

c. CB.

mo. to dimin. (Solamente timp.)

c. V. 1.

M.

Ot. Jam gotów!

Z.

Broń się [illegible] więc!

W.

c. CB.

Scena 11.

Fis muta in G.

(Wchodzi Król, Wojewoda Pasek, Chmara i dworzanie)

Wojew.

Woj. (przerywając walkę, pośnie do Syna)

Co widzę? Waszmość śmiesz gwałcić święte nam

Fl

soli

f

Fag

soli

7

f

pp

c. V. 1.

p

pp

Recit.

Moto

en harm.

(Poco meno)

meno f

Ojcze wó - żna twa o - bawa

- Gwałci

wawa? Gorzia mi tu rzlac chcesz?!

pp

Moderato ♩= 76

Cl

p

c. Pilli

cresc.

f

Moderato

Ap

p

cresc.

f

in tempo

(zapalając się)

mnie gościnności kto ohnem wchodzić śmie A w domiar zuchwałości Rolę ga - cha grać tu

Cl

a 2

p

cresc.

f

Andantino maëstoso

♩= 72

p

solo pp

pp

Andantino maëstoso

Timp

pp

I°

p

p

Wojew.

Wojew.

Zb.

chce

p

W.

(szarpiąc pas) Biada mu!... biada mu. Wnet dowie się. Jak się śmiałkom karki gnie!...

przerywanym że wyraszenia głosem

Proszę...

cresc.

p

p

Ob.

1º 2º 4º

pp pp

p

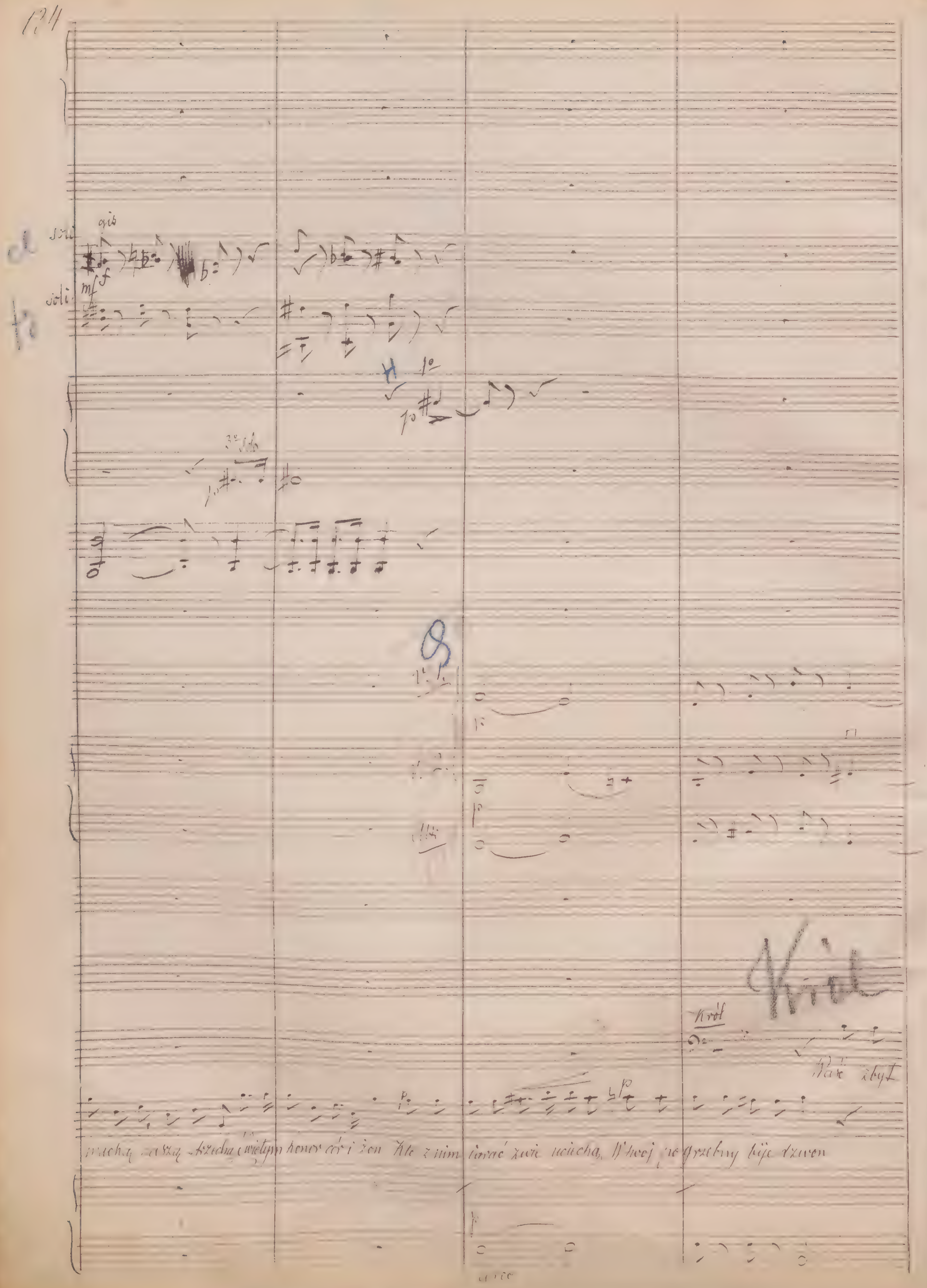
Tmp

miłości wy Panie, Usuń ztąd tę lalkę złotą, Bo się stłucze i mosanie Na podwórzec ją wymiotą Pod Sar-

p

arco pizz

c. pizz


soli
gis
mf
soli
1°
3° solo
Król
Wasz zbyt
wachą naszą trzecha świętym honor cór i żon Kto z nim igrać zwie uciecha, W twój pogrzebny bije dzwon

C 35

fl

string.

Cl

Fag

poco f

string.

Kr.

(n.s.)

p

(do Wojewody)

f

string.

żywy Wojewodo, Lecz nie pogorszmy prawy. Jutro paź za naszą zgodą Jedzie

Andante

Più mosso

in C.

Cl

Fg

H

2do Solo

1o Solo

c. 2do

Q

Più mosso

c. V. 1.

f

p a 2

Hr.

z listem do Warszawy

Andante

Più mosso

(pianoro) Niechże jeszcze Brzyż na drogę

Jeszcze szkapą służyć

c. B.

f

Ob

p

Tempo 1°

ob

soli

p

Fl

soli a 2

a 2

H soli

p

soli

p

Tr

soli

p

Timp

p

Vo

mf pizz

Tempo 1°

Marg

Kaszt

Kaszt. (wchodzi z Amelją i damami)

M.

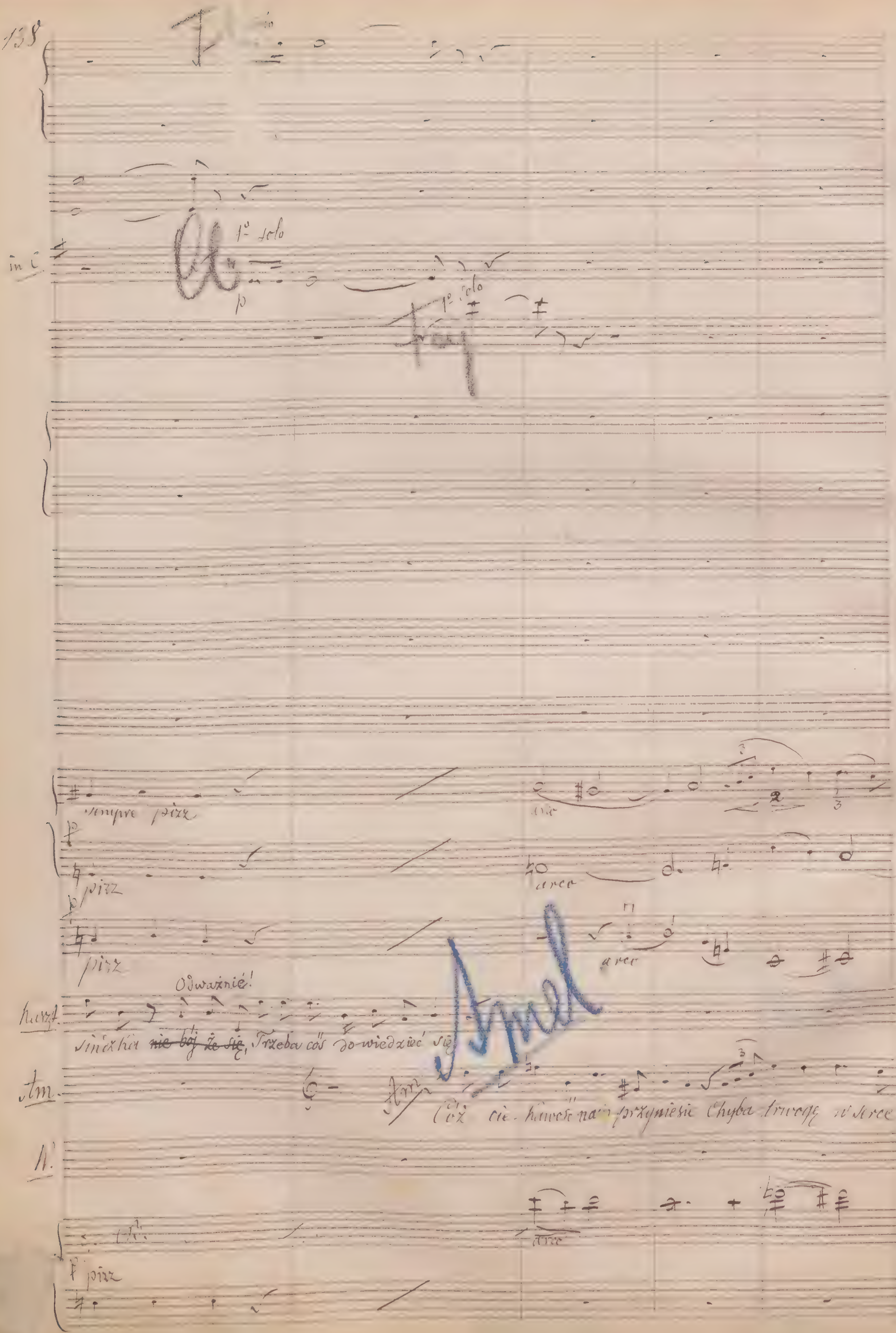
Zb.

W.

(Bardzo chętnie. o ej zabawy jam nie syt. Chodź A-

Jutro skoro tylko świt czekam Waści...

moge


in C
1° solo
p
1° solo
sempre pizz
arco
pizz
arco
pizz
arco
Odważnie!
Kaszt.
Sindzka nie bój że się, Trzeba coś dowiedzieć się
Am.
Cóż cię kawość nam przyniesie Chyba trwogę w serce
N.
arco
pizz

dim.

p

p

p

f

Recit

fpp

fpp

Król.

Am.

tchnie

Kr.

(n. s.)

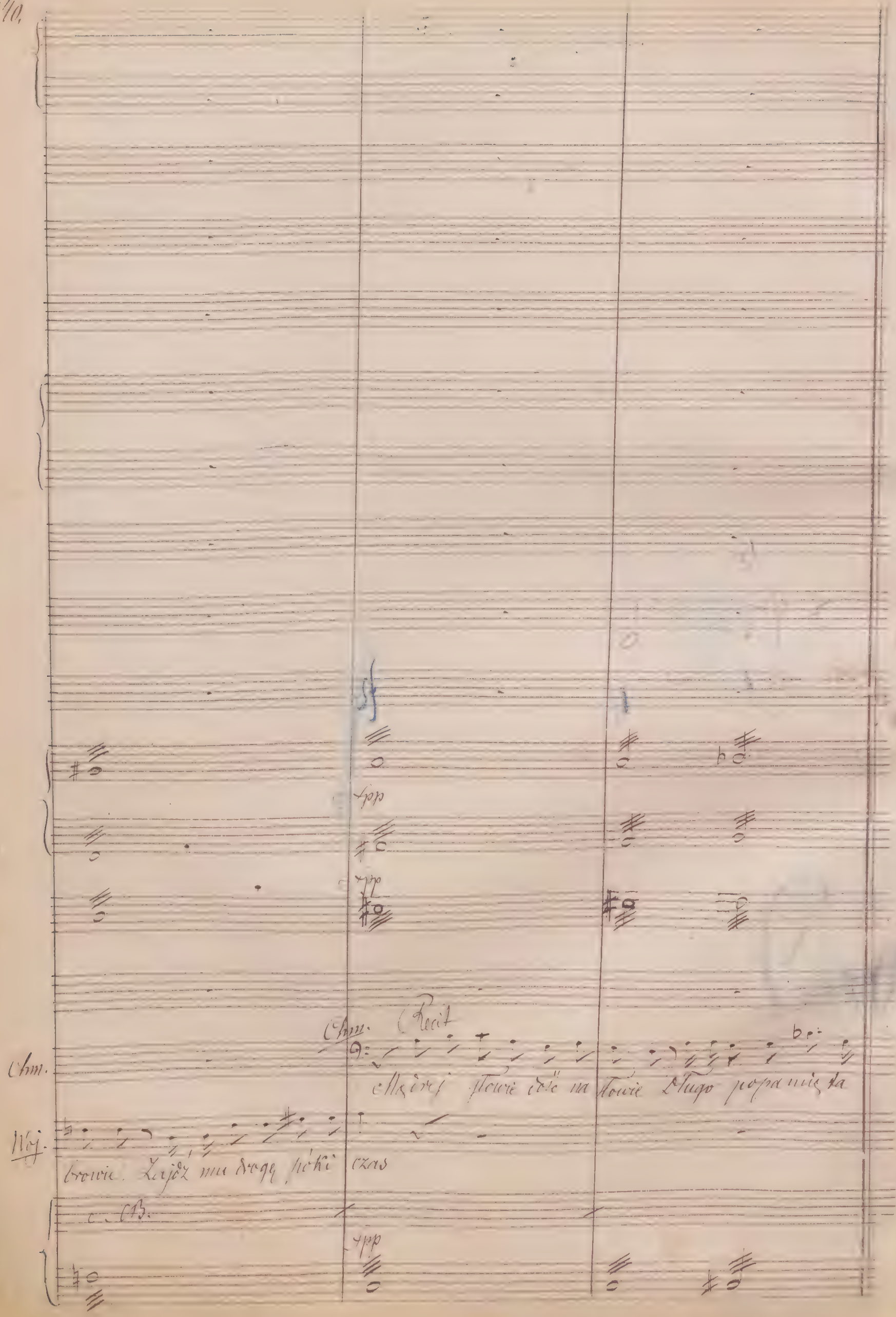
Niech się pazik stąd wyniesie Niech ustąpi miejsca mnie Recit.

Woj.

do Chmary

Waść tu chaj: Tam przy dą-

fpp


Chm.
Chm. (Recit
Mądrej głowie dość na słowie Długo popamięta
Woj.
browie. Zajdź mu drogę póki czas
c. CB.

D 36

a 2

p

c. V. I.

p 1o leggiero

p

p

Allegro mod^to ♩= 108

p

p

Chór

Paź niech jedzie do Warszawy Gdy dba o własny byt. Koniec tu jest nie cie-

Chm

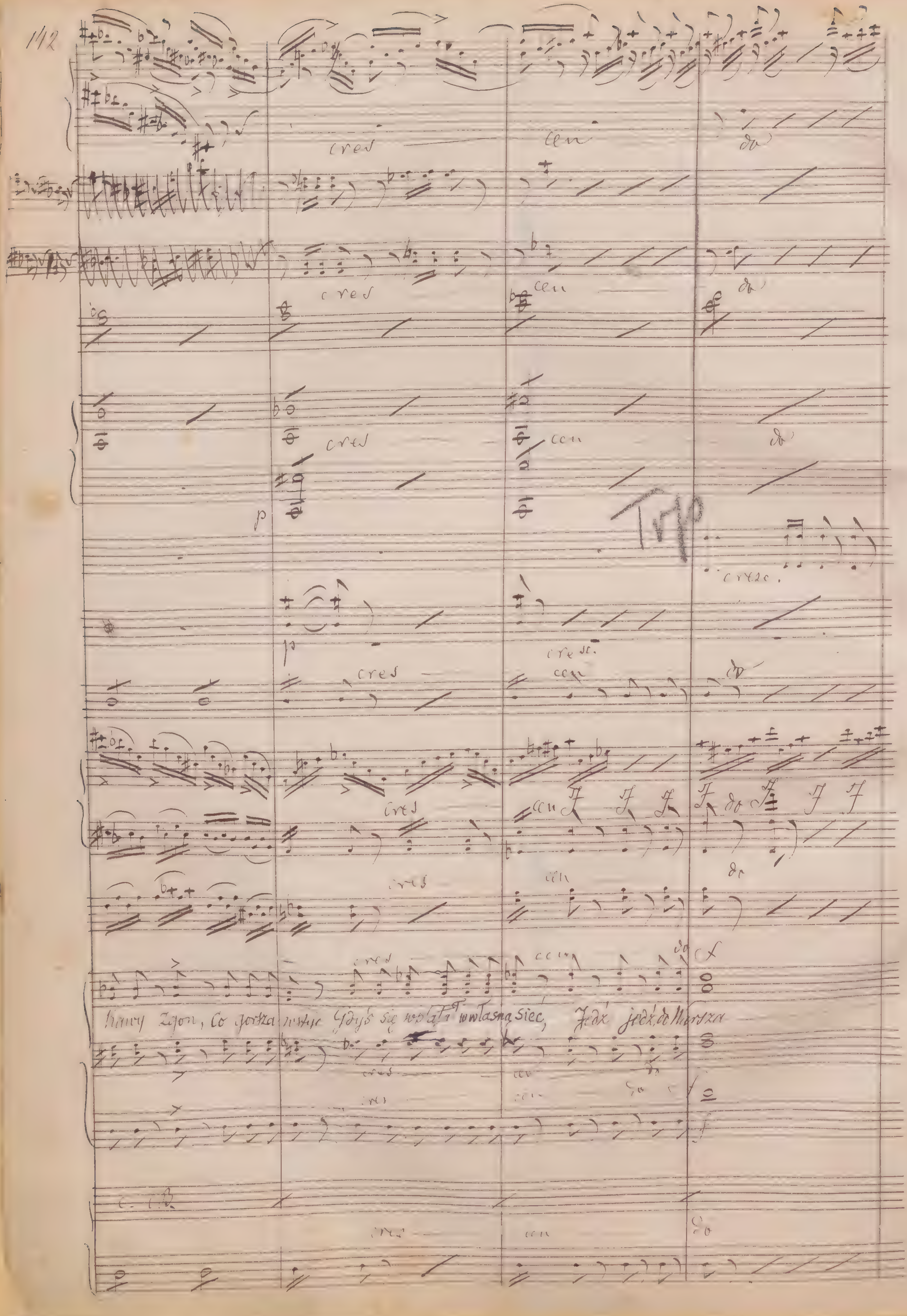
nas

B.

p

c. C. B.

p


cres
cen
do
p
Tutti
cresc.
f
hawy Zgon, Co gorsza nastąpi Gdyś się wsłał w własną sieć, Jedź jedź do Marsza

a 2

c. V. 1.

1° solo

p

1° solo

c. fl. 8a alta

p

pp

c. V. 1.

p

sp

wy.

Król (n. c.)

Paź zarobił tyle wrzawy, Niech uchodzi do Warszawy, Dla mnie

1º

mf

1º

c. fl. 8ª alta

mf

mf

Tempo

1º solo

mf

mf

p

Kr.

tu do pewnej sprawy Mieć rywala w nim, to wstyd

~~wala w nim to wstyd~~

Woj.

Woj.

Zemsty Łaknę, zemsty krwawej Jutro już jej będę syt. Jedź mło-

c. CB.

Allo con spirito (♩= 80)

c. Cl. 1°

c. Vlli

Allegro con spirito.

Bo że Oj-cze mój ła

Paź wi docznie zbyt cię

Wśród wo-jen noi wzro-sły

Paź niech je-dzie do War-

Pra-gnę wal-ki, walki

Paź na-ro-bił wie-le

Ba-we-ru-nek będzie

Żem-sty ła-hnę, żemsty

Paź niech je-dzie do War

Kosie do Warszawy, kryj tam hańbę wa[illegible] wstyd

Tm.

Łasz.

Maz.

Pas.

Zb.

Kr.

Chm.

Woj.

Chor.

a2

c. Piec

c. V. 1.

c. Ob.

a2

c. Vlli

a2

a2

a2

G muta in A.

ska — wy Mało dbam o ziemski byt A-le broń mię od niesławy. Ty

ka — wy Już na-bro-ił że aż wstyd, Niechże jedzie do Warszawy. Jeśli

wza — wy, Mało dbam o własny byt Stanąć z szablą do rozpra

sza — wy. Jeśli ce-ni własny byt Koniec sprawy nie cie-ka

krwa — wej Pierś mi rwie i żal i wstyd Raczej zginąć niż z obawy da

wza — wy Niech u-chodzi skoro świt Dla mnie tu do pewnej sprawy Mieć ry

krwa — wy Drogi ból, hanie-bny wstyd Bo na drogę do Warszawy Paź bi

krwa — wej Jutro już jej będę byt, Jedź mło-kosie do War-szawy, Jedź mło

sza — wy Jeśli dba o własny byt, Koniec sprawy nie cie-kawy, Koniec

c. Picc.

a 2

a 2

c. C.B.

c. V. 1. 8va bassa

broń mię od nie sławy, zwróć o- cenmie sro gi wstyd Boże nasz

dba o własny byt je-żeli dba o własny byt Je-li dba

wy Oto Ja mnie szczęścia szczyt To szczęścia szczyt

wy Zgon lub co gor-sza, wstyd; co gorsza wstyd

lej wlec ten nędzny byt, Niż dalej wlec

wala w nim to wstyd Mieć ry- wala w nim to wstyd

zunów bę dzie syt Paź bi- zunów bę dzie syt bę dzie syt

kosie, jedź mło- kosie do War- szawy. skryj tam wstyd Skryj swój wstyd

sprawy nie cie kawy Zgon lub gorsza rzecz bo wstyd ach

harcerzy wstyd

wstyd

c. C.B.

a 2

c. V. 1.

c. Pic.

c. V. 1.

a 2

a 2

c. V. 1.

c. CB.

a 2

c. V. 1.

Ty o - cal nie

o własny byt

te szczęścia szczyt

ha - nie - bny wstyd

ten nędzny byt

te dla mnie wstyd

on by dzie byt

tam skryj swój wstyd

ha - nie - bny wstyd

Trp

Molto moderato ♩= 84.

37

1° solo

f rit.

Molto moderato

A muta in G.

a 3

f

rit.

Timp.

Voj.

(do Króla)

O to hasło do wieczerzy! Miło ściwy [illegible] moj

Proszę

jaknajszczerzej proszę.

marcato

a 2

a 2

col C.B.

Triangolo

Wielce miłe to wezwanie, Chę-tnie odpowiemy na nie

Was!

marcato

risoluto

Maëstoso ♩=63.

c. V. 1.

ob.

cl.

c. Cb.

fag.

rit.

Cor.

tr.

1° a 2

1 e 2° trbni

trb. 3° e Tuba

a 2

Maëstoso

timp.

triang.

Gr. C. e piatti

(Król podaje rękę Wojewodzinie, inni idą za nimi tak jak poprzednio w polonezie. Mazepa zostaje na uboczu.)

Maz.

Poco meno

c. Cb.

rit.

c. V. 1.

c. Cb.

a 2

a 2

c. CB

Maz spatrzy za odchodzącym wojewodą

Stary tygrys jadem

1° solo

p

f

ff

c. V. 1.

1° solo

soli p dol.

f

ff

c. Ob.

Soli

a 2

soli

f

a 2

f

f

f

pizz

arco

pizz

arco

pizz

arco

Maz.

tchnie, Tak! gdy trzeba umrzeć dla niej, ja nie zadrżę nie, ach nie

(Zasłona spada)

(prędko) idzie za innemi)

pizz

arco

pizz

arco

c. V. 1.

a 2

a 2

a 2

Tiego.

Tr.

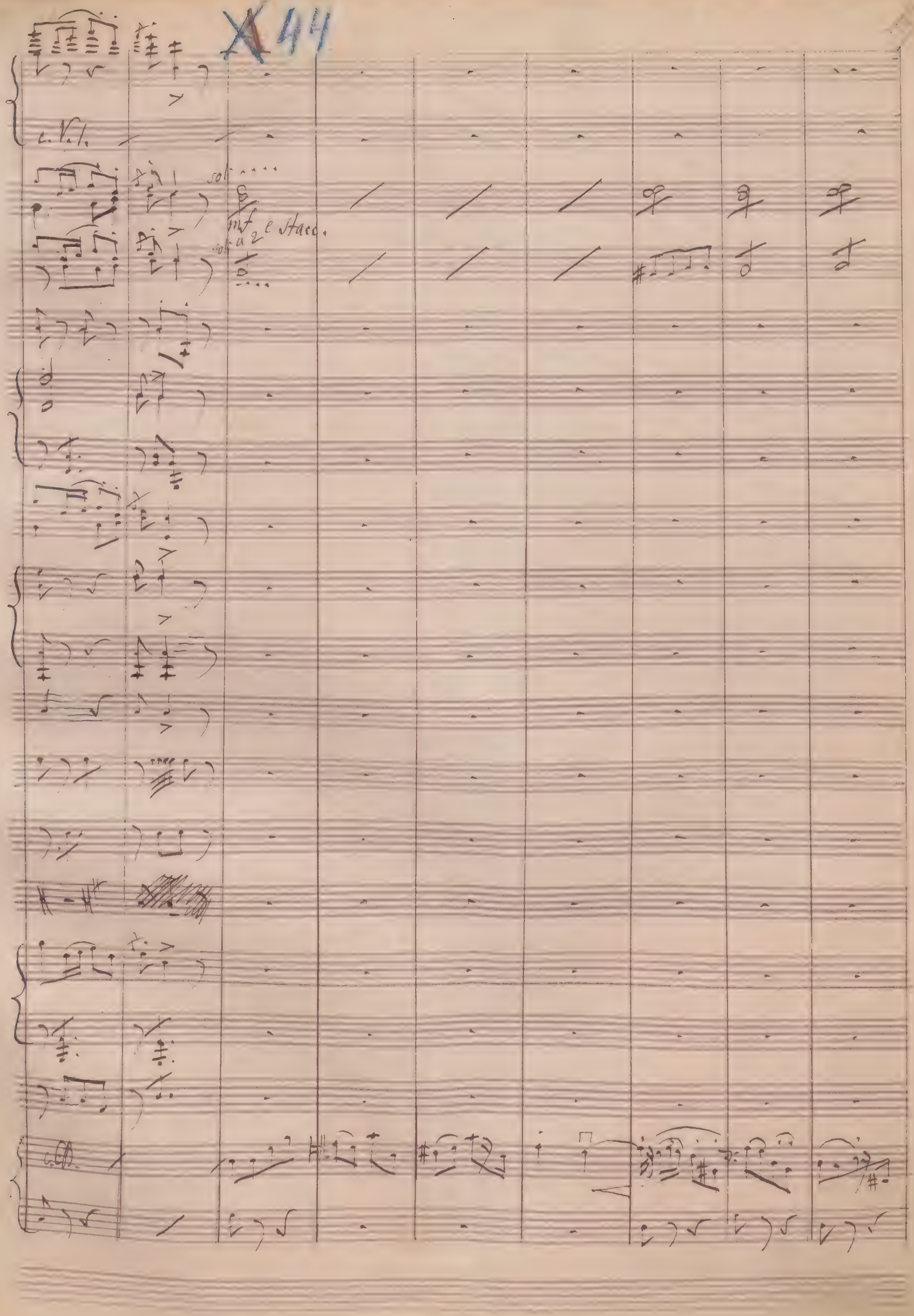
Triang.

G. C. e Piatti

G. C. Piatti

Koniec Aktu 1go

d. 13/10 1884.


c. V. 1.
sol.
mf e stacc.
sol. a 2

1°

c. VI. in 8

1°

c. V. l.

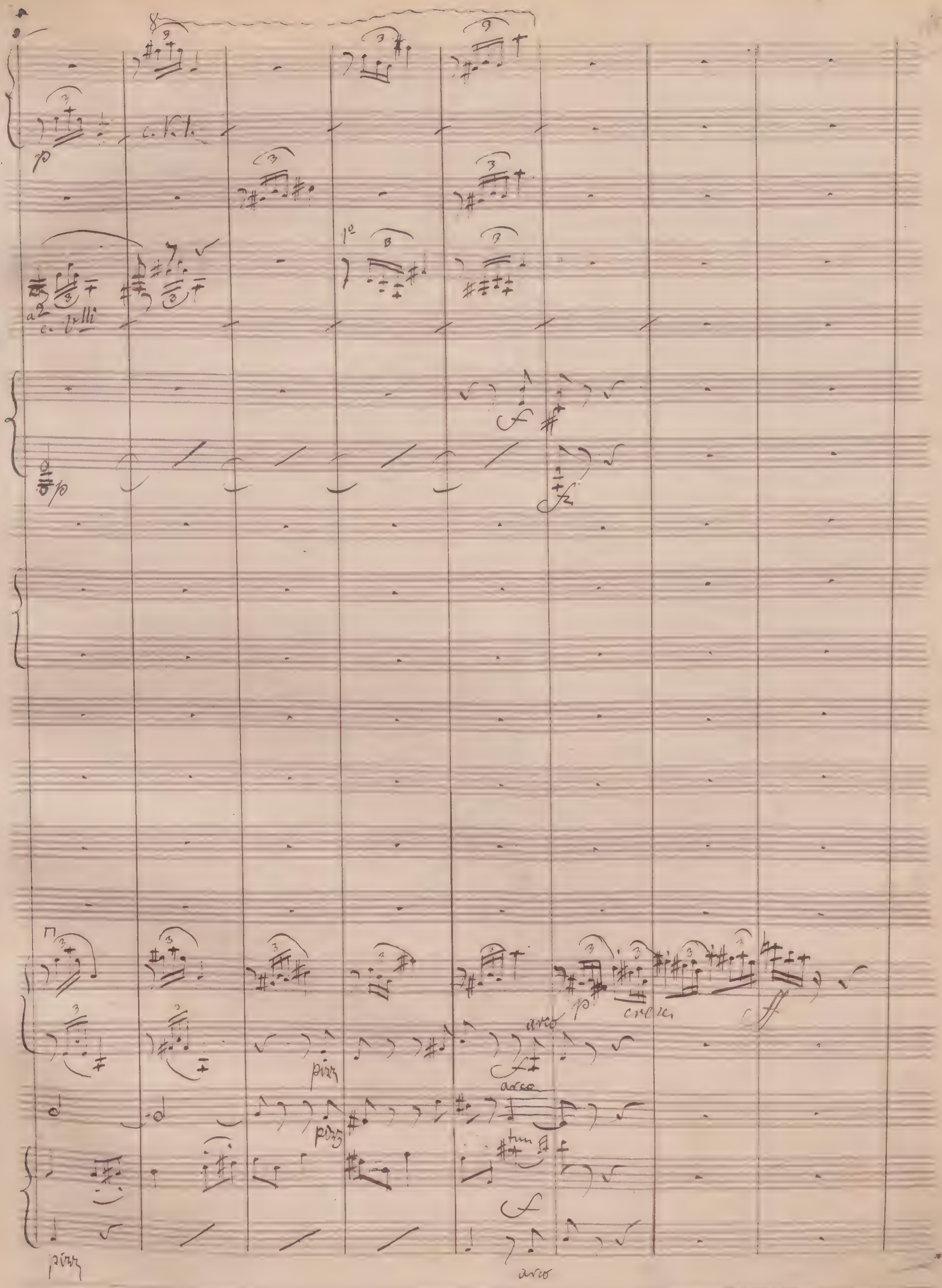
a2

marcato

mf

a 2

marcato


p
c. V.l.
a2
c. Vlli
1°
f
p
fz
pizz
arco
p
cresc.
ff
pizz
arco
pizz
tum
f
pizz
arco

B 45

~~Pochissimo~~ ~~più lento~~

a 1

c. V. 1°

Cl

p

mf

p

sf

sf

sf

sf

sf

sf

~~Pochissimo~~ ~~più lento~~

V

mf

sf

sf

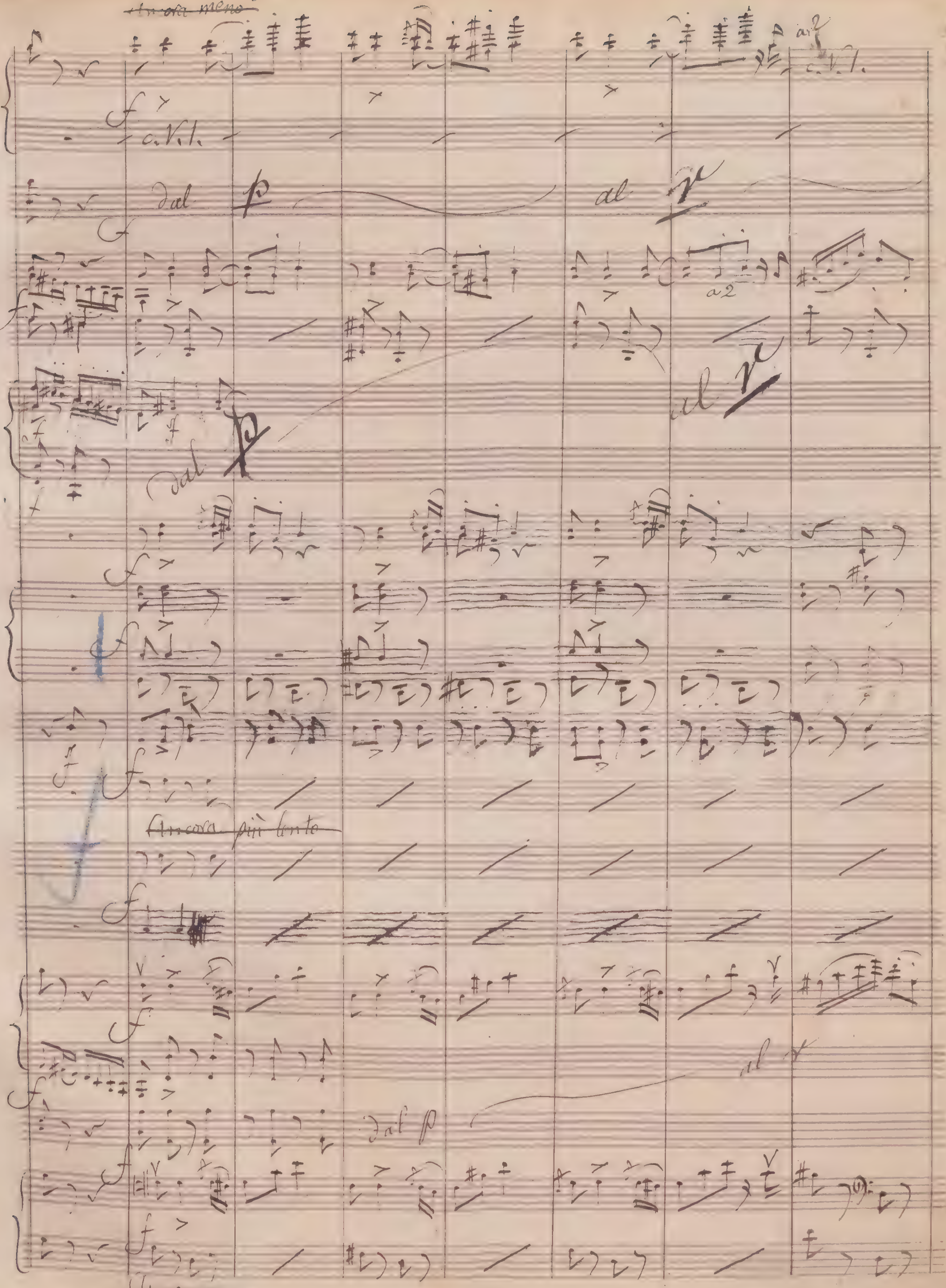
sf

mf

c. C.B.

mf

~~Pochissimo più lento~~



~~Ancora meno~~

a 2

c. V. 1.

c. V. 1.

dal p

al r

a 2

al r

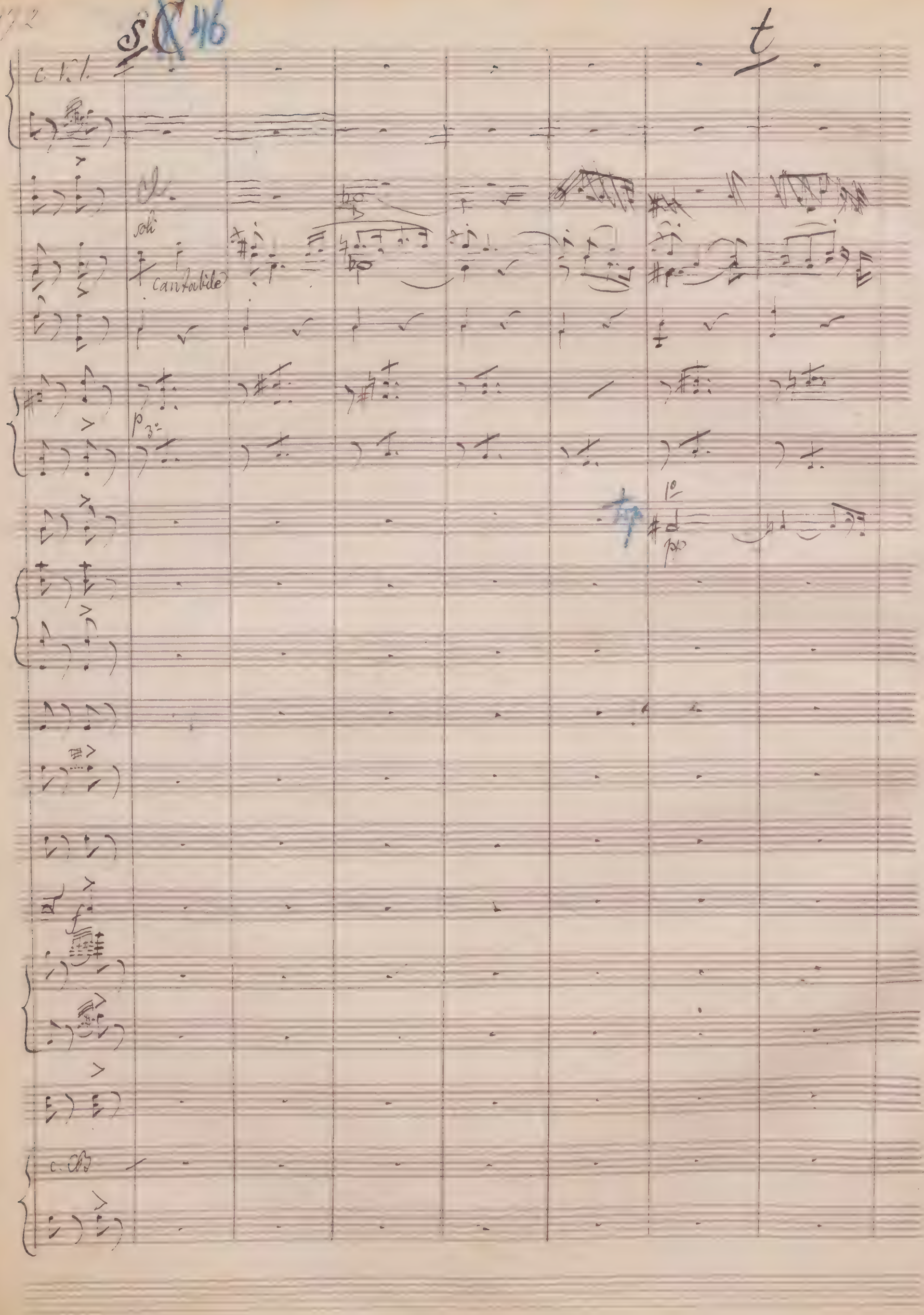
dal p

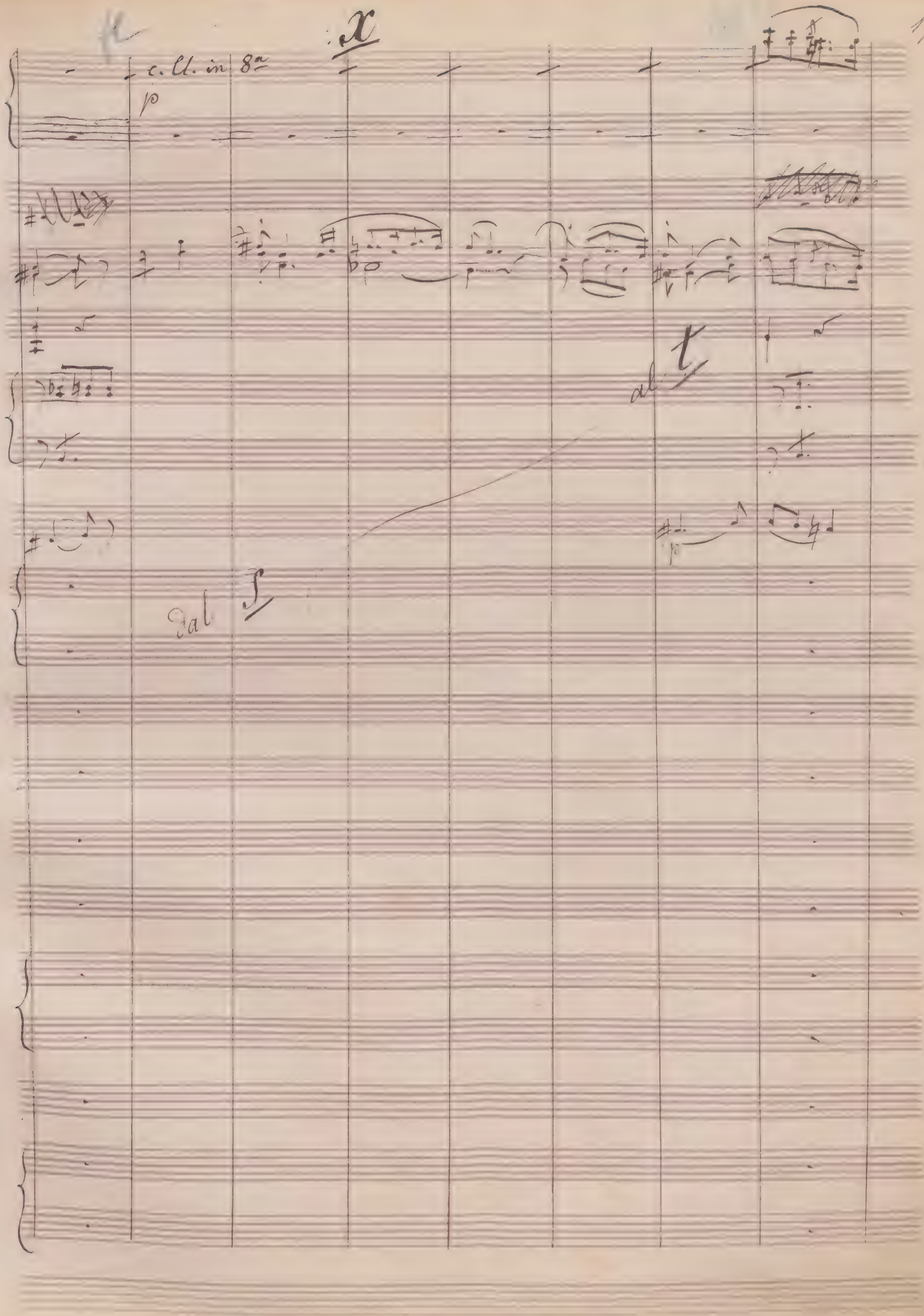
~~Ancora più lento~~

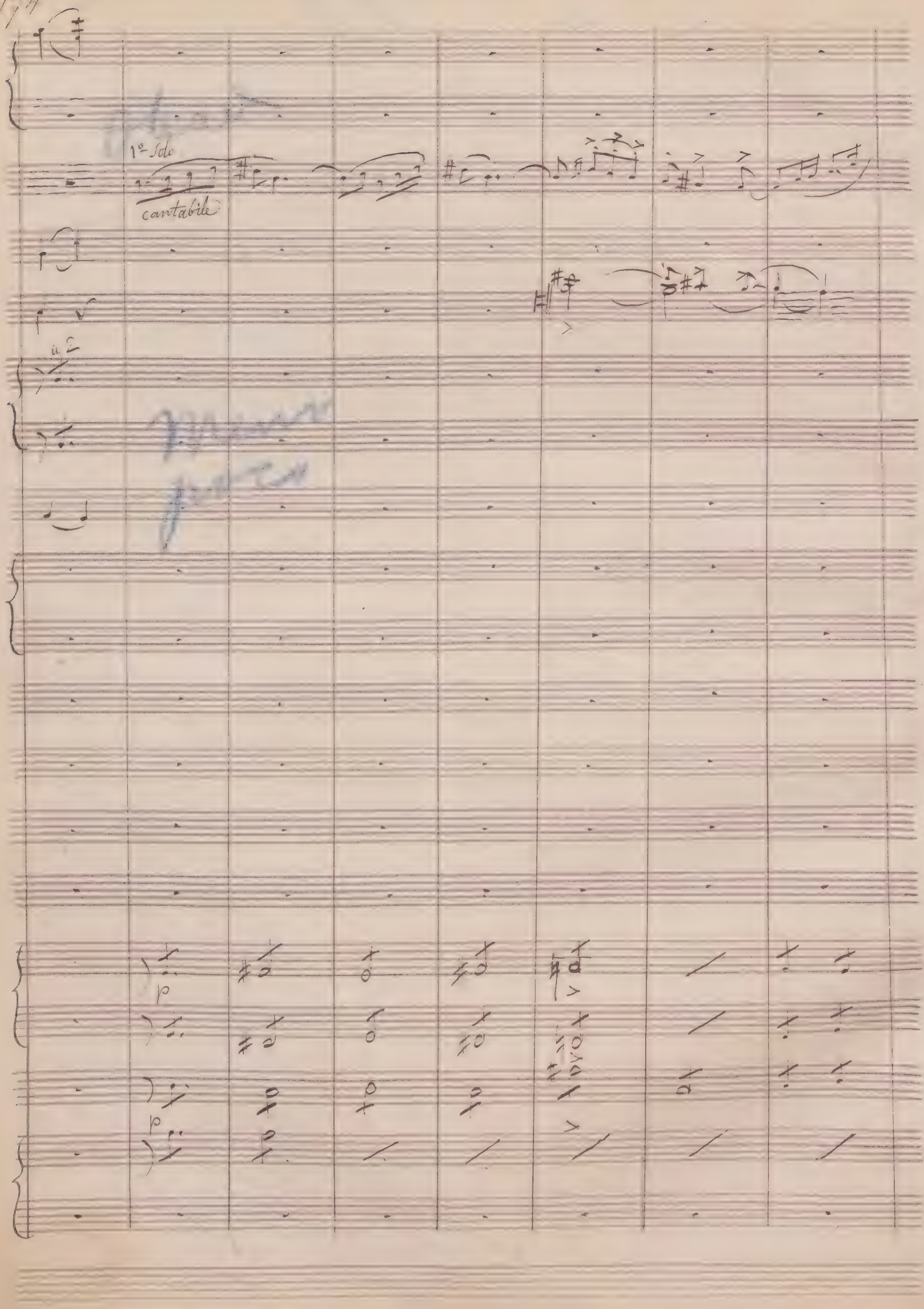
al r

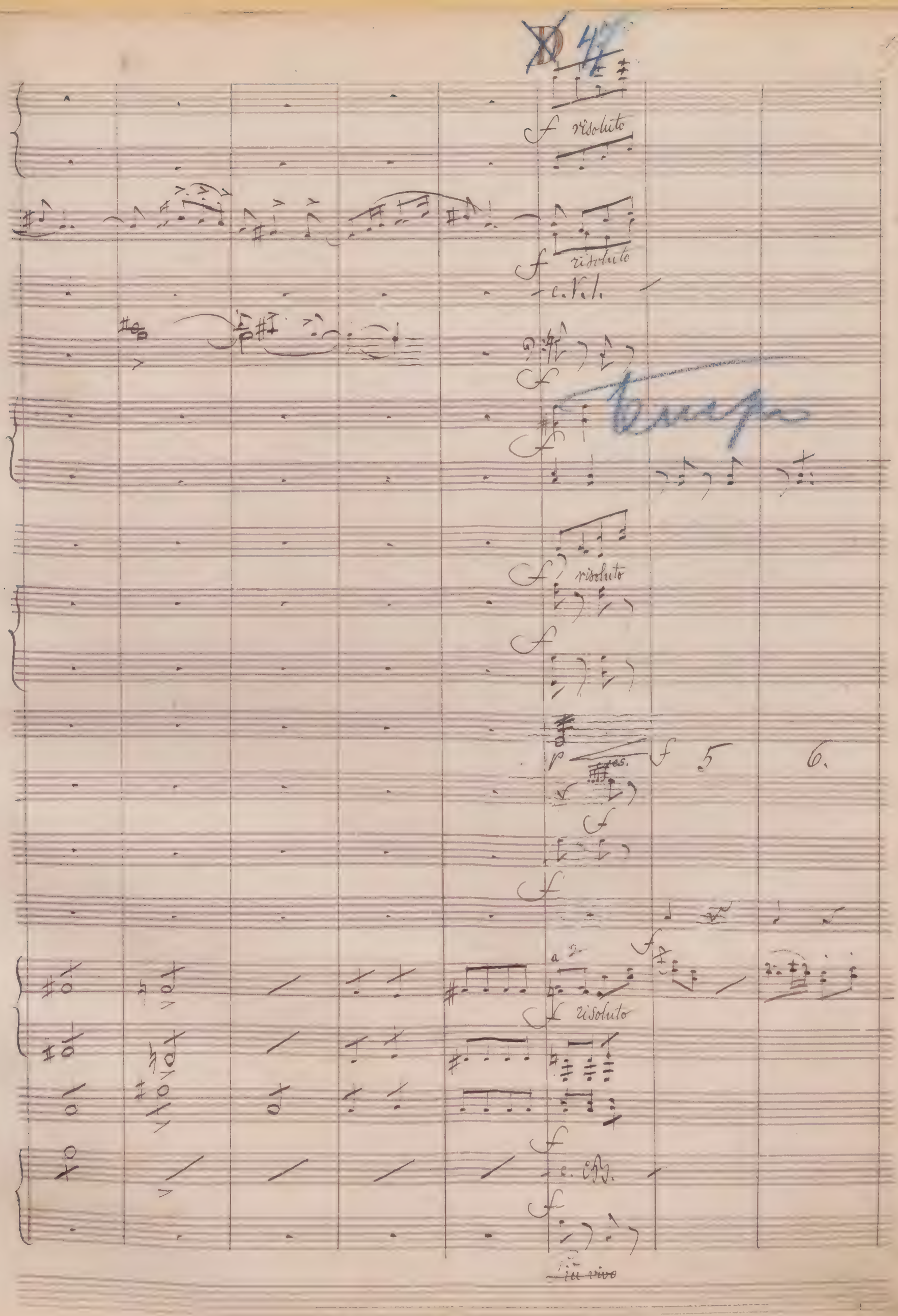
dal p

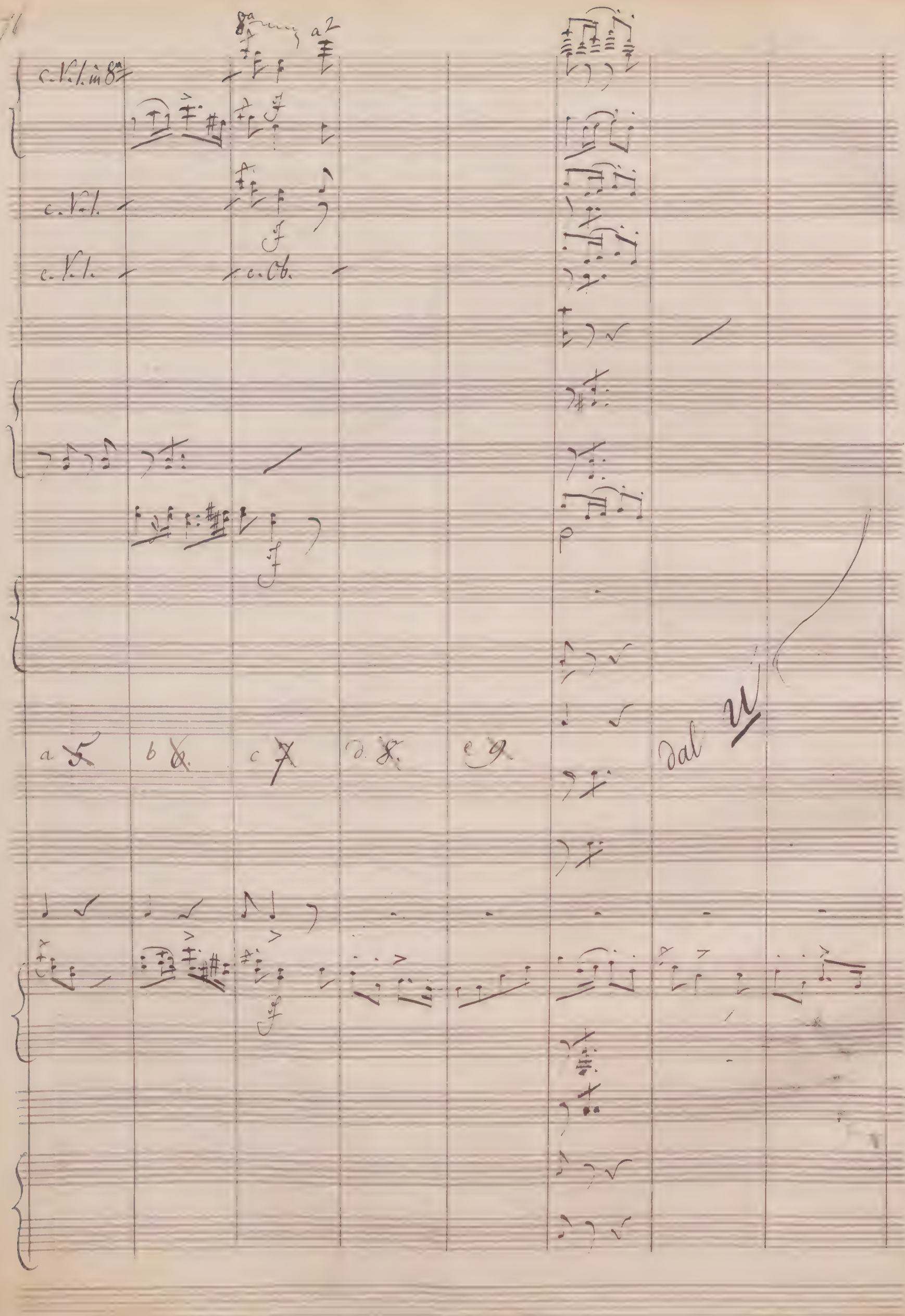
~~Ancora meno~~

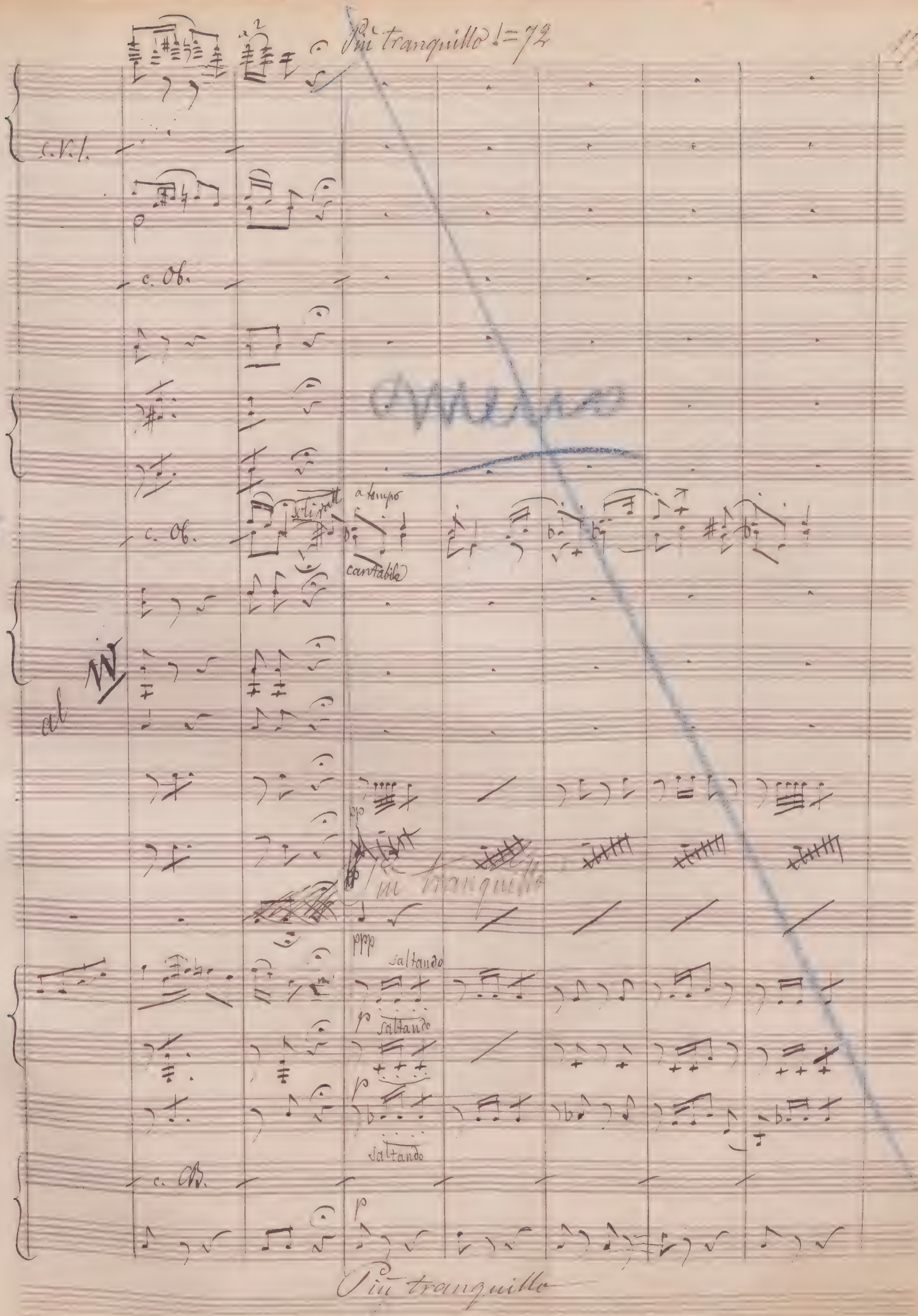

s
46
t
c. V. 1.
soli
cantabile
p
3°
1°
pp
f
c. B.


X
c. Cl. in 8a
p
al
dal


1º Solo
cantabile
a 2
p
p


D 4
f risoluto
f risoluto
c. V. 1.
f
f
f risoluto
f
p
f 5
6.
f
f
a 2
f
f risoluto
f
c. Cb.
f
Più vivo


8a
a2
c. V. 1. in 8a
c. V. 1.
c. V. 1.
c. Cb.
a 5
b 6
c 7
d 8
e 9
dal


Più tranquillo ♩=72
a 2
c. V. I.
c. Ob.
c. Ob.
soli rall.
a tempo
cantabile
al
pp
Più tranquillo
ppp
saltando
p
saltando
p
saltando
c. Ob.
p
Più tranquillo

p

p

Tuba

p

Timp.

p

c. Cb.

Soli

4to

1º calando

Tempo

dal

Timp.

dimin.

ppp

Tempo 1mo

Triang.

Rall.

dimin. e rall.

c. V. l.

dim. e rall.

calando

rall.

Tempo 1º

c. Cl. in 8a

p

al X

c. CB

pizz

Można skrócić do ♯

~~Più mosso ♩ = 104.~~

c. Cl. in 8a

Soli

f scherzando

f scherz.

f

f

mf

mf

~~Più mosso~~

f

c. Vl.

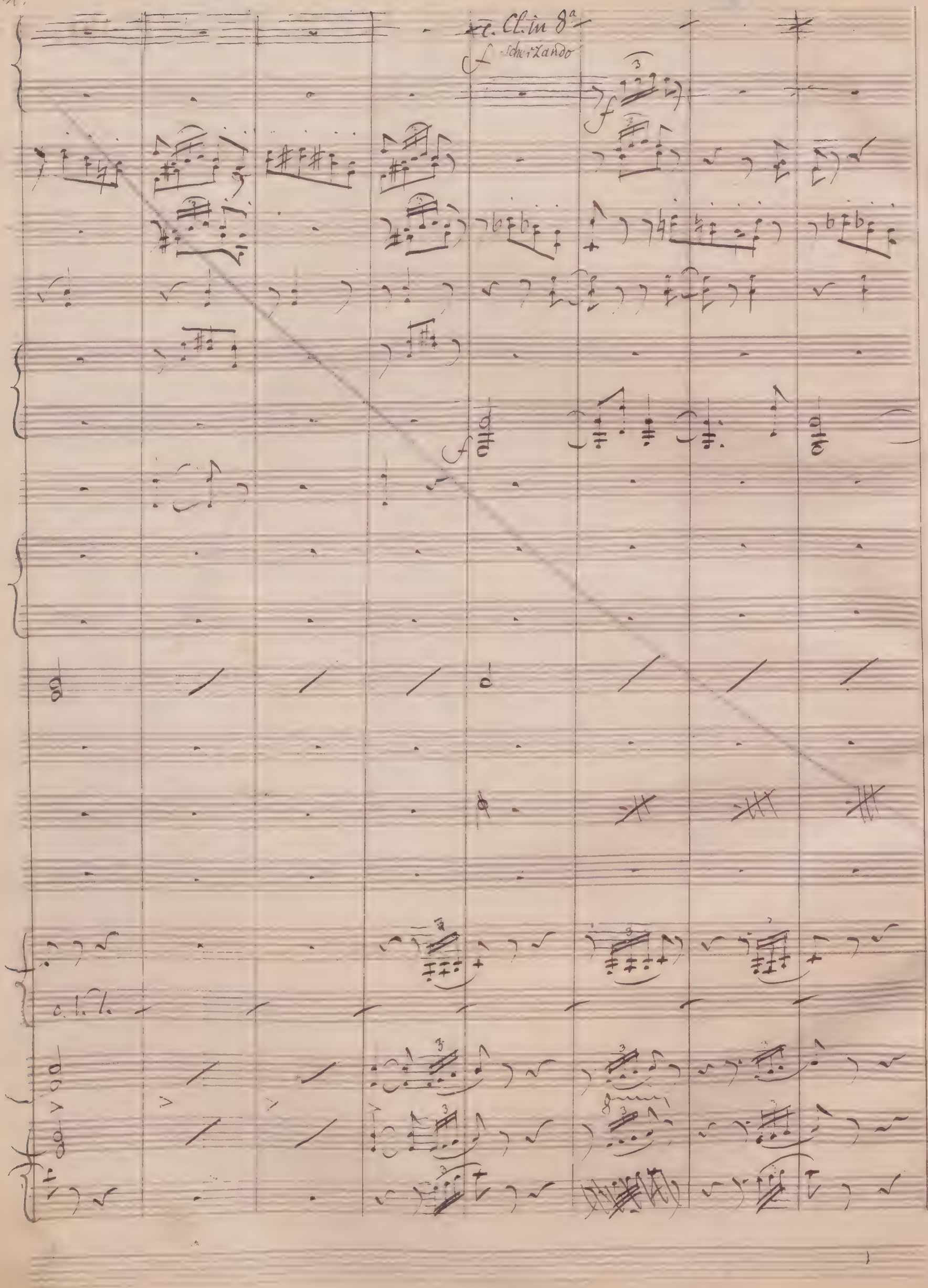
c. Cb.

f

arco

f arco

~~Più mosso~~


c. Cl. in 8a
f scherzando
f
f
c. V. l.

G 19

Tempo ♩= 72

c. Cl. in 8a

c. Ob 1o

Soli

a 2

p

Soli

Tuba

p

Triang.

Tamb.

p

pp

ppp a tempo 1o

c V. 1.

dimin. e rall.

Saltando

p

f

p

Saltando

p

Tempo

Più vivo = 138.

solo

1° solo

solo

c. 1° e 2°

Ha

tamb.

triang

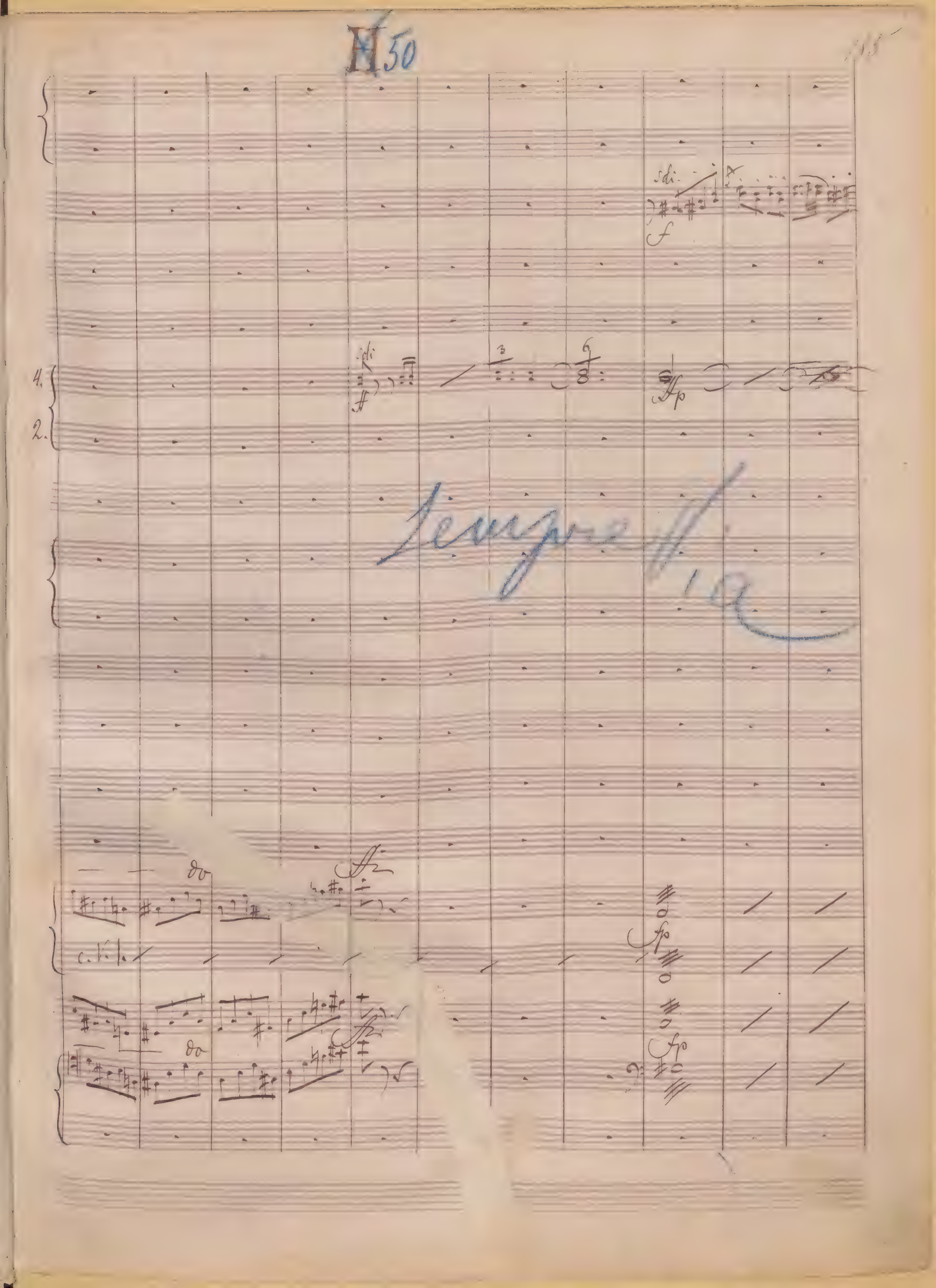
Più vivo

cres — cen —

c. V. 1

cres — cen —

Più vivo


H 50
4.
2.
sempre ff
1a
do
fz
fp
c. V.

Tempo 1° ♩=92

soli

solo

1°

c. V. 1.

soli

c. V. 1.

soli

1.2.

soli

3.4.

p cresc.

a 2

c. V. 1.

rall

pp. crescendo

a 5

pp. crescendo

rall

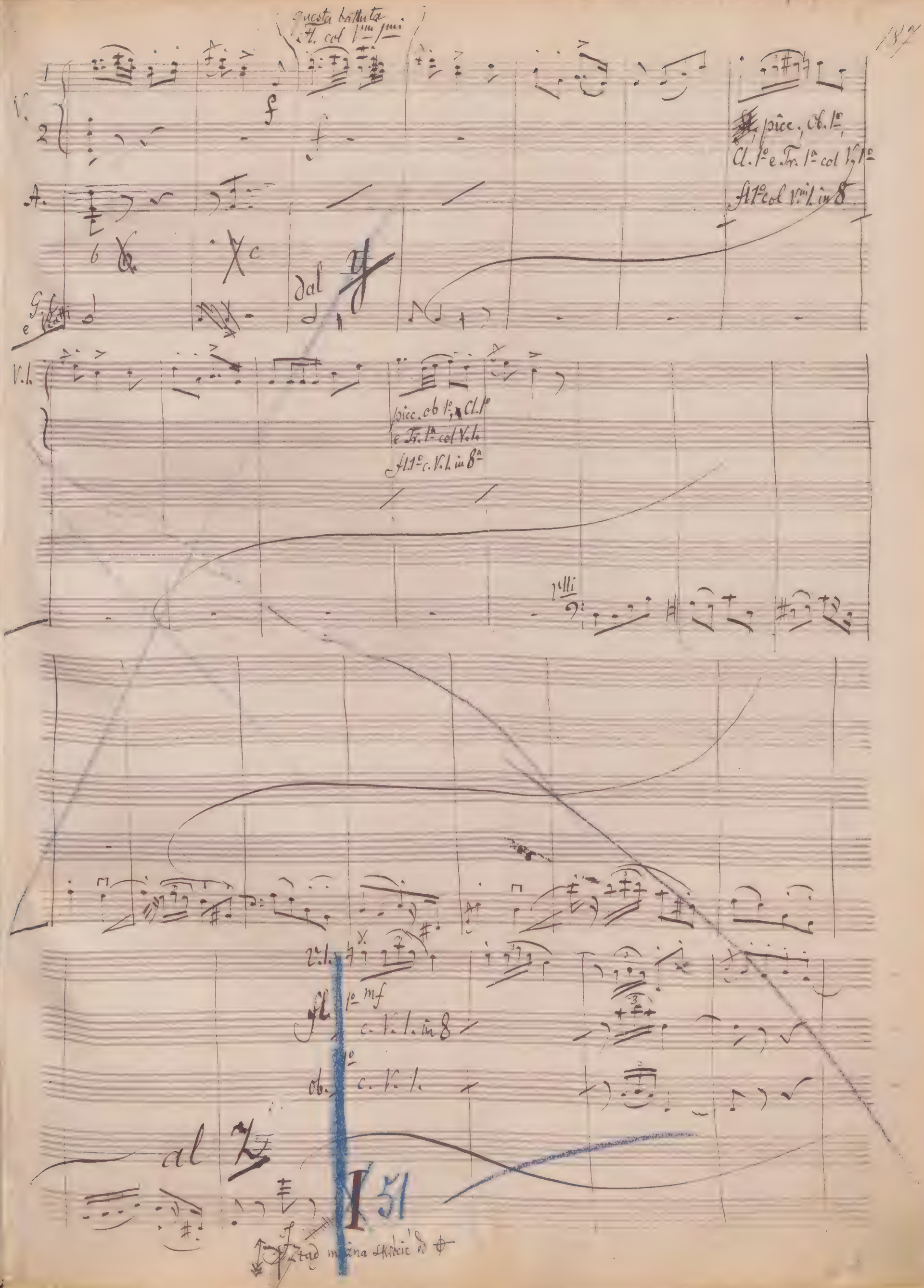
Tempo 1°

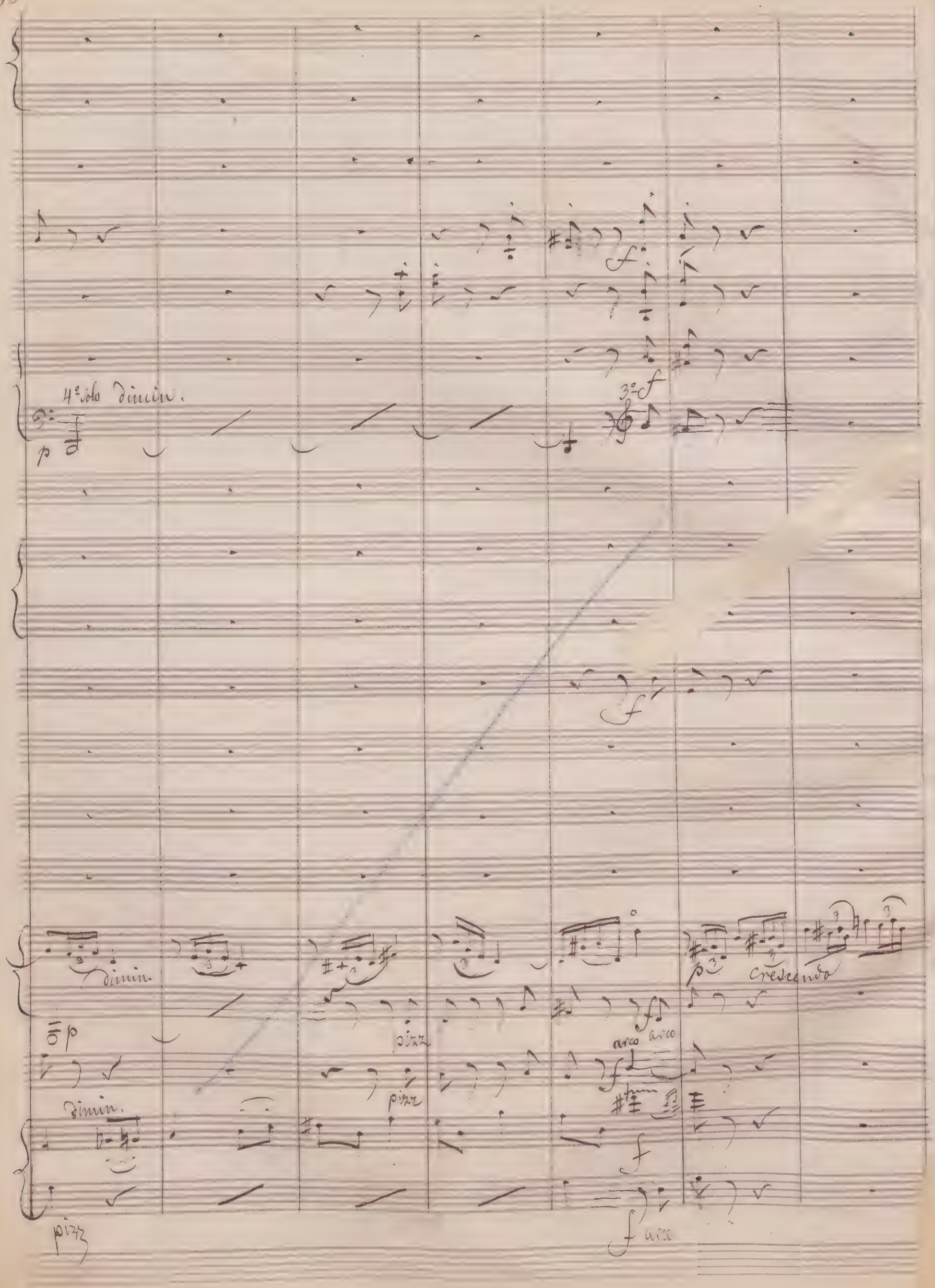
a 2

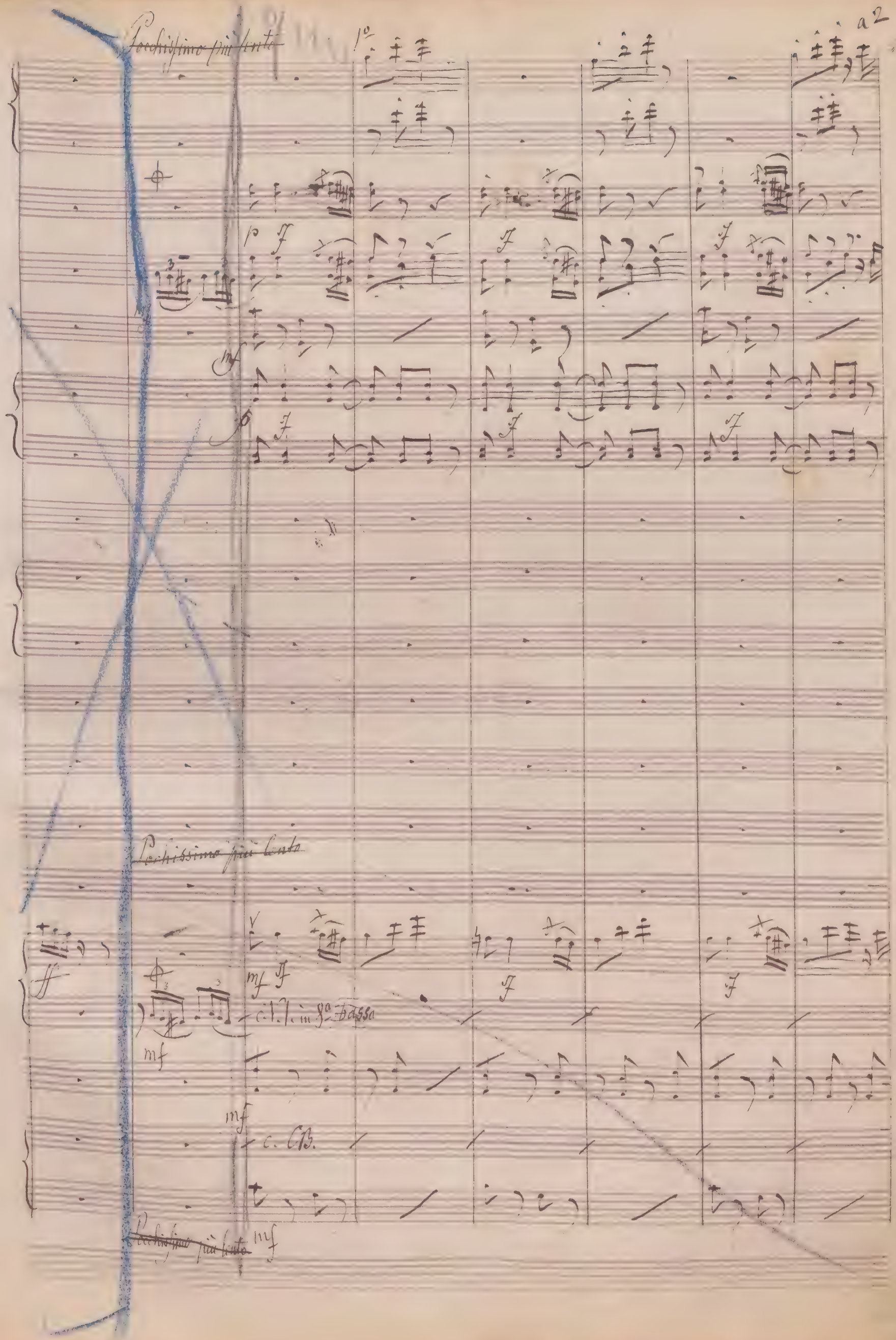
cresc.

cresc.

Tempo 1°


questa battuta
Fl. col Vni 1mi
V.
A.
G. e Vcelli
dal
picc., Ob. 1o,
Cl. 1o e Tr. 1a col V. 1o
Fl. 1o col Vni 1. in 8
V. 1.
picc. ob 1o, Cl. 1o
e Tr. 1a col V. 1.
Fl. 1o c. V. 1. in 8a
Vlli
V. 1.
Fl. 1o mf
c. V. 1. in 8
ob. 1o
c. V. 1.
al
I 51
Ztąd można skrócić do


4° solo dimin.
p
3° f
f
dimin.
p
pizz
pizz
arco
arco
f
p
crescendo
dimin.
f
pizz
f arco


Pochissimo più lento
1°
a 2
p
mf
Pochissimo più lento
ff
mf
c. V. I. in 8a bassa
mf
mf
c. CB.
Pochissimo più lento
mf

c. V. l.

c. Cb in 8va

acceler. molto cresc.

c. l. l.

do mi

acceler. molto cresc.

c. Cb.

acceler. molto cresc.

acceler. molto cresc.

acceler. molto cresc.

c. Fag.

acceler. molto cresc.

acceler.

acel. molto cresc.

c. l. l. in 8va bassa

c. l. l.

accel. molto cresc.

c. Cb.

acceler. molto cresc.

Presto ♩= 126

c. Cb. in 8va

c. V. I.

a 2

c. V. I.

1° Solo

a 2

c. V. I.

1° Solo

a 2

c. Cb.

a 2

c. V. I.

f

f

a 2

p

c. Fag.

Presto

Cassa sola

c. V. I.

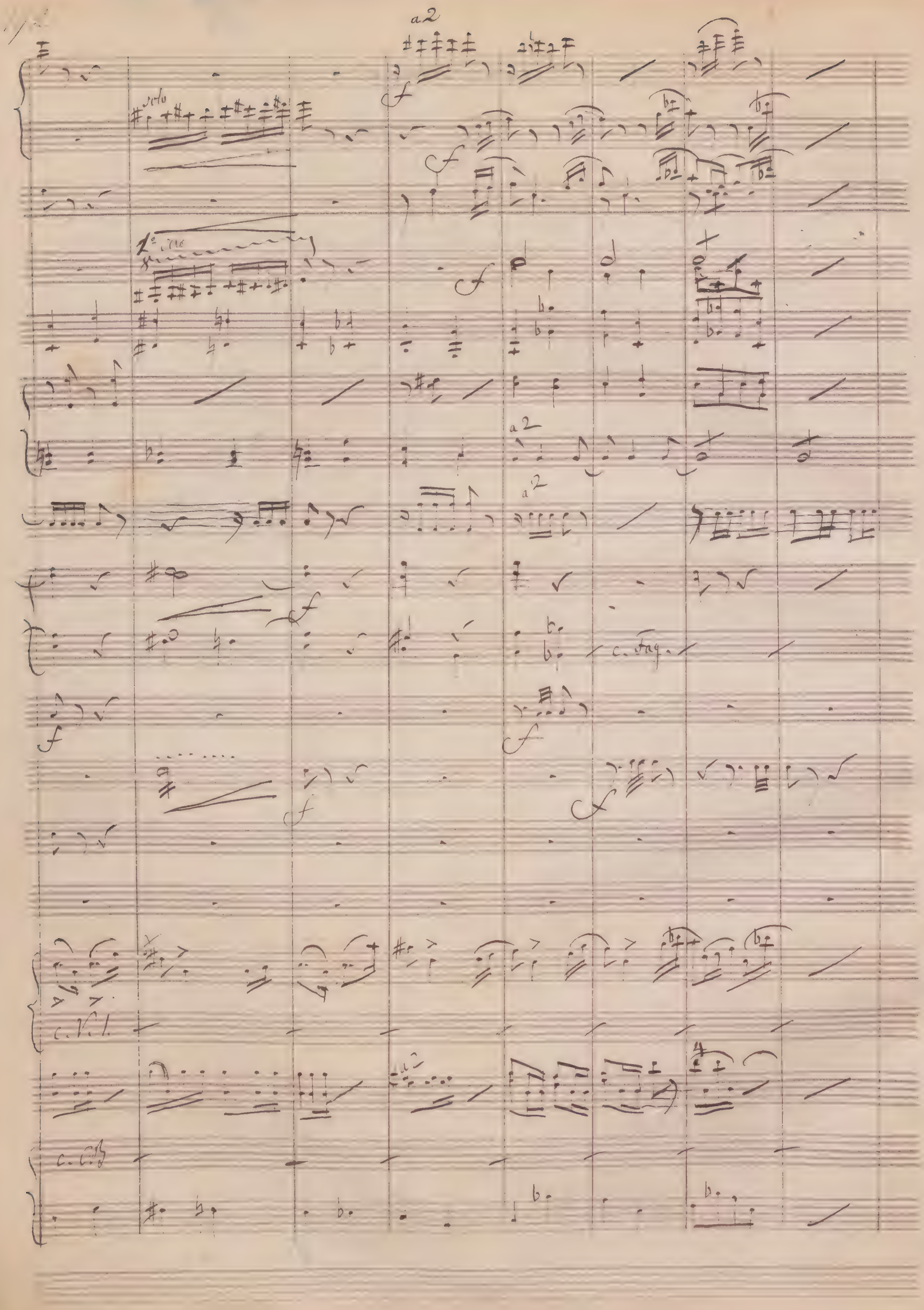
f

c. Cb.

c. Cb.

f

Presto


a2
solo
1° Vlo
a2
a2
c. Fag.
c. Vl.
c. Cb

c. V. 1.

c. V. 1.

c. Cb.

a 2

rit

a tempo

rit

a 2

a tempo

rit

a 2 a tempo

c. Fag

Piatti soli

rit.

a tempo

rit

a tempo

c. V. 1. in 8a alta

c. CB.

rit

a tempo

c. tr. in 8a

c. V. I.

a 2

p molto crescendo

c. V. I. in 8a

c. V. I.

a 2

c. V. I.

a 2

c. V. I.

p. molto crescendo

p. molto crescendo

p molto crescendo

p. molto

p

p. molto crescendo

Cassa e Piatti

p. molto crescendo

p. molto crescendo

8

c. V. I.

c. V. I.

c. Cb.

a 2

cresc.

a 2

c. V. I°

c. V. I.

p. molto cresc.

p molto cresc.

p molto cresc.

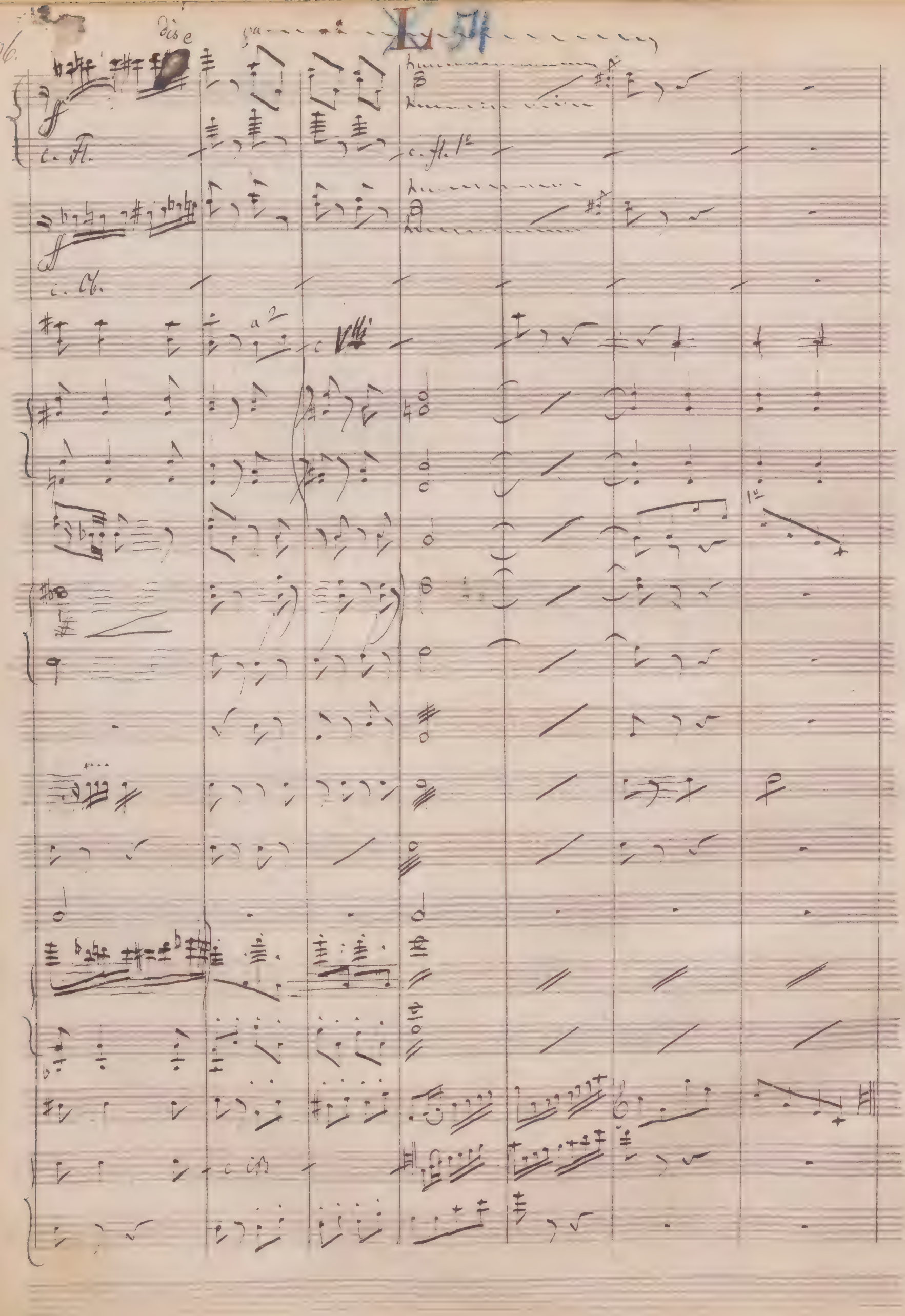
a 2

p molto cresc.

p. molto cresc.

p molto cresc.

p molto cresc.


dis e
ff
c. Fl.
c. fl. 1°
ff
c. Cb.
a 2
c Vlli
1°
c Cb

a 2

c. V. 1. in 8a

c. V. 1.

c. V. 1.

a 2

c. V. 2

c. Ob.

Più presto

a 2

a 2

c. V. 1. in 8a bassa

Kubl.

Jen.

Gospo - da - rza

(wznoszą kielichy)

Zgoda

zgo

Più presto

a 2

c. V. 1.

c. V. 2.

c. V. 2.

a 3

c. V. 1. in 8a bassa

uniti

da, Niech nam ży - je wo - je - wo da

c. B.

Moderato ♩=69

Flauti

Oboi

Clarinetti in C

Fagotti

Corni in F

Timpani in A-G

Triangulo

Violini 1mi

2di

Alti

Król

(wstaje od stołu; do gospodarstwa)

Król

Radbym gościć tu do ra-na, lecz powinność odejść zmusza,

Violoncelli

Contrabassi

Soli

p

soli

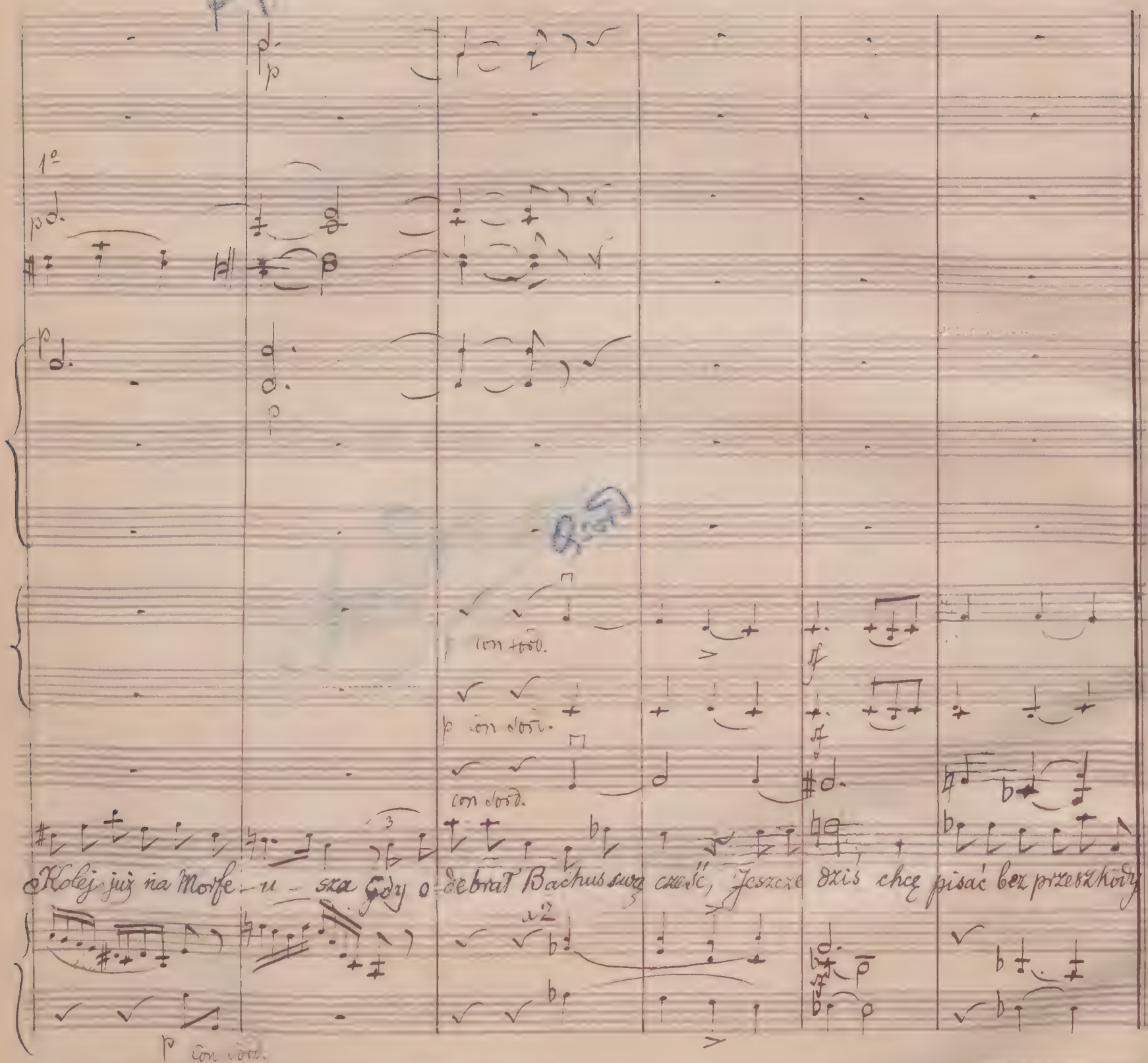
p

Moderato

Król

Sordini

Celli


1º
p
con sord.
Kolej już na Morfe - u - sza Gdy o - debrał Bachus swą cześć, Jeszcze dziś chcę pisać bez przeszkody

Lo stesso (Moderato ♩= 69)

Fl

1° solo

p

1° solo

p

Oboe

Lo stesso

2

A za te wspaniałe gody Dank składam Ko- cha ny Woje- wodo, dzięki Wam!

c. CB

ze Składu Papieru **A. CHODOWIECKIEGO** dawniej Rakoczy w Warszawie plac Teatralny № 7.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

~~Timp.~~

Cor

Timp.

Vni 1

Vni 2

Cl

soli

p

Fag

pp

Timp

T°

p

dim. e rall.

pp

a tempo

pp

T°

p

Cello

p

Cb

c Cl. in B♭

H

pp

4"

202e

Mod.te ♩=72

c. Cl. in 8va

1o

1o

calando

pp

4o

calando

dol

Scena 3.

Moderato ♩= 72

Moderato

Wojewoda wraca z Chmarą.

Woj. (Chmary tajemniczo)

Hola! całą noc stać na straży, zdwoić

cresc.

c. CB.

misterioso

più f

A 55

Fag

H

p

pp

Timp

To

c. V. 1.

Br

molto

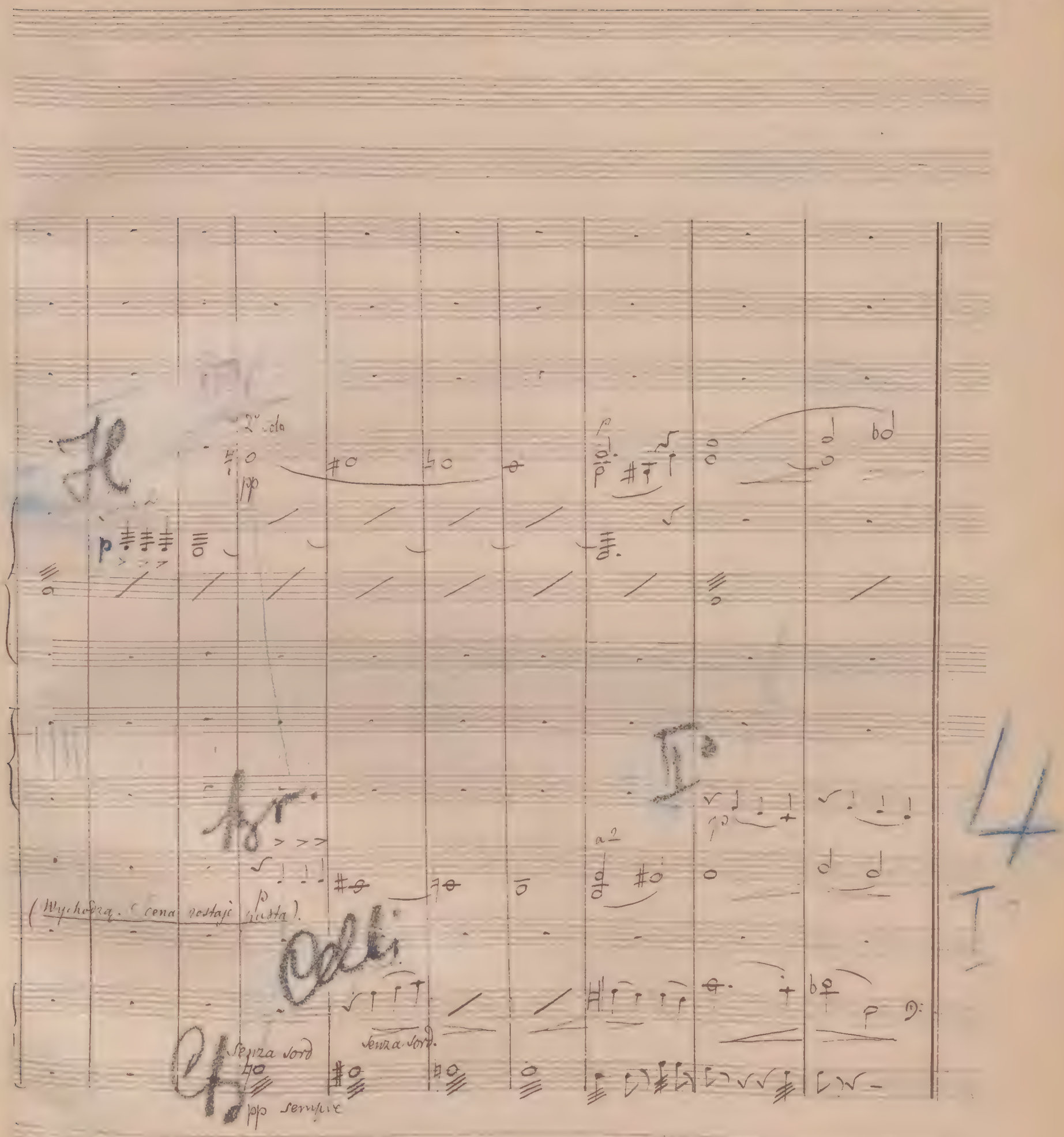
mf

wo-gród

łaczność, wzrok i słuch A kto ~~wejść~~ wejść się waży, Rąbać śmiało... Bić za dwóch!

c. CB

molto cresc.


2° cla
pp
p
a 2
(Wychodzą. Scena zostaje pusta).
Senza sord
Senza sord.
pp sempre

Scena 4ª — Arja

Allegretto ♩= 100

Flauti

Piccolo

Oboi

Clarinetti in B

Fagotti

1. 2. Corni in F

3. 4.

Trombe in B

1° e 2do Tromboni

Trombone 3° e Tuba

Timpani in C. Fatto

Soli

p

Allegretto

Violini 1mi

2di

p

p

Alti

(Mazepa wchodzi z komnaty, gdzie odprowadzono Króla, niosąc w ręku swój płaszcz i kapelusz które kładzie na krześle najbliższem drzwi).

Mazepa

Czy to czary? chyba czary, Nikt by

Violoncelli

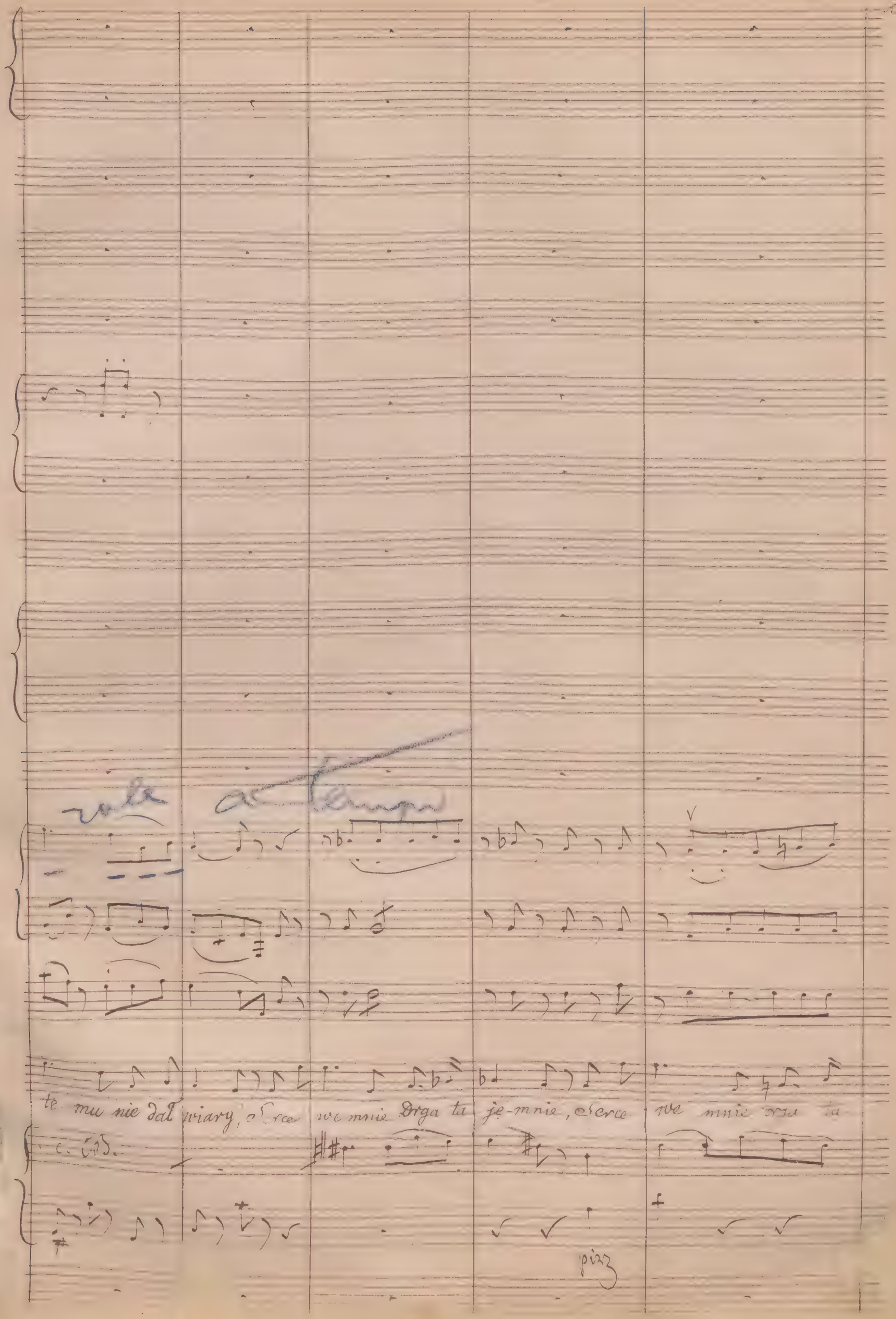
p

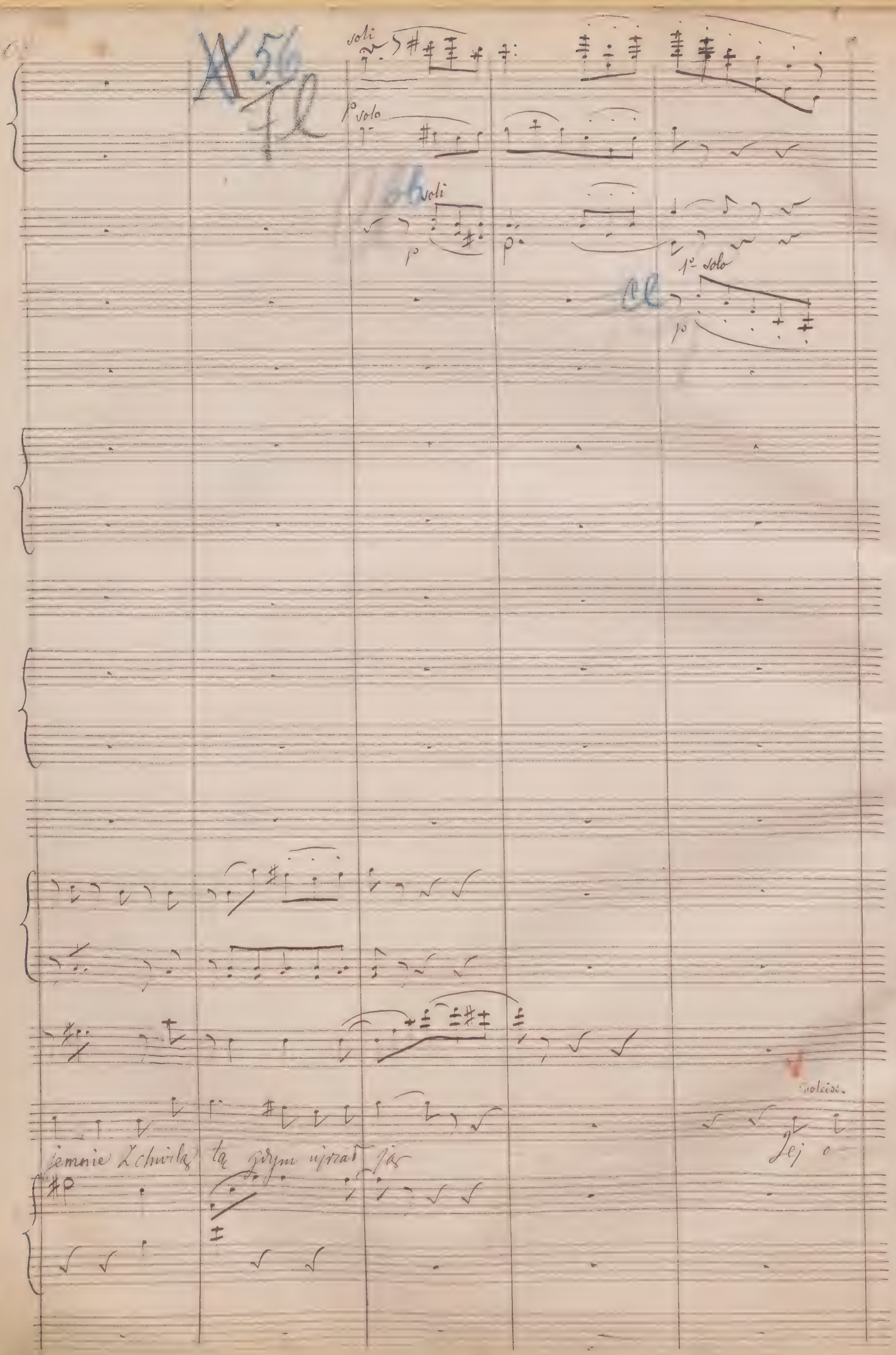
c. CB.

Contrabassi

p

Triangolo


te mu nie dał wiary, serce we mnie Drga ta je-mnie, serce we mnie drga ta
pizz


A 56
Fl
soli
p solo
soli
p
p
1° solo
Cl
p
jemnie Z chwilą tą gdym ujrzał ją
Jej o

Ob

1° solo

7

pp

pp

częta dwa bławatki, A bu ziaczek świeży, gładki. Szkoda, szko da!..

Obo

solo

mf

soli

Cl

mf

1° solo

mf

H

1° solo

mf

Ach — !

Woje - woda zwie ją żoną swą...

Ach ja ka

1°

Fl

cresc.

1°

cresc.

2°

p

Hl

cresc.

cresc.

szkoda Woje - woda zwie ją żoną swą Serce we mnie drga

c. CB.

arco

cresc.

arco

pizz

arco

f string.

rit

f string.

rit.

f string.

rit.

divisi.

f string.

rit

f string.

rit.

p string.

rit.

ad lib.

mnie, Lodwom ujrzał

ja, Jaka szkoda, jaka szkoda, Wojewoda zwie ją Żoną

Moderato ♩ = 72

Meno ♩ = 100

B

57

accel.

acc.

Stacc.

cl

1°

soli

p

Meno

(a 4/8)

Moderato

p

accel.

p

swą

c. CB.

Niegdyś z dło-ni

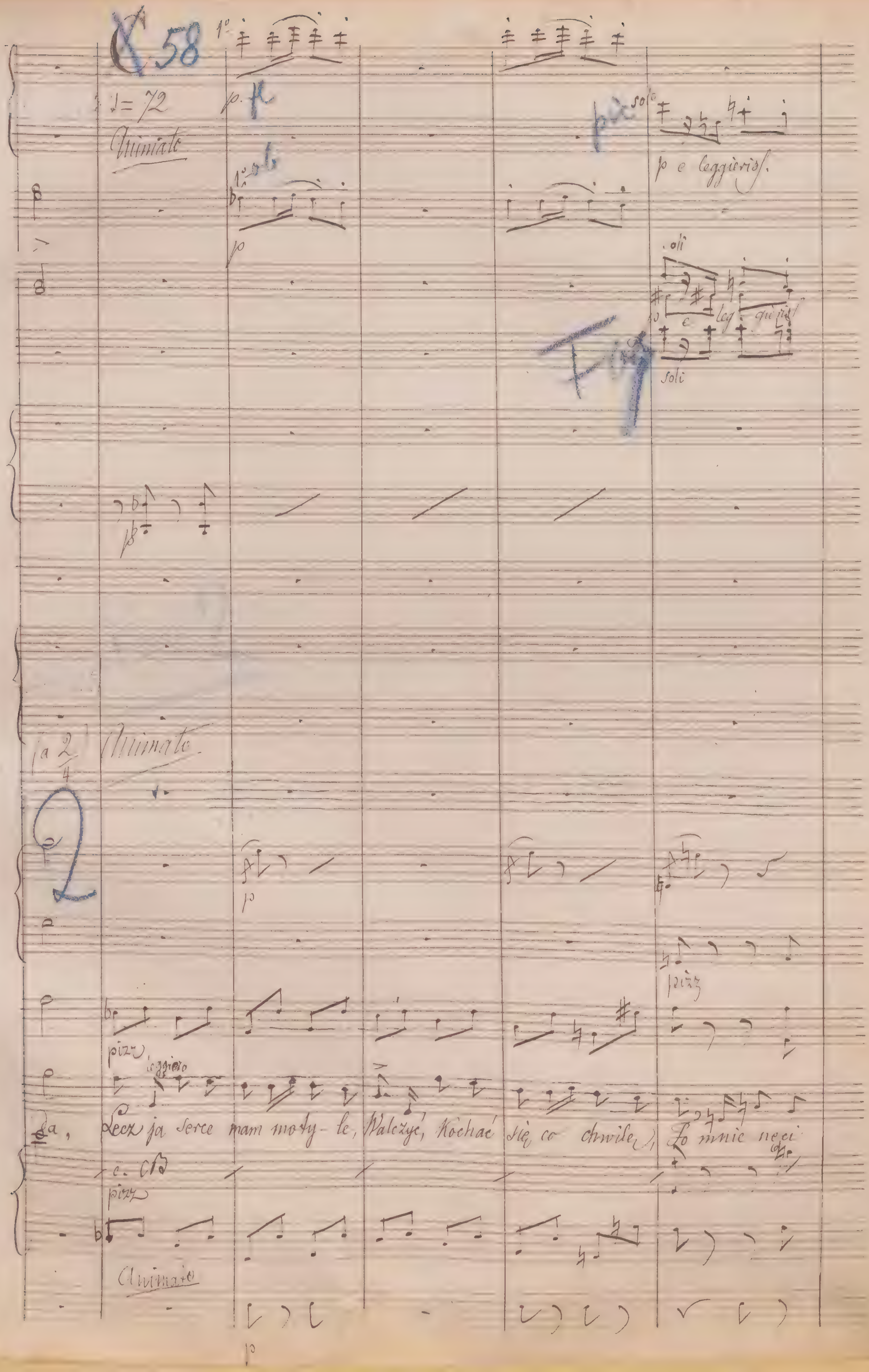
p

pizz

p

a 2

mi wróży-ła Cyganeczka jedna miła, że na stepie Los Mazepie Berło władzy


58
♩= 72
Animato
p e leggieriss.
soli
soli
Animato
pizz
leggiero
Lecz ja serce mam moty- le, Walczyć, Kochać się co chwilę, To mnie nęci
c. CB
pizz
Animato

a 2

c. V. I. in 8va

c. V. I.

H

Tiro

Pas

Tiro

acceler.

p

acceler.

arco

a 2 acceler.

accel.

Więc z pamięci znikła wróżba ta

acceler.

arco

arco

Tempo 1°

1° c. Ob. in 8a

c. Ob.

Hrz

2do solo

p

Fag

1° solo

mf

rit.

p

2° solo

mf

p

1° solo

mf

Trp soli

mf

p

p

4

(a 4/8)

Tempo 1°

p

dimin

pizz. sempre

Lecz ko - ro — na Z nią dzielona... To marzenie!..

rit.

Tę jedy - ne

mf

p

pizz.

c. A. 1.

c. A.

Tr

p.

(a 2)

p

p

arco

Porwać w naszą Ukra - i - nę, Olśnić chwałą, Spełnić śmiało Najzuchwalszy plan,

c. B.

arco

Animato ♩= 72

D 59

c. V. 1

f

1º c. V. 1.

f

f marcato

f

f

Animato

f

f

c. V. 1. in 8ª bassa

fp

f

(= zapałem)

Co serce u-ko-chało Olśnić chwałą Walcząc śmiało, Iść z pohańcem w tan,

c. CB

f marcato

f

(tacet)

1°

c. V. 1.

colla voce

colla voce

dimin

p

a 2

c. CB

f

dimin.

p

colla voce

dim

p

dim

p

colla voce

dim

senza Tuba

p

a 2

(X)

colla voce

dim.

p

colla voce

dim

p

W krwawy iść z nim

~~Iść z pohań~~ ~~ex~~ tan

con entusiasmo

rit

a tempo

Uchodź ze mną, Laszko hoża, Aż na krańce Zaporo- ża

c. CB

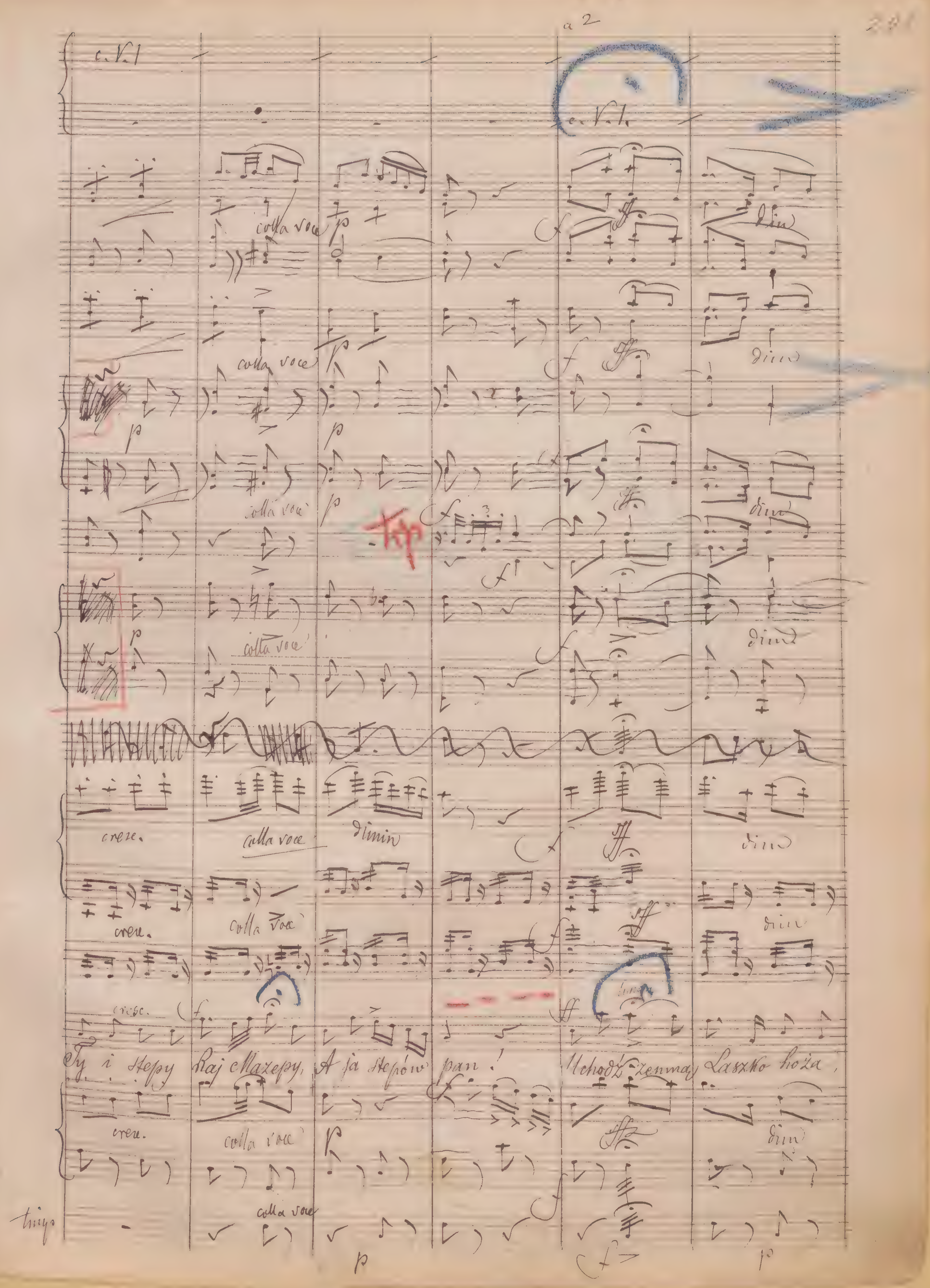
colla voce

dim.

p

mf

(X) Tempo


a 2
c. V. 1
colla voce
dimin
dim
cresc.
Ty i stepy Raj Mazepy, A ja stepów pan! Uchodź żenma, Laszko hoża,
timp

c. V. 1

c. fl.

p

cresc.

colla voce

f

Mosso

cresc.

colla voce

f

p

cresc.

colla voce

f

p

cresc.

colla voce

f

p

cresc.

colla voce

f

Mosso

p

cresc.

colla voce

f

Pa 2

cresc.

colla voce

f

unis

cresc.

f

rall.

Aż na Krańce Zaporoża, Ty i stepy Raj Ma-ze-py, A jam stepów pan!

p

cresc.

colla voce

f

mf

f

f

Nr 11

Monolog.

Allegretto ♩= 84

Flauti

Oboi

Clarinetti in B.

Fagotti

1. 2. Corni in F 3. 4.

Tromboni 1° e 2°.

Trombone 3° e Tuba

Timpani in H.

Recit.

Violini 1mi

2di

Allegretto

Alti

Mazepa. Król

Maz. Recit

Precz ma rzenia Równo z dniem jechać mam o szczęście snem

(spoglądając na drzwi wiodące do Komnaty Króla)

Violoncelli

c. OB.

Contrabassi

Fl.

Cb.

Cl.

Fag.

Mosso

Vni

A.

Mosso

Maz.

lecz zbyt długo pisze listy Mój najmi-łościwszy pan. Wtem interess jest nieczysty... On tam

Vlli e CB.

Largo

Deciso

a tempo

pizz

ritard

pizz

a tempo

pizz

ri-tar-dando

a tempo

kuu je jakiś plan Aj! ciekawość mi do-kucza, I cięży jakby głaz

c. CB.

rit

Vlli soli

pizz

A 60

Ob a Fag

soli

p 1° solo

p soli

♩=84

In tempo

4

arco

arco

arco

(Wiha się chwilkę następnie podchodzi do drzwi i zagląda.)

Ot, przez dziurkę tę od klucza rzucę okiem choćby raz

Cello

Vado widzę! tu się skrada.. Ku tej izbie zwraca

arco

CB

soli

pp 1° solo

pp 1° solo

solo

Viola

Udawajmy

(siada szybko na krześle.)

się Dać się podejść nie wypada

~~Udawajmy~~ że już śpię

c. CB

Scena 5.

Król

Król

Słabą widać głowa ta lub zbyt

(Król wchodzi cicho i spogląda na Mazepę, który udaje śpiącego).

Vlli soli

Fl. soli

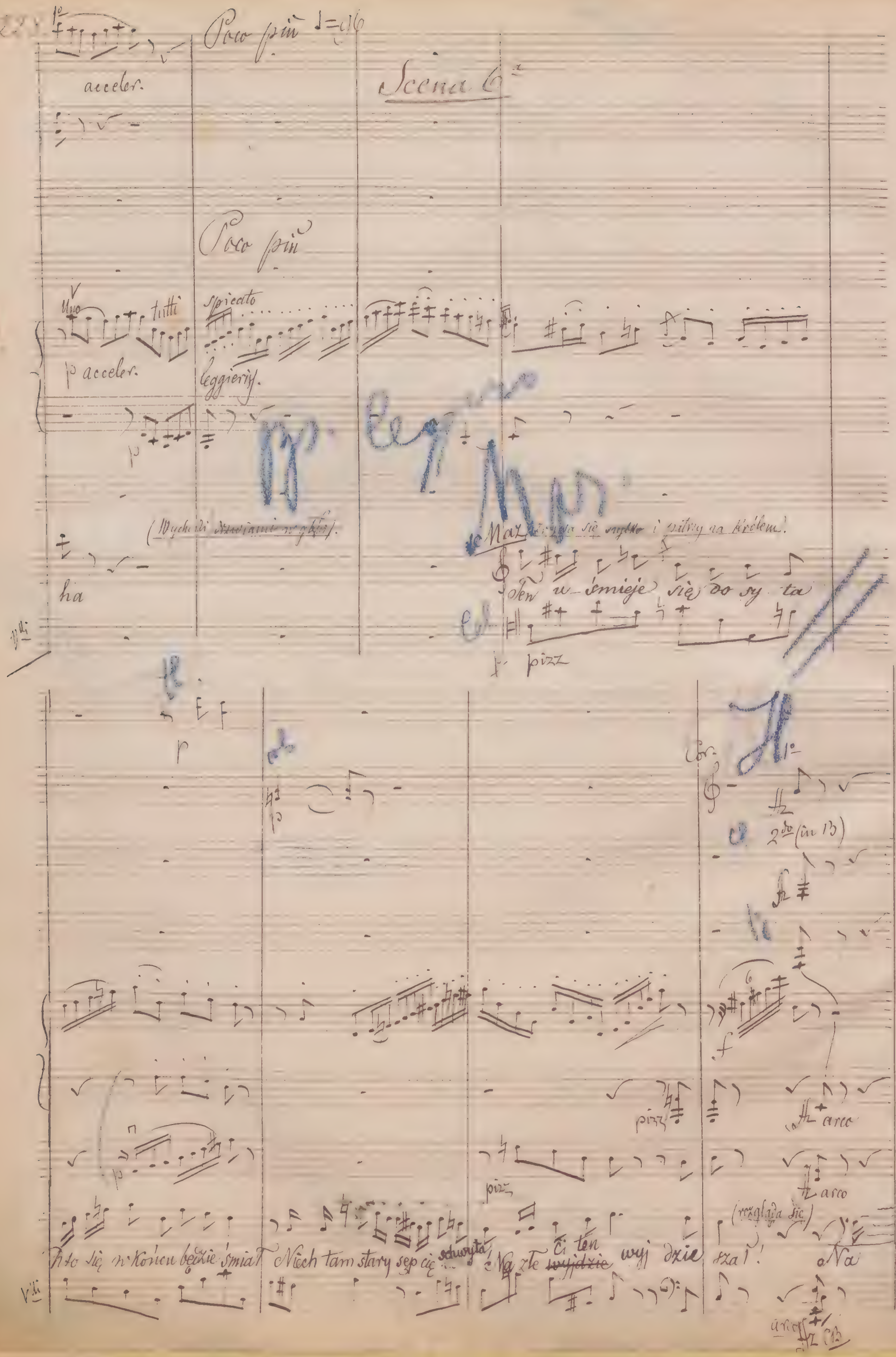
Clarinetto 1° in C.

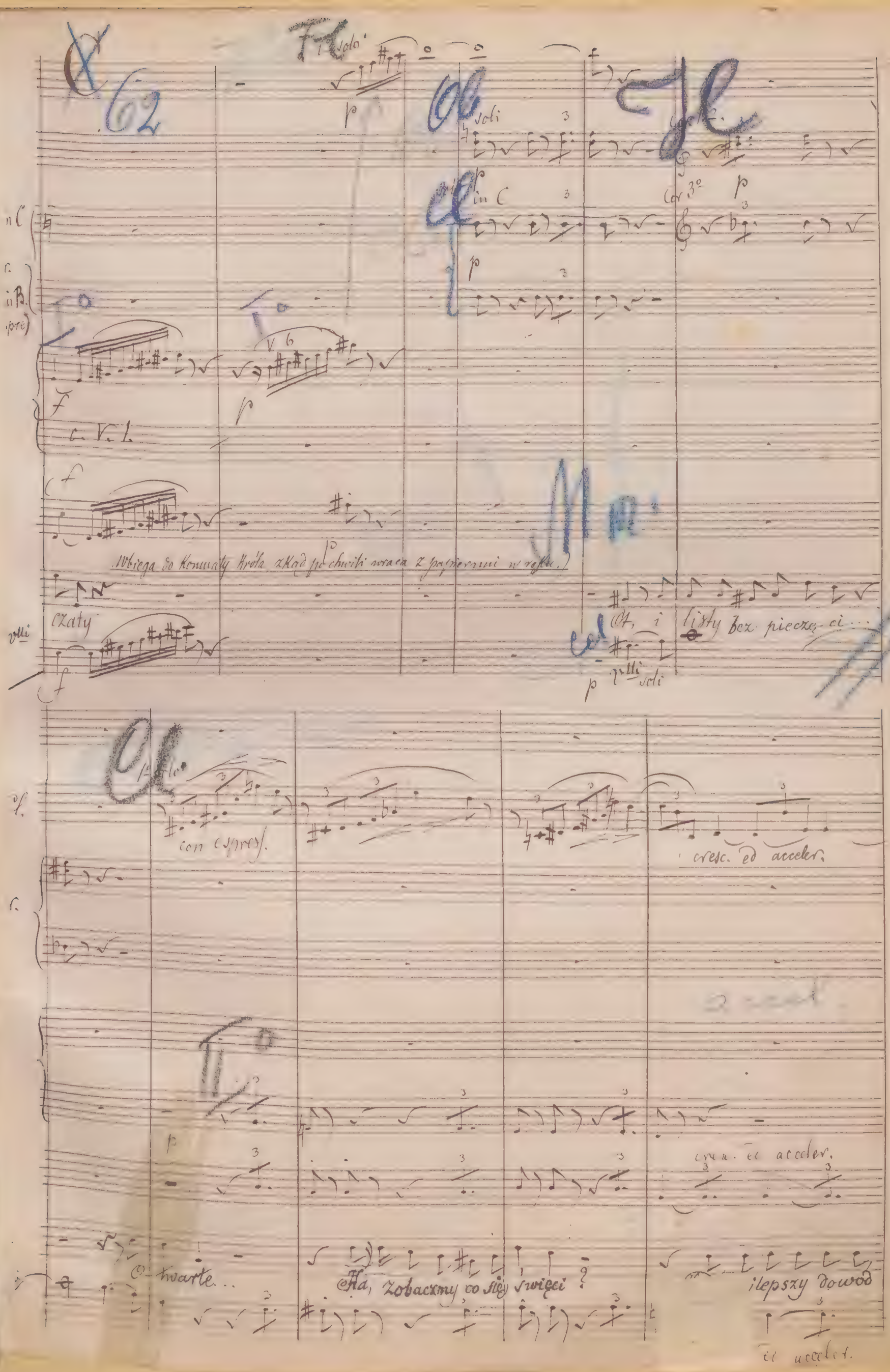
bierze na siebie płaszcz i kapelusz Mazepy i kładzie je na siebie).

mo—cne było wino.

Śpij, ja z Wojewodziną spotkam się ... ha ha ha

(śmiejąc się)


Poco più ♩=96
acceler.
Scena 6ª
Poco più
Uno
tutti
spiccato
p acceler.
leggieriss.
(Wychodzi drzwiami w głębi).
Maz. (zrywa się szybko i patrzy na Królem).
ha
Ten u-śmieje się do sy-ta
pizz
Cor.
1º
2do (in B)
arco
pizz
(rozgląda się)
Kto się w końcu będzie śmiał
Niech tam stary sęp cię schwyta
Na złe ~~wyjdzie~~ Ci ten wyj dzie szał!
Na



Fl. solo
Ob. soli
Cl. in C
Cor. 3°
Vl. soli
Wbiega do Komnaty Króla zkąd po chwili wraca z papierami w ręku.
Czaty
Ot, i listy bez pieczęci...
Cl. 1° solo
con espress.
cresc. ed acceler.
O twarte...
Ha, zobaczmy co się święci?
ilepszy dowód

Andate mosso ♩=92.

in B.

Cl. 1º

D 63

Cor. 1. 2

Recit

pp

Andante mosso

Recit.

mam (Przebiega listy szybko wzrokiem). Co?! Staremu porwać żonę ... mnie uwięzić?! Na ma-

Alli

c. CB

CB

Più mosso ♩=116

in tempo

Più mosso ♩=116

in tempo

duszę. Nie stra-co-ne jeszcze nic ... Choćbym zginął ostrzedz muszę, Byś się w sidła nie do-

c. CB

Meno ♩= 80

Fl.

Ob.

in B.

Cl.

fag.

cor

1. 2 tr. 6ni

tr. 1e 2e e tuba

Meno

timp.

Vni 1

2

A.

Maz

con affetto

rit.

stała Biedna ty gołąbko bia-ła, Biedna ty gołąbko bia — ła!

Recit.

Recit.

Zbig.

(za sceną)

Maz

Recit.

Łotrze! tchórzu! Przyspieszone kroki

Vlli

C. B.

Tiempo

All°

Allegro moderato ♩= 112

K 64

p

~~poco cresc.~~

pp

~~poco cresc.~~

all°

Allegro moderato.

Vni 1mi

Divisi

pp

cresc. poco

cresc. poco

V. 2di

pp

Maz.

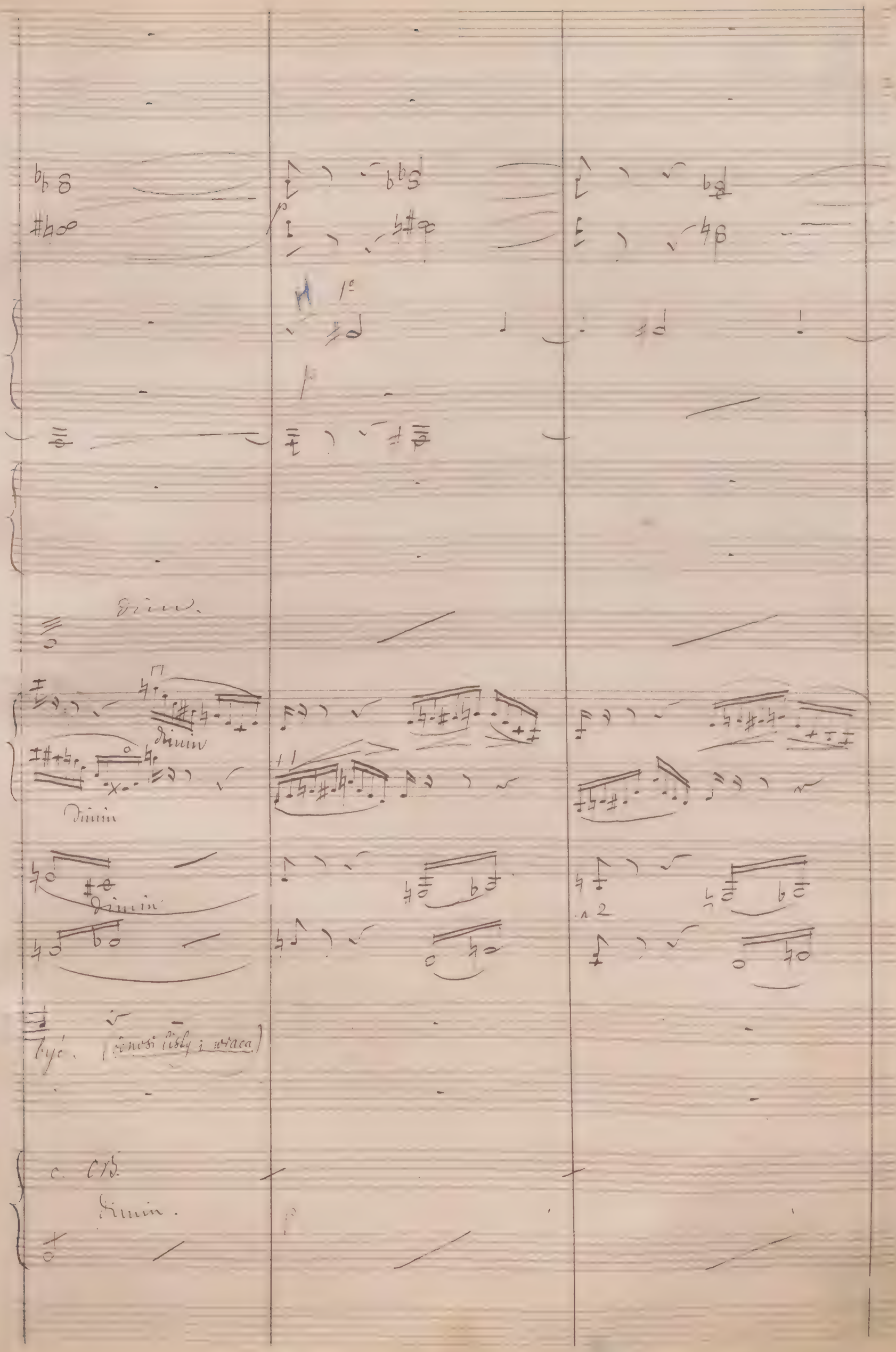
słyszę.. Gwar przerywa nocną ci szę Czyżby mieli tam się bić? Oj, to smutne może

Król

pp

~~cresc. poco~~

cresc. poco


dimin.
dimin
dimin
dimin
być. (ponosi listy i wraca)
c. CB.
dimin.

cresc.

a 2

c. 1º e 2º

p

cresc.

F

uniti

V. 1º

V. 2.

crescendo

cis

crescendo

CB

crescendo

Scena 7

c. 1° e 2°

p molto cresc.

Recit

Recit.

Ja? o nie! o

Recit

Król. wpada na scenę zdyszany i gniewny

Waść nasadziłeś tam siepaczy. Zdradzasz więc mnie!

c. CB.

8va Allegro ♩= 112

a 2

c. i B

a 2

a 2.

c. i B

Allegro

c. V. 1o

nie!

(Zasłona spada)

(Król zrzuca płaszcz i kapelusz, po czem odchodzi do sąsiedniej izby. Mazepa za nim).

c. i B

(Krótka pauza)

Obraz 2.

Scena 1. Monolog.

Zmiana. Pokój Amelii. Po prawej drzwi na balkon wychodzące, w głębi drugie a obok nisza z kotarą. Na klęczniku krucyfix. (Ciemno.)

Larghetto misterioso ♩= 72

Flauti — a 2 — pp

Piccolo

Oboi

Clarinetti in B

Fagotti

1. 2. Corni in F — 1° — pp

3. 4. — Larghetto misterioso

1mi Violini — con sord. — pp

2di — con sord. c. V. 1. — a 2

Alti — pp — con sord.

(Zasłona idzie w górę) — p

Mazepa — (Mazepa wchodzi ostrożnie drzwiami od balkonu). — Wszędzie ci — sza

Violoncelli — con sord. — pp

Contrabassi

Fl

soli

12/8

pp

12/8

Cl

soli

p

12/8

Recit

mf

mf

mf

pp

(rozglądając się)

Recit

rozpatrując

12/8

Śpią, w zamczysku, Ni- gdzie światła a- ni błysku

Gdzieżem ja? Jeśli wiem, niechaj zginę

mf

mf

Fl. N 65

Cl.

1° solo con espress.

in tempo

pp

unis

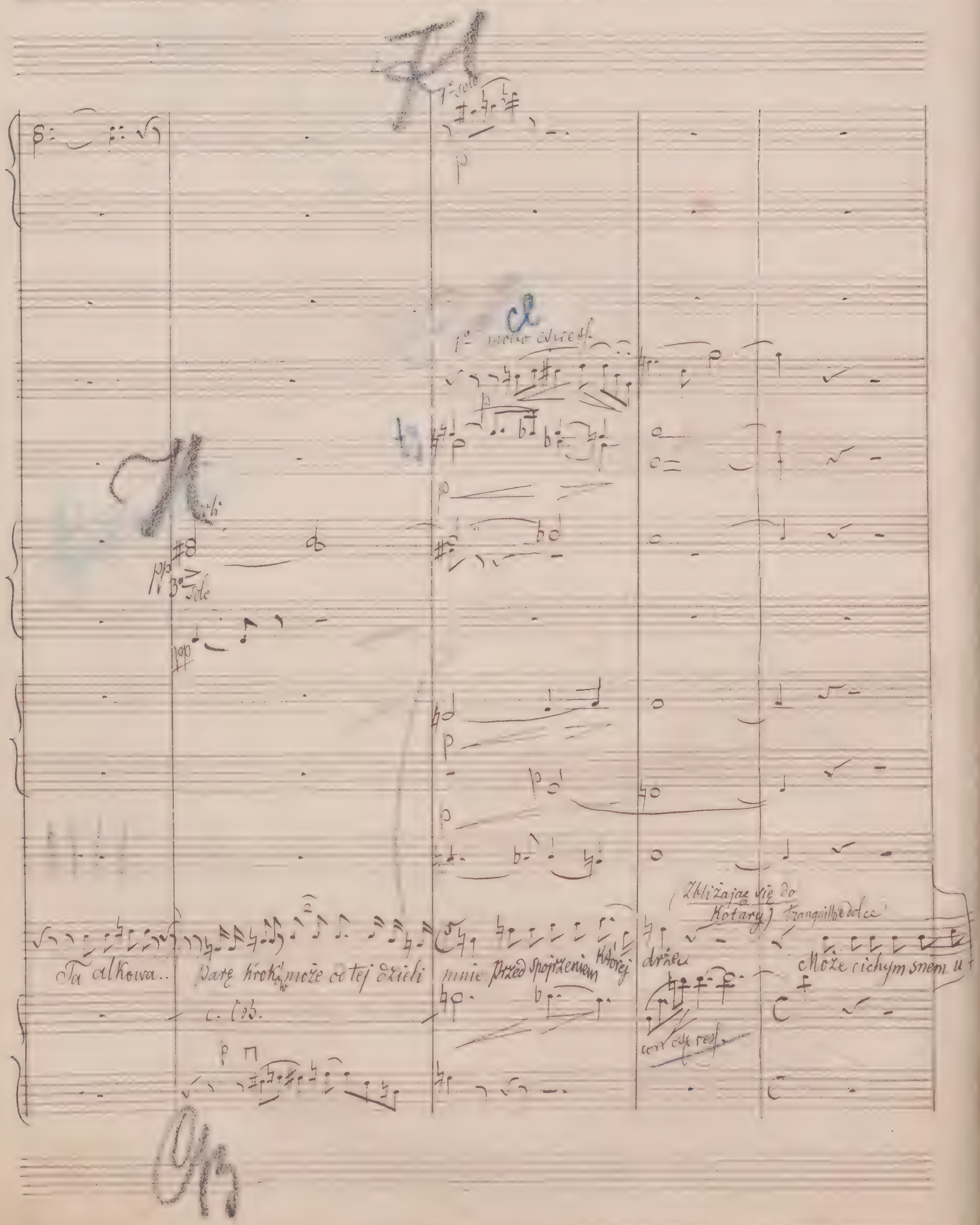
in tempo pp

Czy ja snem zamroczone mam źrenice? Czy me jak błyskawice Przedią no-cy zmrok

12/8

pp

12/8


1° solo
1° molto espress.
3° solo
Ta alkowa..
Parę kroków może od tej dzieli
mnie. Przed spojrzeniem której
drżę
(Zbliżając się do Kotary) tranquillo e dolce
Może cichym snem u
con espress.

B 66

Fl

voli

pp.

p

pp

pp

pp

pp

(waha się)

jęta Przysłoniła swe oczęta, co mi serce rania tak, że z niem walczyć sił mi brak! Jednak zajrzeć trzeba

p

pp

Agitato ♩= ~~132~~
=132

Ob.

p

Fl.

Fa solo

p

Agitato

pp

a 2

(uchyla kotary)

Stało się! Pusta?! (nadsłuchując) Idzie Któś... Szelest słyszę...

c. ob.

pp

Agitato ♩=132

Andante ♩.= 66

Ob.

Oboe

1° solo

12/8

con espress.

Fl.

12/8

Fag

Fl

p

Andante

in tempo

Recit.

4

(Znajduje wachlarz na stole)

(Recit.)

(prędko)

Na tym wachlarzu napiszę parę słów.

c. Ob.

12/8

12/8

67

Allegro vivo ♩=120

dimin.

Ob.

1° solo

pp

Allegro vivo

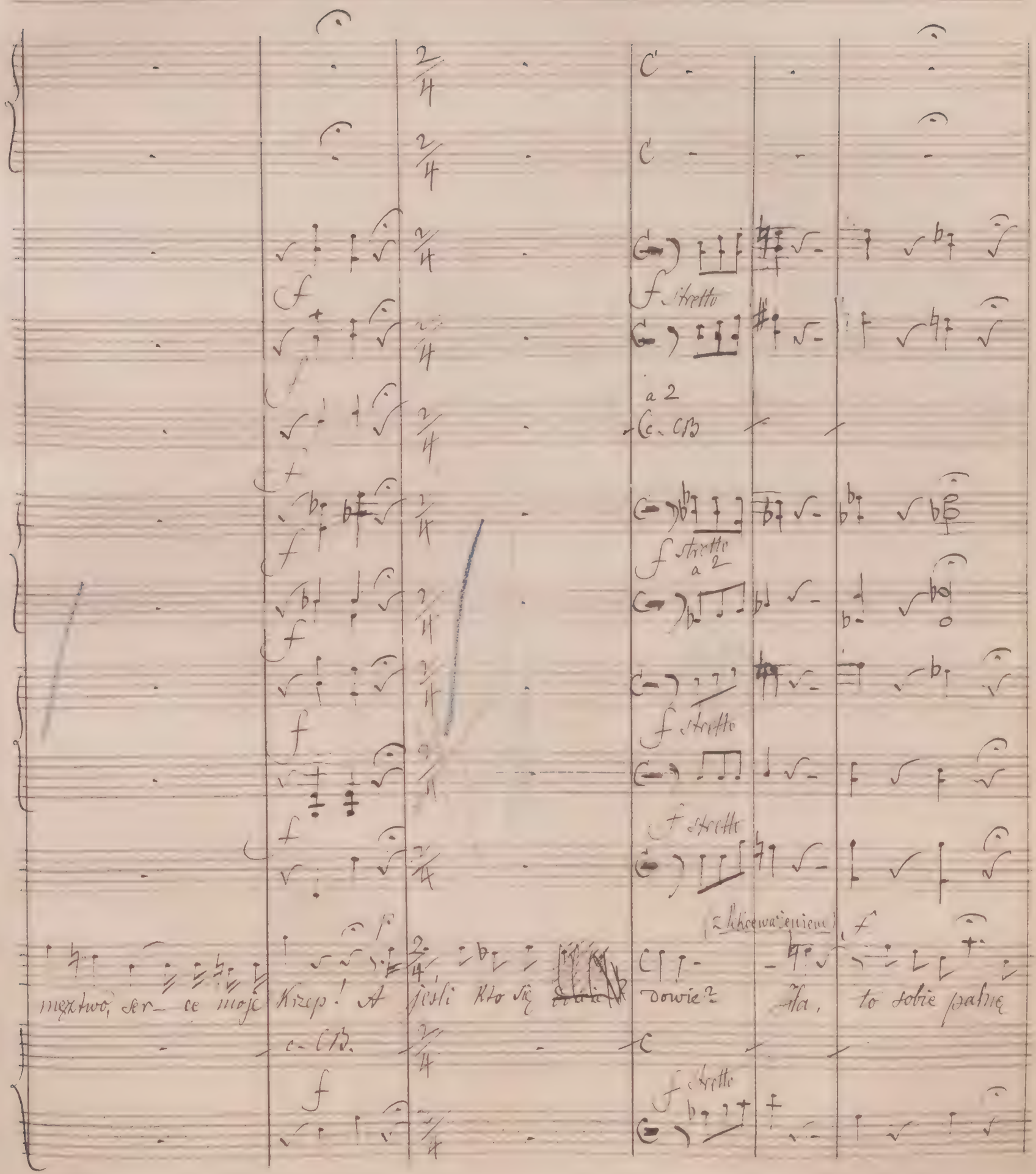
Recit

piszac

rozgląda się

Recit

"~~Zostań sama~~ Sama pozostań, Jestem tu!" Gdzie się skryć? Ha.. w tej alkowie (~~Idąc ku alkowie zatrzymuje się~~). Męztwo


f stretto
a 2
c. CB
f stretto
a 2
f stretto
f stretto
(z lekceważeniem)
męztwo, ser- ce moje Krzep! A jeśli kto się dowie? Ha, to sobie palnę
c. CB.
f stretto

Tempo 1º

a 2

a 2

a 2

1º solo

Tempo 1º

c. V. 2º

col Vº 2do

segue

subito

(Kryje się w alkowie)

w łeb!

Scena 2. Duet. (Pożegnanie.)

Andantino ♩= 80

Flauti

Oboi — 1° solo — molto cantabile

Clarinetti in B — p — soli — p — p

Fagotti — 1°

1. 2. Corni in F.

3. 4.

Andantino

Violini 1mi — I — senza sord. — p

2di — II — senza sord. — p

Alti — senza sord.

Amelja

Zbigniew — (Zbigniew z Amelją wchodzą. Zbigniew trzyma w ręce płonący świecznik, który stawia na stole)

Violoncelli — senza sord. — p

Contrabassi

Andante molto espressivo ♪ = 58.

da

cc

Andante molto espressivo.

(à 4.)

Tak droga matko, żegnam Cię

Choć żal mi serce

p

pizz

Flauto

1º solo

pp

bb

dd

Fl

Cl

dimin.

I cóż tak nagli cię?

rwie

Mej powinności

Święty głos

I mój złowrogi

dimin.

pizz

arco

250. A 68

p

mf

p

mf

p

mf

p

mf

Uklęknij tu, rzuć ojców dach

A nie zapomnij o mych łzach

los

Już nie wrócę pod ten dach

Choć o nim będę marzył

pizz.

c. B.

1°

più f

Modlitwy bę — dę słać przed stworzycie — la tron, Aby cię o — słaniał On

più f

w snach, Zdaleka od tych stron, Chcę walcząc znaleść zgon, pragnę znaleść zgon,

c. — CB.

252

B 69

Pragnienie jedno tylko mam. By z chwa-łą zginąć tam

O Bóg cię wró-ci

Obo

1° solo

dim.

affettuoso

1° solo

soli

p

ad

4

nam

Wśród życia prób Cóż mi zosta- ło, ah? Męczarni kres i grób!

c. CB.

Più mosso ♪ = 80

c. Ob. in 8a

Più

Più mosso

agitato

agitato

agitato

W niepokoju pędzić będę dnie, By wśród boju Bóg osłaniał cię.

agitato

sempre più

70

a 2

string. e cresc.

c. V. 1.

c. V. 1.

a 2

string. e cresc.

string. e cresc.

più f

più f

string. e cresc.

2 1

più f

a 2

string. e cresc.

più f

Lecz nadzie i promień ześle On

string.

Ach li tości matko! Li

più f

string. e cresc.

arco

A tempo

c. V. I

c. V. I.

ff

pp

ffpp

ff

pp

A tempo

pp

ff

pp. dolcis.

dim

c. V. I. in 8va bassa

ff

a 2

ffpp

dolcissimo

Znów spokój za-go-ści I żal uko-i, Złagodzi ból

to-ści! Bo tu ponio-sę zgon!

ffpp c. CB.

D 71

1mo

pp

p

pizz

p

pizz

p

pizz

p

Wszechwładny świata Król

Li to ści matko!

pizz

pizz

I arco

II arco

arco

a 2

z uczuciem

Zbi gniewie Zbigniewie! O milcz.. rozumiem

pp

arco

L'istesso tempo

a 2

p

Cla

a 2

pp

H

1°

pp L'istesso tempo

2°

pp

dol.

a 2

Cie - bie...

Te łzy nie hańbią mię Świadkiem Bóg i A - niół

pizz

a 2

Agitato

p cresc.

c Ob. in 8a

f poco rit.

in tempo

p cresc

f poco rit.

in tempo

Agitato

p cresc.

f poco rit.

in tempo

Agitato

cresc.

f poco rit

in tempo

cresc.

f poco rit

in tempo

cresc.

cresc. ed agitato

poco rit.

in tempo

Stróż, Świadkiem Bóg i Anioł stróż czystości na—szych dusz

della—tko

c. CB.

arco

cresc.

f poco rit

in tempo

arco

Tempo 1°

dimin.

dimin

dimin.

dimin

dimin

p

p

Tempo 1mo

Ach

Jedź więc, gdy trzeba

Ach żegnam cię!

dimin

p

pizz

Fl

1° solo

p

1° solo

p.

dal 𝄋

rozstać się gdy trze - ba rozstać się Ja błogosławiąc żegnam Cię

p

Na za - wsze rozstać się.

K 72

Fl

mf

mf

dim.

Na dłu — go żegnam cię..

Gdy ojczysty rzucasz dach

Już nie powrócę pod ten dach

Lecz o nim będę marzył

più f

dim.

mf

dim.

più f

mf

1°

più f

dimin.

I pamiętaj o mych łzach Ja będę modły słać przed bo- -ży tron, By o-

w snach Z daleka od tych stron, Chcę walcząc znaleść zgon Z dale- -ka

dimin.

f

dimin

a 2 soli

p

Fag

a 2 soli

p

(à 2)

Recit

mfp

pizz

pizz

pizz

p

Trońca twy... był On! Recit.

pp (prawie mówiąc)

(pada bez zmysłów)

Pragnę znaleźć zgon! Boże.. słabo mi, W oczach się ćmi... Ach.. gdyby umrzeć .. matko..

(odchodząc od przytomności)

c. Ob.

mfpp

pizz

arco

1

73 G

All° mod^to ♩= 100

1° solo

c. fl

1° solo

p

1° solo

All°

Tutti

All° mod^to

arco

Recit

arco

pp

Arco

(strwożona)

biegnie ku drzwiom

Recit

f. Boże mój, zli tuj się na de – mną! Co czynić?.. Ach, na pomoc na

arco

pp

Tutti

Scena 3.

All^o con spirito ♩= 120

And^te ♩= 69

Flauti

Piccolo

Oboi

Clarinetti in B.

in A

Fagotti

a 2

1. 2. Corni in F

3. 4.

Trombe in A

And^te

3 Tromboni e Tuba

3 Timpani in Cis – A – D.

Violini 1^mi

2^di

Alti

a 2

(Wojewoda wbiega z ludźmi)

Woj

Amelja

po — moc

Stój!

Nie wyjdziesz za ten

Violoncelli

c. CB.

Contrabassi

arco

A 74

Animato ♩=100.

1º Solo

Fp

Animato

(z płaczem)

Próg, ni kczemna, s hańbiona! Lecz panie patrz, Tum syn twój Kona, A ty mnie biedną lżysz bez

Andante mesto ♩ = 63

Pos.

Bl

Bl

Timp

Recit

Andante mesto

c. V. 1.

Woj. f

Am. f

Woj (do dworzan) Recit.

(Pasek zbliża się do Zbigniewa)

win Czyś ty go struła? Ja?! ja?! Mój syn czy żyje? niech kto zobaczy.

c. CB

fl soli

pp

in A Cl soli

pp soli

pp

soli

pp soli

Recit

p f

Pasek

Recit

p f

Pasek

Zb. (na wpół nieprzytomny)

pp

Woj. Recit

p Od-dycha.. Boże!.. co to znaczy? Gdzie jestem? Z nim na powietrze, Nim się tu

c. CB.

dimin

c. CB.

f

Lo stesso ♩. = 63

Obie

1º solo

2 2

p

H

1º solo

2 2

p

Lo stesso

a 2

(Zb. podzyskując przytomność)

hydrze głowę, zetrze, Do zmysłów wróci

Oj-cze panie, Nad nie-szczę-

C. CB.

f p

pp

p

H

p

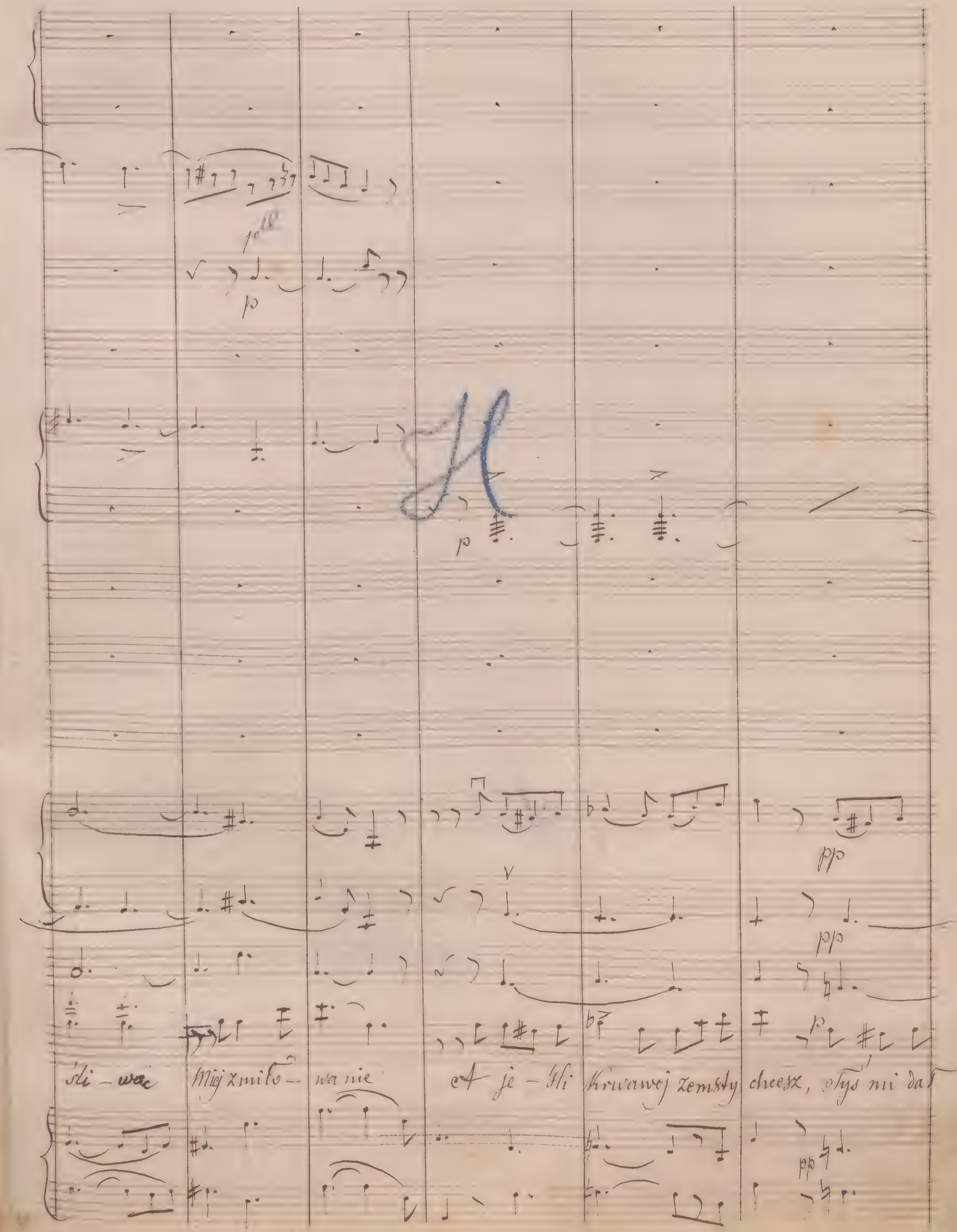
pp

pp

p

śli – wać Miej zmiło – wa nie A je – śli krwawej zemsty chcesz, Tyś mi dał

pp



B 75

Flo

p

Obo

1° solo

con espress.

1° solo

Cla

H

p cres.

cresc.

fp

molto cresc

fp

a 2

cresc.

Woj f

Ży-cie, więc je bierz Lecz oj-cze, wierz w niewin-ność jej! W nie-winność? ~~[illegible]~~ nędznicy

fp

a 2

mf

2e

cresc.

2e

p.

cresc.

cresc.

tej; Szaleń — cze ty, czyż za nic masz Shańbiony honor nasz Czy obłęd dotknął

76

a tempo

rall

a tempo

rall.

rall.

Zb.

Woj misterioso (wskazując na alkowę)

cię, że tyż za nią wstawiasz się?!

Lecz w czem jest winną? Posłuchaj mię Czy wiesz kto

All° vivo ♩=92

All° vivo

rit.

tam ukrywa się?.. Załąkotarą... Wyrzec strach.. Mej żony skryty gach! O nie!.. o nie!

c. CB

rit.

~~Meno~~

Vivo ♩= 116

~~Meno~~

dimin.

Recit

Vivo

I°

I°

c. V. 1.

a 2

Recit

Am Recit.

Zb. Recit.

(z oburzeniem)

Ojcze, Kłam stwory jej nie splamię Ach nie wierz mu, Ten starzec Kłamie! Matko! spokojną bądź

c. CB.

Trp

Pas

tp

c. V. 1

Woj (Recit. do dworzan)

Hej hej! za kotarę wejść, tam, ja ka — żę!

Zb. (staje u wejścia z pistoletem w ręku)

nie! ~~[illegible]~~

Prożny to zamiar

c. CB

D 77

ob

fag.

fag.

cl.

all°

h

in tempo

Ja trzymam straż

in tempo

na Bo progów tych ~~mój miecz pil~~ ~~na je~~ A kto choć krok postąpić śmie Ten z życiem

in tempo

a 2

Meno

c. fl. 1°

cl.

fag.

solo

p

Meno

p pizz

p pizz

pizz

Meno

Mój ojcze..

wem pożegna się, Odstąpcie... przez żywy Bóg!!

p pizz

pizz

Moderato come sopra ♩. = 63

Obaj

1° solo

con espress.

1°

Moderato come sopra

To

p arco

p arco

arco

z uczuciem

Mój

cze, wierzyć musisz jej tylko

czy-niąc krok jej woli

~~gdy u czynisz temu~~

p arco

Timp

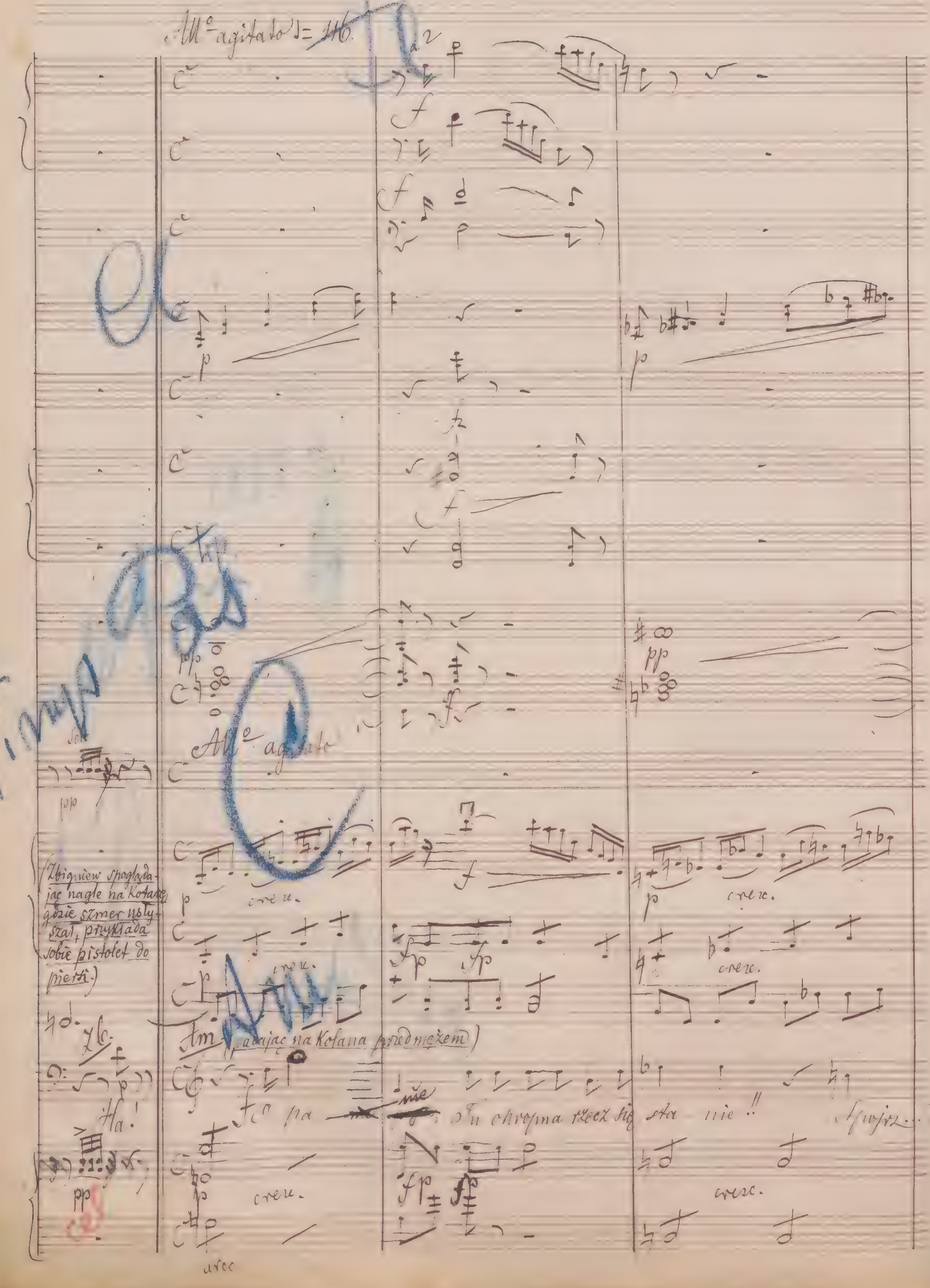
Zb.

w brew, ~~Wprzód~~ ~~musisz~~ Twe stopy ~~przelać moją~~ zbro-czy mo-ja krew. ~~Wprzód musisz~~ Twe sto-py zbro-czy mo-ja ~~przelać moją~~ krew

Woj.

Szale-niec

Szale-niec


All° agitato ♩= 116.
All° agitato
(Zbigniew spoglądając nagle na kolana gdzie szmer usłyszał, przykłada sobie pistolet do piersi.)
Am. (patrząc na kolana przed mężem)
Ha!
cresc.

a 2

c. V. 1.

Woj

(groźnie)

Patrz na syna patrz, chce się zabić!

Czy ~~wiesz dla czego~~ powód wiesz? czy wiesz? bo po-

c. CB.

pp

Fag

1° solo

rit

cl

1° Solo

Fag

Timp

solo

pp

Recit

rit

pp

Am

rit

Recit

Słyszał szelest tam. Nie nie, nie!

(wskazuje na kotarę)

Co?..

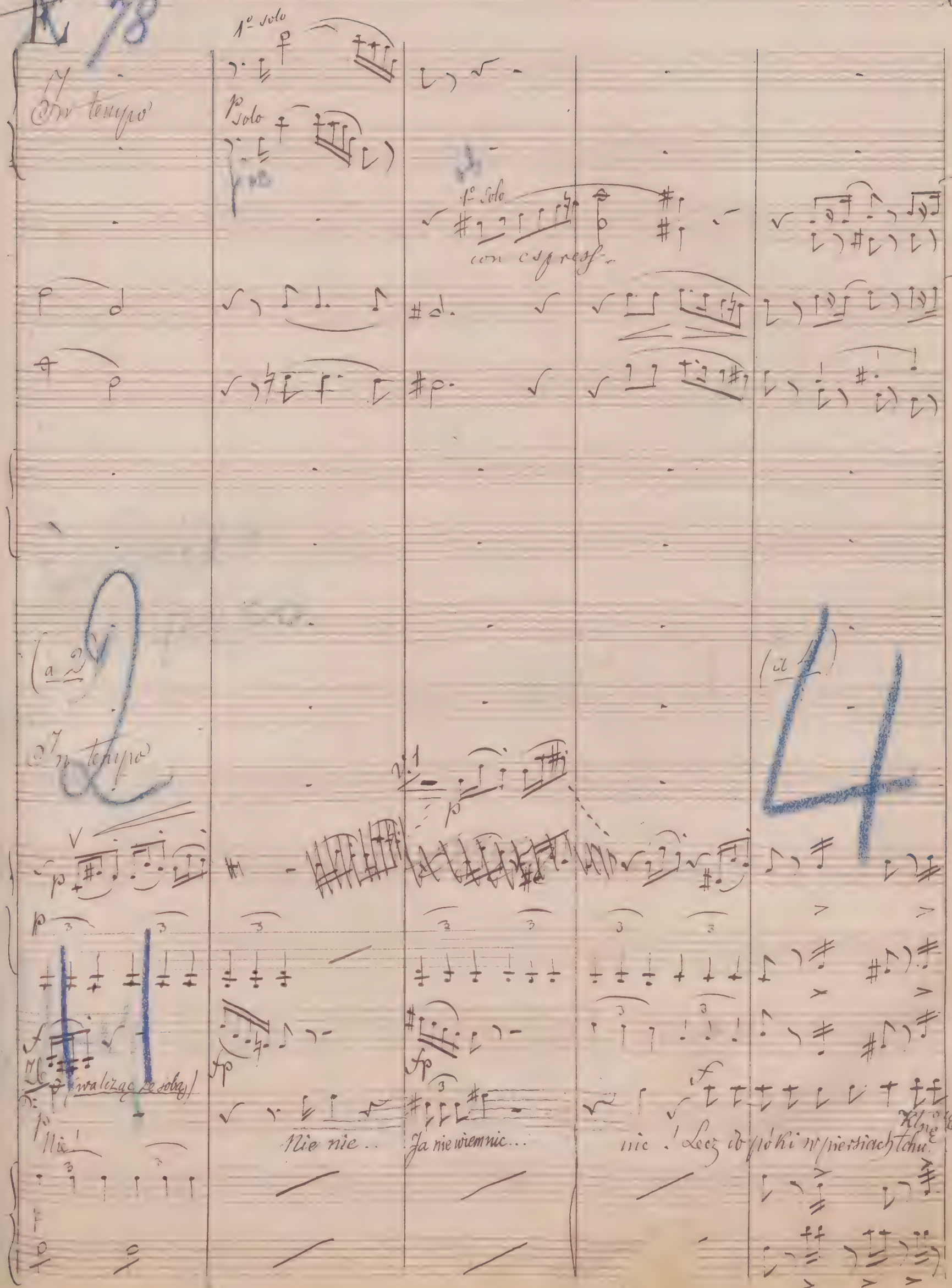
Zbigniewie!..

Czy i ty ~~[illegible]~~ mi żądasz

~~[illegible]~~ Kłam?

pp

rit


1º solo
In tempo
p solo
1º solo
con espress.
(a 2)
In tempo
(a 4)
(walcząc ze sobą)
Nie!
Nie nie..
Ja nie wiem nic...
nic! Lecz dopóki w piersiach tchu.

a 2

c. fl

Cl

a 2

rit

decresc.

Hl

top

Pal 3

Trb^ne 3° solo

p

rit

Tiny

Wdj

rit

p

nikt nie wejdzie tu

Zbro - dnia ma więc ujść bez kary?!

c. fag.

rit

Andante ♩= 63

Clar.

Ob.

pp

rit.

a 2 soli

1°

pp

pp

Pos

soli

rit

p

Andante

pp

Tiny

Mój

(postrzega Krucyfix na Klęczniku.)

Recit

meno f rit

(bierze go)

(do Am.)

f

Zb.

vivo

(do Ojca)

Ha! święte godło naszej wiary!... Gdy u wierzyć mam... Przysiąż! Ja przysięgnę za nią, Daj mi

a 2 3 rit

pp

Moderato come sopra ♩. = 56.

1° solo

p soli

1° solo

> soli

pp

Moderato come sopra.

p pizz

p pizz

pizz

(Amelja z lekka odsuwając go)

Am.

Zb

Krzyż...

(spokojnie)

Nie, ja sa-ma przy-siądz pra-gnę

Straszna rzecz

pp (parlando)

(n. 3.)

~~Straszna rzecz~~

~~Już się zbliża~~

c. CB.

p

pizz

H 80

Ob

Fg

Fp

1°

3° chiuso

Pos

soli

pp

I

pp arco

arco

(Amelja zbliża się i klęka)

Zb.

Co? ~~gubi duszę~~ zbliża... już się ~~[illegible]~~ Klęka!.. Matko, ~~od krzyża precz~~!! precz od krzyża

Przysięga.

290

Lento ♩= 54

2do solo

p

pp

Lento

Am. con solennità

Na zbawienie mej duszy, Na niewiast naszych cześć, Na ten

4 Violoncelli soli

Vlli ripieni e CB.

X 81

Fag.

Alti

Am

Woj

4 vlli soli

vlli rip. e CB.

c- grom ka- tuszy. Jakże tu muszę znieść, Jeślim win na sro- mo- ty. Ty sądź mnie skarż i

dimin

dimin

dimin

Fag

Tysz, Męczenniku z Gol- goty Na Twój przysięgam Krzyż! Ojcze, stało się, Od- dal

(wskazując na ludzi)

Woj

Amen.

Zb.

Woj

Vlli tutti

CB.

ich. Jeszcze nie (do Chmary) acceler.

Waść zważ sprowadzić malarzy natychmiast

c. CB

acceler.

Chór

Scena 4

Allegro con spirito ♩= 126

Fl. / picc. / cl. / cl. / fag. / cor. / tr. / trb. 1.2. / trb. 3° e tuba / timp. in A-E-G. / 1 / 14. / 2 / Al. / Woj. / S. / T. / B. / Vlli / CB.

Cl. p stacc. poco a poco cres-

pp stacc. poco a poco cres-

4° poco a poco cres-

Allegro con spirito

poco a poco

mf pp

pp

Fal.

(Wchodzi Kasztelanowa wraz z kobietami dworu wojewody).

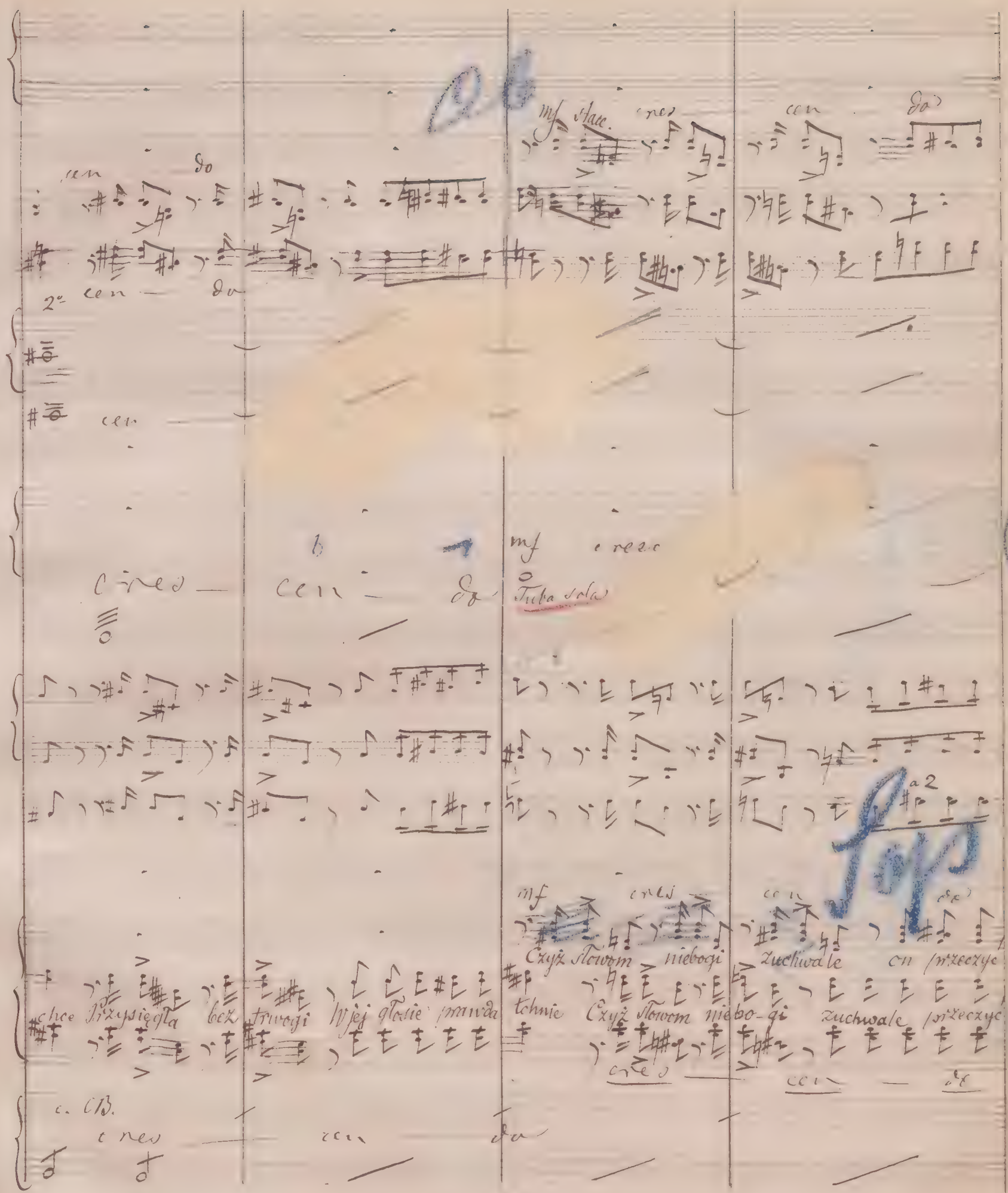
poco a poco crescendo

p. Nienawiść zło- wroga W nim ciągle żarzy się, I czegóż na Boga Ten starzec od niej

c. CB.

pp

poco a poco


mf stacc. cres
cen do
cen do
2° cen do
cen
b
mf cresc
cres cen do
Tuba sola
a 2
mf cres cen do
Czyż słowom niebogi zuchwale on przeczyć
chce Przysięgła bez trwogi W jej głosie prawda tchnie Czyż słowom niebo-gi zuchwale przeczyć
cres cen do
c. CB.
cres cen do

Scena 5.

f

a 2

b a 2

a 2

a 2

c. 1° e 2°

a 2

f

a 2

c. CB.

cres

col

ac

c. V. 1.

unis.

Śmie ?

(Wchodzą mularze).

c. CB

Quasi Presto ♩ = 88

c. V. 1.

c. V. 1

a 2 c. V. 2

1°

1°

soli

soli

colla voce

a 2

c. Cl. 1°

a 2

ce n

le-ran

colla voce

p

c. V. 1.

c. V. 1 in 8a b.

pp

colla voce

Woj

quasi recit.

Quasi presto

(do mularzy) Za-mu-rować tę al-kowę, Lecz mi

CB

presto

c. V. 1

c. V. 1.

c. V. 2

c. Ch. 1°

c. V. 1. in R° 6.

zasłon a - ni tknąć.

Gdy tam zajrzy z was kto bądź, To na rany Chrystu -

c. C. B.

a 2 c. V. I. in 8

c. V. I.

a 2 c. V. I.

a 2

ff stacc.

pp ff

ff 3 stacc. 6

3 trfni e tuba

timp

gr. cassa e piatti

stacc. 6

ff

Piatti soli

sec.

stacc.

ff

ff stacc.

a 2 c. Picc.

sec.

ff

sec

ff

sec.

G. muta in Fis

4

ff sec.

ff sec.

sec.

ff sec.

Am.

Kaszt.

Pasek.

Zb.

Chm.

Woj

sowe Każę łeb mu z karku zdjąć!

Ach!

Ach!

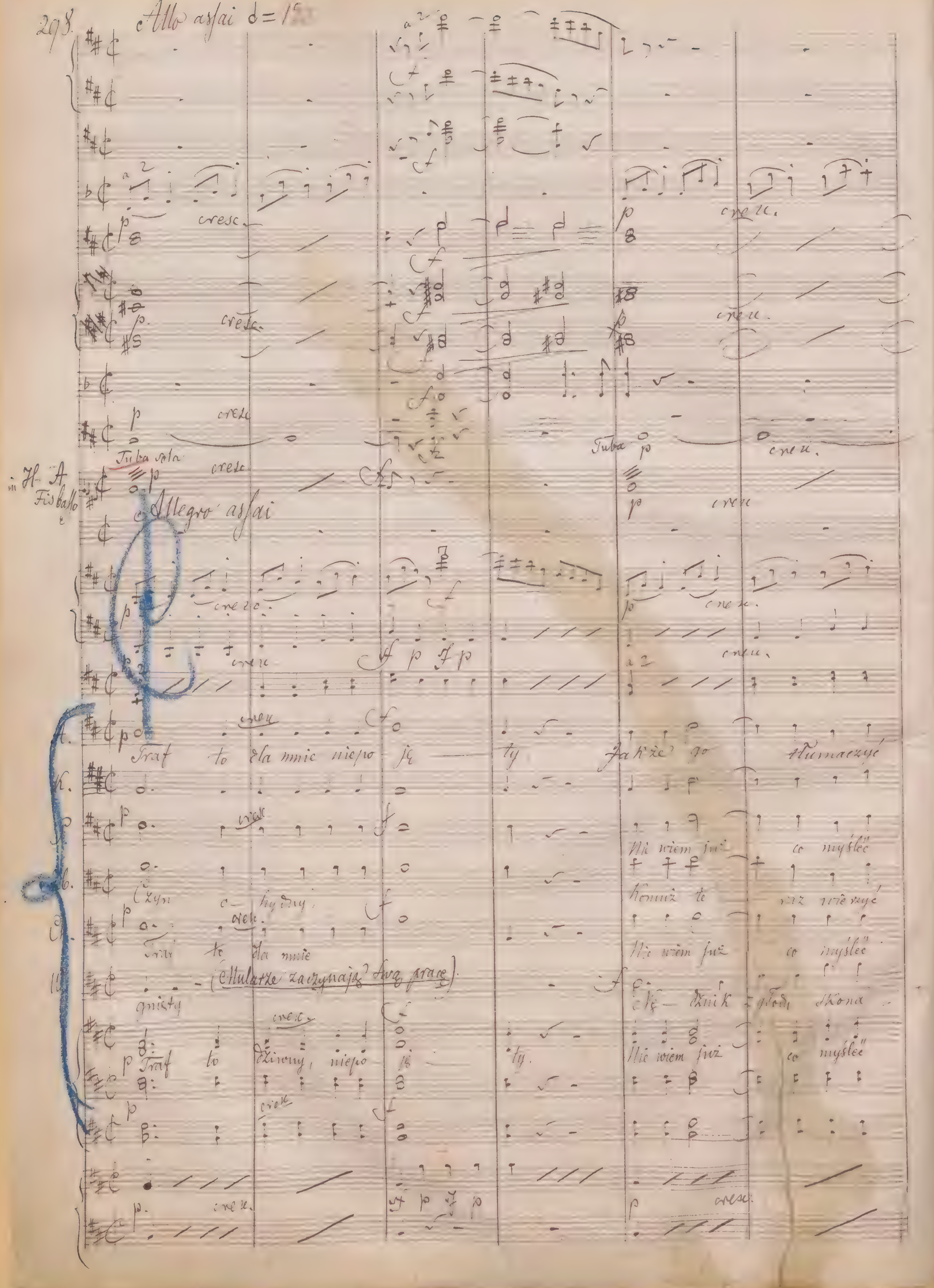
No, żywo!

(n. s.)

Mój cel p. sią

sec

ff sec


Allo assai
cresc.
Tuba sola
Allegro assai
Traf to dla mnie niepo ję ty
Jakże go tłumaczyć
Nie wiem już co myśleć
(Mularze zaczynają swą pracę)

c. V. I. in 8a

c. V. I.

A. mam? Czemu sta - rzec ten za - wzię - ty

K.

P. Czyżby Bo - ga się wy - rze - kła,

Z. Gdy ten a - niół tak mi świę - ty

Ch. Czyżby Bo - ga się wy - rze - kła

W. tam Honor ro - dn jest mi świę - ty

mam? Czyżby czci swej się wy - rze - kła, czy i

c. Cb

X 82

p. c. V. I. molto cresc.

c. V. I.

p molto cresc.

p a 2 molto cresc.

p molto cresc.

Trb 3°

p° Tuba molto cresc.

p. c. V. I. cresc. molto

p. cresc. molto

A Słowom mym za - da je kłam? Cze - mu

K Własnej nań by szu ka sam?

P. Czy i sto - tnie był kto tam? Czy i

Z Słowom mym zada je kłam

Ch. Czy i stotnie był kto tam?

W. Choć dla obcych jest bez win Traf to

stotnie był kto tam? Traf to nie - po -

Traf to dziwny

Traf to

c. CB

molto cresc.

a 2

c. V. 1.

c. V. 1.

a

cont. f

c. V. 1° in 8ª bassa

A. sta – rzec ten za – wzię – ty Sło – wom mym za da – je

h. Wła – snej hańby szu – ka

P. stotnie był kto tam? Czy był kto tam, Czy był kto

Z. Czyn o – hydny, nie – po – jęty Ach Ko – muż wie – rzyć

Ch. Czy i – stotnie, Czy i – stotnie był kto tam? Czy był kto

W. Nę – dznik z głodu sko – na tam z głodu sko – na

dziwny nie po – ję – ty

jęty Trafto nie po – ję – ty, nie wiem co my śleć mam?

nie – po – ję – ty Nie wiem już

a 2 już

c. V. 1

c. V. 1

c. V. 1

a 2

a 2

c. V. 1

a 2

A. kłam? On słowom mym Zada-je kłam, kłam

K. sam? Był-by kto tam, Byłby kto tam? ach!

P. tam? Czy był kto tam Czy był

Z. mam? Jak że jej czyn tłumaczyć mam?

Ch. tam? Czy był kto tam Czy był kto tam?

W. tam. On skona tam On skona tam tam!

Czy był kto tam, Czy był kto tam, Czy był kto tam?

c. CB.

Lo stesso

c. Fl.

a 2

soli

p

1º solo

p

1º solo

p

cresc.

cresc.

sec.

sec.

c. V. I.

unis.

Lo stesso

A

K.

P.

Z.

Ch.

Tr.

Skąd że wie, że to co

Ka-żdy dla niej czcią prze-ję-ty

W szatę zbrodni przy o-ble-kła

Ka-żdy dla niej czcią prze-ję-ty

Cel mej

p

To dzi-wny traf

Dzi-wny

c. B.

Pasek

Kaszel.

Ane

Ch

Wij

Sop

Ten

1° c. Picc. in 8°

1° solo

A. Choć mię gnębi zemsta jego zemsta wście — kła, gdy bez winy ka — rę

K. rze kła To nie wa wda a — le kłam kądże wie,

P. Bo to a niół był bez plam Nie wiem sam

Z. bia ła po — stać swą bez plam Ście go — to — wa

Ch. Bo to a niół był bez plam Nie wiem już co my — śleć

W. o sią gnię ty o sią gnię ty Nę — dznik z głodu sko — na

nie — po — ję — ty nie — po — ję — ty Nie wiem

traf nie — po — ję — ty niepo — ję — ty nie wiem

c. Pizz. in 8va

cresc.

a 2 cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

A. cresc. Karę ponieść mam, Ach po- wta- rzam wam po- wta- rzam wam

K. cresc. Skądże wie że to kłam, że to nie prawda a le

P. cresc. co o tem myśleć mam? Nie wiem, nie wiem co o tem

Z. cresc. na dno pie- kła Z tym co za nią ko- na tam

Ch. mam? Bo to a- niół był bez plam bez

W. cresc. z głodu skona tam. Nędznik z głodu skona sko- na

już co my- śleć mam, I czy i- sto- lnie był kto

cresc.

cresc.

a 2

c. Fl.

a 2

c. Fl.

a 2

c. Vlli

f

f

f

f

A. com wy- rze- kła.

K. kłam?

P. my śleć mam?

Z. co ko na tam

Ch. tam

W. tam

tam?

f

fp

fp

fp

fp

fp

fp

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

4°

cresc.

cresc.

cresc.

Choć mię

Wszakże

Czyżby

Wszatę

Czyżby

Z tą co

Czyż by Boga się wy- rzekła, Czy wi-

cresc.

cresc.

a 2

c. Fl.

c. V. I.

a 2

a 2

Timp.

Tr.

Tromboni

Tuba

Piatti

G. C.

A. gnębi zemsta zemsta wście kła I gdy bez winy zginąć mam,

K. zawiść widzi wście kła Że i na słońcu pełno plam

P. Boga się wy rze kła, I czy i stotnie był kto tam?

Z. Zbrodni przy o ble kła Białą zostać swą bez plam

Ch. Boga się wy rze kła. I czy i stotnie był kto tam?

W. wiary Wnet tu za chunek kończę sam.

stocie był kto tam? Czy był kto tam? Chyba to sam szatan z piekła wiódł

c. Cb.

K 84

308.

a 2

c. V. I.

c. A

c. V. I.

a 2

a 2

a 2

a 2

c. CB

tr.

tr bis c tuba

timp

A. Ach ja po- wtarzam com wy- rze kła U wieczno

K. Że i na słońcu pełno plam I na słoń

T. Chyba to sam szatan z pie kła Do E- re- bu wiódł ją

Z. I iść go- to- wa na dno pie- kła Z tym co za nią kona

Ch. O chyba to sam szatan z pie kła Do E- re- bu wiódł ją

W. Kto tu mnie krzywdzi, to go strą- cę Te- go strącić prawo

ją do

ją do E- re- bu bram E- re- bu bram E- re- bu

ją do

ją do E- re- bu bram

a 2

c CB

c. V. 1.

a 2

pp

A. ści stojąc bram

K. — cu peł no plam

P. bram

Z. tam

Ch. bram

W. mam

bram

pp

pp

pp

pp

c. B

Pas.

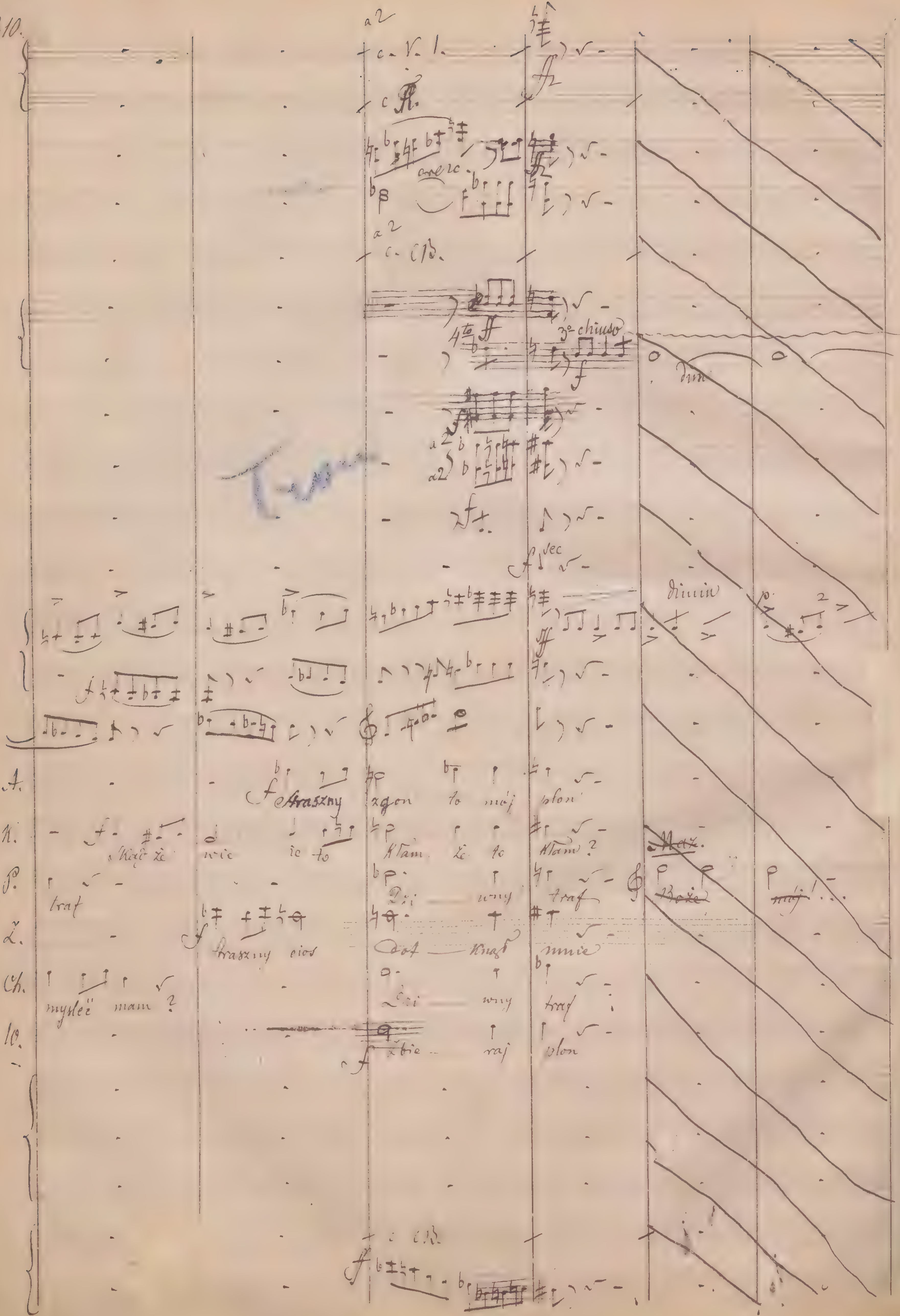
f Dziwny

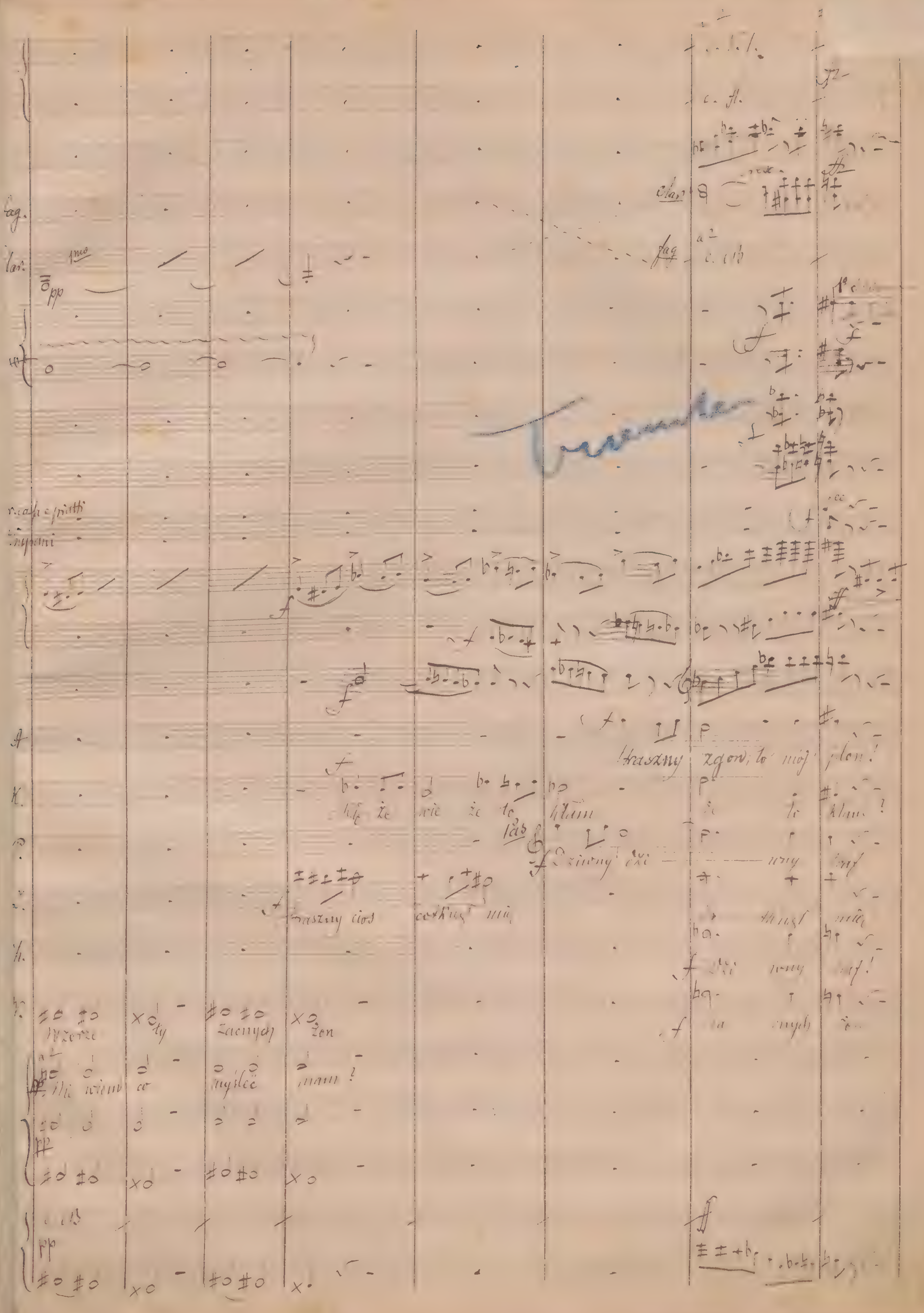
f

Nie wiem co

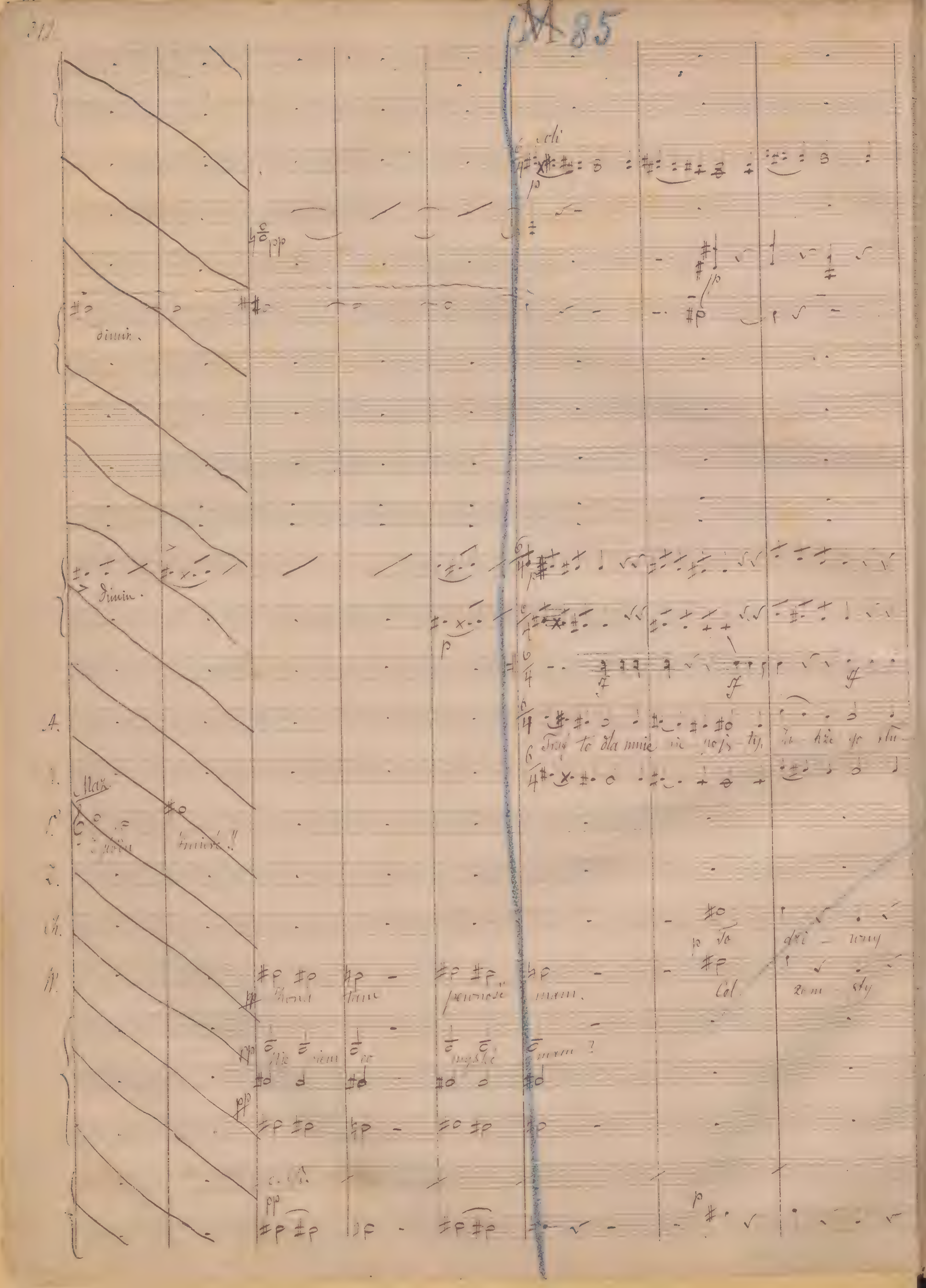
pp czynów swych zbieraj plon

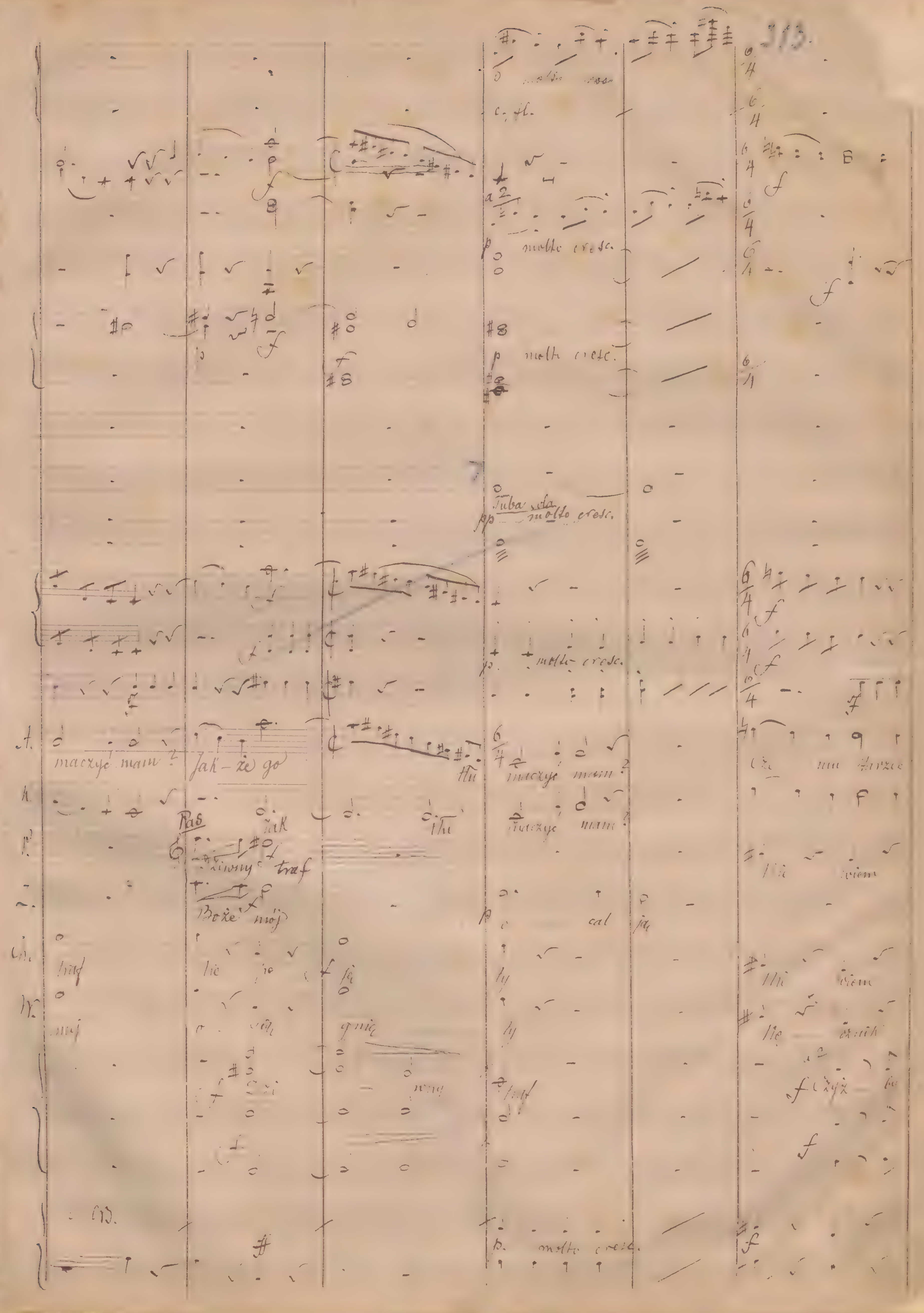
pp Dziwny traf Dziwny traf


a2
3e chiuso
dim
sec
dimin
A.
Straszny zgon to mój plon
K.
Kłam że to Kłam?
P.
traf
Dziwny traf
Ż.
Straszny cios
Ch.
myśleć mam?
Dziwny traf
zbie raj plon



straszny zgon, to mój plan!
straszny cios


dimin.
dimin.
pewność
mam.
Nie
wiem


molto cresc.
molto cresc.
Tuba da
molto cresc.
molto cresc.
Jak-że go
Pas
Boże mój
molto cresc.

a 2

marcato ma dimin.

soli dolce

marcato ma dimin.

solo

3°

mf dimin

dimin.

dimin

dim.

en zawzię ty Sło wom mym zada je kłam Cze mu sło wom mym zada je kłam?

dim.

Własnej hańby szu - ka tam Cze - mu wła snej hańby szu ka sam?

dim.

my - ślec mam? Bo to a niół był bez plam

dim.

my - ślec mam Bo to a niół, a - niół był bez plam bez plam

dim

z gło - du sko - na tam Nę - dznik z gło - du sko - na tam

dim.

Bo ja się wy rze kła Bo to a niół był bez plam bez plam. Ach

dim

był bez plam, Bo to

dim.

to a niół był bez plam

dimin

soli dolce à 2 c. V. 1

soli dolce

dolce

a 2

a 2

a 3

A. Bo - że wiel ki

K. Skąd - że wie że to co rze

P. Bo to d niół był

Z. Tak

Ch. To sza

W. cel żem

Bo że Bo że o cal ja

a niół był bez dam był bez To sza

był bez plam

316 a 2

c. V. 1

c. V. 1° e 2°

c. Alti

c. 1mi e 2di

3. Tr.bni c. Fag. 1°
Tuba c. Fag. 2°

a 2

A. Wspie - raj mnie

K. kła nie prawda, a - le kłam

P. bez plam

Z. straszny cios dotknął mię

Ch. tan z pie kła Do E re bu wiódł ją

W. mszy mej już o się gnię ty

o cal ją ty o cal ją

tan z pie kła Do E re bu wiódł ją

c. CB

86

c. ob 1º in 8ª

p cresc.

p cresc.

p cresc.

Tuba p cresc.

Piatti Soli

Tuba p cresc.

p crescendo

p crescendo

p crescendo

a 2

A. p cresc. f

W jego o czach widzę zgon widzę zgon Ach wi dzę

K. p cresc. f

Głos ten brzmi jak śmierci dzwon

P. Głos ten brzmi jak śmierci dzwon Jej mę

Z. Głos ten p brzmi jak śmier-ci f dzwon

Ch. bram Głos p ten brzmi jak śmierci f dzwon

W. p Pójdź swych f czynów zbierać

p cresc. f

p Traj dziwny to nie po ję ty Czy i stotnie był kto tam? f czy był kto tam?

bram f Do E re bu bram f

p cresc. f

bram Czy i stotnie był kto tam? Czy f był kto tam?

c. ob

p crescendo f p crescendo f p

a 2

c. A.

a 2

c. V. I.

a 2

mf

mf

mf

mf

Gr. C. e Piatti

mf

c. V. I.

mf

A. zgon. Przyjm mię Bo że przed twój tron

K. Jej męczar ni kres to zgon. Jej mę czar ni

P. czarni kres to zgon Jej mę czarni

L. Mej mę czar ni kres to zgon

Ch. Jej mę czarni kres to zgon

W. plon Ty wzo rze za cnych żon

To sam szatan z piekła do E rebu wiódł ją bram do Erebu do E

To szatan sam szatan sam szatan sam

c. B.

mf

R

~~należy zastosować zmianę zamieszczoną~~

vi c. V. I.

~~w Supplemencie na str.~~

a 2

c. V. I.

c. V. I.

A. Och

K. Kres to Żon

T.

Ch. Jej Kres

W. wszystkich za-cnych Żon

re bu wiodł ją bram

c. V. I.

vi =

Każdy dla niej

W szatę

każdy

3° solo

p

1° solo

1° solo

A. Choć mię gnębi zemsta zemsta wście — kła

K. Zkąd on wie że to co rze — kła To nie pra — wda, a — le

P. czcią prze — ję — ty Bo to a — niół był bez plam

Z. zbrodni my — o — ble — kła Bia — łą postać swą bez plam

Ch. dla niej czcią prze — ję — ty, Bo to a niół był bez plam

W. cel mej zemsty o — sią — gnię — ty, o sią gnię — ty

1°

a 2

c. Pb. 1° in 8.

c. Fl.

p cresc. f

p a 2 cresc. f

p cresc. f

Tr. 3°

f Tuba

p cresc. f

p cresc. f a 2

A p Gdy bez winy ka rę, ka rę ponieść mam f Ach po wta rzam wam

K cresc. Kłam, Wądże wie że to kłam że to kłam? Że to nie

P. p Nie wiem sam Co o tem myśleć mam? f Nie wiem sam co

Z p Iść go to wa na dno pie kła cresc. f Z tym co za nią

Ch. p Nie wiem już co my śleć mam? Bo to a - niół a niół

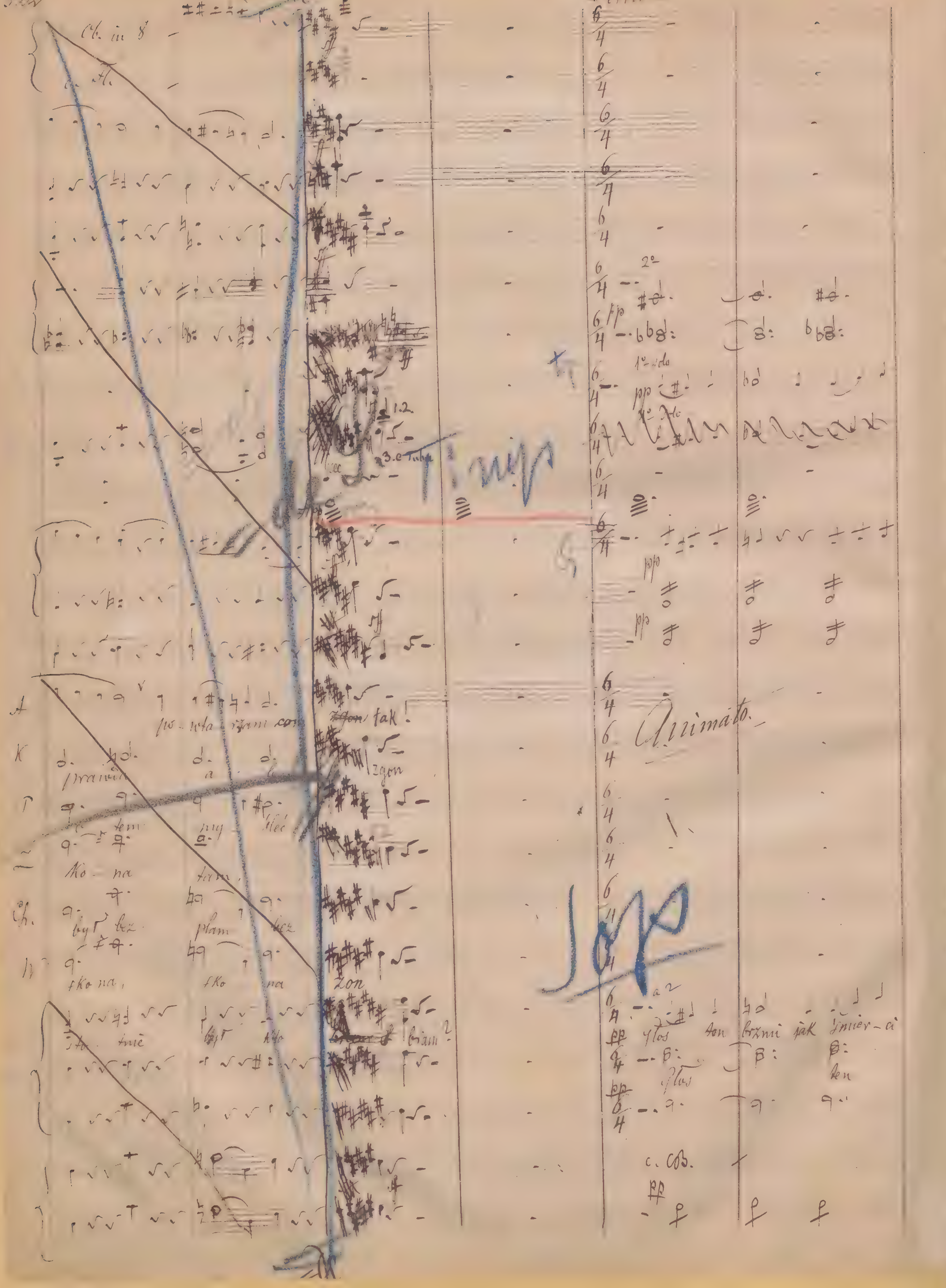
W. cresc. Nędznik z głodu skona, z głodu skona tam f Nędznik z gło - du

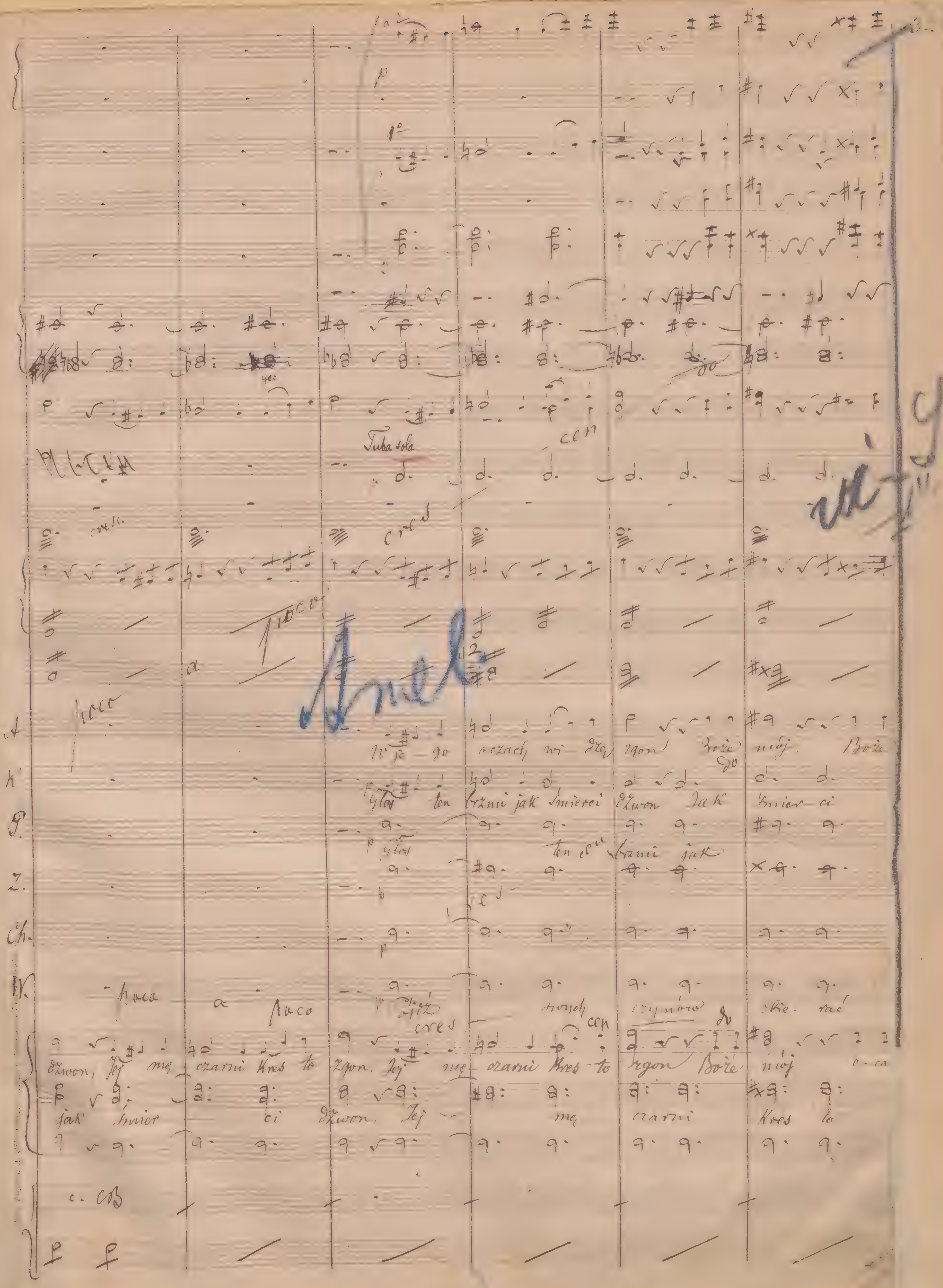
p Nie wiem, nie wiem już co myśleć f mam, I czy i

p cresc. f

p cresc. f

ze Składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac ...


Animato
Ob. in 8
Timp
tak
zgon
Animato
a 2
c. CB.


Tuba sola
cresc
Anel.
c. CB

c. V. 1 in 8a

c. V. 1.

A. mój. Ach w jego o czach widzę zgon, Ty przyjm mię Boże

K. dzwon Ach głos ten brzmi jak śmierci dzwon Już jej mę czarni

T.

Z.

Ch. mej jej

W. plon Pójdź swych czynów zbierać plon Ty wzorze wszystkich

ją Ach głos ten brzmi jak śmierci dzwon, Już jej mę czarni

c. CB

c. V. 1.

a 2

a 2

unis.

A przed Twój tron, tak przed Twój tron

K kres to zgon już jej mę czar ni kres

T mę czarni kres to zgon

Z mej mę czar ni kres

Ch jej

W. zacnych żon, Ty wzorze za cnych żon

kres to zgon, już jej mę czar ni kres

mę czarni kres to zgon

mę czar ni kres

c. CB.

ze składu Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny

c. V. 1.

c. V. 1.

c. V. 1.

A

K

P

Z

Ch.

N.

c. B.

przed twój tron

to

zgon, Bo że Ty o cal ją o cal

to

ach

straszny cios dotknął, do

Bo że, Ty o cal go, o cal

za — cnych ion zbieraj plon wzorze ion

to zgon, to zgon, Bo że Ty o cal ją o cal

c. Fl.

a 2

a 3

soli

p

a 2

a 2

dirain molto

c. V. I.

Moderato ma mosso

twój tron!

o cal ją!

Minął mię!

o cal ją!

cal

Ty o-cal ją!

(do mularzy którzy już wznieśli mur.)

Mur

c. C.B.

Papieru A. CHODOWIECKIEGO w Warszawie, Plac Teatralny 7.

dimin

pp

pp

A

K

T

Z

Ch.

W.

(bierze do ręki wachlarz i spostrzega słowa napisane przez Marynę)

p

Boże! zmysły tracę!...

(Mularze znaczą krzyż)

padzie, Na nim zwyż namalować czarny krzyż!

C. CB.

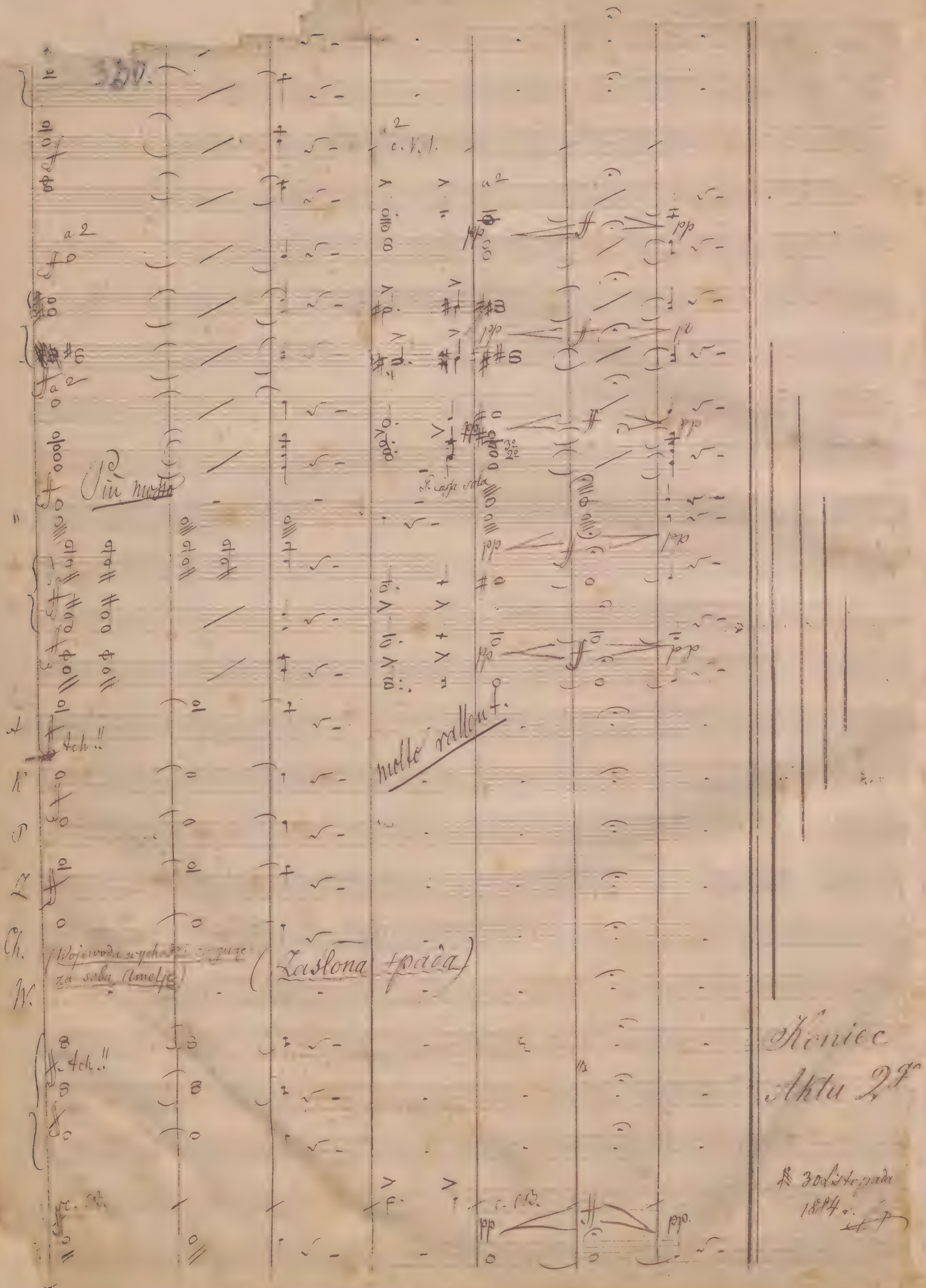
pp

88

Pas

2

Do obecnych) Odtąd będzie tu ka- pli- ca .. Za nią straszna ta je mni ca !!...



Koniec Aktu 2go

30 Listopada 1884 r.